

# هفته

۲۰۶

سال پنجم - شماره ۲۰۶

پنجشنبه ۲۹ تیر ۱۳۹۱ - ۱۹ ژوئیه ۲۰۱۲

بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

[www.HafteH.ca](http://www.HafteH.ca)

## گفت‌وگو

با بهرام زرگر  
درباره نخستین تیرگان اتاوا  
ماریا صبای مقدم

## طبیعت و انسان

محیط زیست در برنامه  
«توسعه شمال» کبک  
دکتر محسن حافظیان

## سیاست

ترکیه - روسیه - چین  
در سیاست نعل وارونه  
کاظم ودیعی

## اندیشه

فیلسوفان و زمان: زمان تقویمی،  
زمان روزمرگی و قابل پیش‌بینی  
رضا داودی

## ادبیات: داستان کوتاه

ملاقات اثر «ابراهیم سموعیل»  
ترجمه: محمدحسن مامطیری

داستان یکی از بزرگترین کشف‌های دوران مدرن  
نقش دانشمندان ایرانی  
«دره خدا» چیست؟

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما نور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباردهی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دست‌ترین بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Assistant Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

[naghmeh\\_sabet@scotiacleod.com](mailto:naghmeh_sabet@scotiacleod.com)

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Québec H3A 3L6

**MacDougall Sabet Team**

Personal & Family Professional Results



**ScotiaMcLeod**<sup>®</sup>

Verdun/île Soeurs  
\$575,000



5527-5537 Rue Bannantyne  
Active / Revenue Property  
6PLEX

Le Sud Ouest  
\$369,000



6316-6320 Rue D'Aragon  
3PLEX

CND  
\$1290000



CDN Ave Dornal  
5PLEX

Gas station + store  
\$220000



1847 Boul. Perrot  
business for sale  
Gas station+store

N D île Perrot  
1,250,000 + GST/QST



1847 Boul. Perrot  
Commercial /Revenue

Verdun  
\$440000



Wellington Ave Verdun  
Semi commercial  
3PLEX

Brossard  
\$320000



house for sale

Le Sud Ouest  
330,000



2819-2823 Rue Springland  
Active / Revenue Property  
2PLEX / Attached / Zoning Residential

Verdun/île Soeurs  
440,000



5029-5035 Rue Wellington  
Active / 3PLEX

## NEW LISTING

- 2 LAND RESIDENTIAL(17000 AND 18000 SQFT ) IN ST LAZARE EACH ONE 60000\$
- 6PLEX IN 2 AVE VERDUN 685000\$
- 4LPEX IN CLUDE AVE VERDUN 395000\$
- HOUSE IN BROSSARD SECTION R 485000\$
- 4 ½ Apt for rent in Verdun 775\$ per month close to metro
- 4 ½ Apt for rent in Verdun 725\$ per month close to metro
- 5 ½ Apt for rent in NDG close to metro 1490\$

# فیروز همتیان

## مشاور املاک و مستغلات

Firouz hemmatiyani  
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364  
Bur: (514) 364-3315  
Fax: (514) 364-3649  
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.

- در مونتreal و South Shore
- مسکونی و تجاری
- ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن



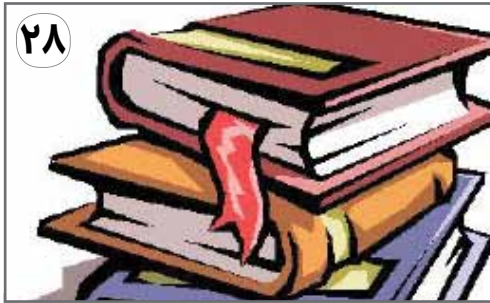
Sutton

1396 Ste Catherine St. West  
Suite # 306 Montreal QC, H3G 1P9  
(514)787-8848  
info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca  
ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید  
Chacavac Cultural Centre  
TD Canada Trust  
Transit #: 0515  
Account #: 5209119



سال پنجم - شماره ۲۰۶  
پنجشنبه ۲۹ تیر ۱۳۹۱ - ۱۹ ژوئیه ۲۰۱۲  
بها: ۲,۵۰ دلار / در Montreal رایگان



ادبیات  
ترجمه: محمدحسن مامطیری  
داستان کوتاه «ملافات»  
از ابراهیم سموعیل



گفت و گو  
دکتر ماریا صباي مقدم  
با بهرام زرگر، یکی از گردانندگان تیرگان اتاوا  
اولین جشن بزرگ تیرگان در پایتخت کانادا:  
موسیقی، رقص، غذا و نقش های ایرانی



ورزش  
بابک سرانی آذر  
از ایراد تایپی تا استعلام از قم  
فردای آن روز البته سردار شخصاً وارد میدان شد و رفع شبهه فرمود اما خبرنگاران راضی نشدند و مشخص شد که سرمربی پرتغالی پرسپولیس از چیزی شبیه به امضا نشدن...



اندیشه  
رضا داودی  
فیلسوفان و زمان:  
زمان تقویمی، زمان روزمره گی  
و قابل پیش بینی



سیاست  
کاظم ودیعی  
ترکیه - روسیه - چین،  
در سیاست نعل وارونه

۵ سخن هفته: جنگ آیا ز هوس می افتد؟ / سردبیر

۷ خبرهای کبک و کانادا / سیما کویانفر

۱۱ اخبار جامعه افغان و ایرانی / مهدیه مصطفایی

۱۶ ساوالان برگزار کرد: اسطوره دلی دومرول، همراه با نوای قویوز / رضا داودی

۲۶ یافته ای تلخ برای نژادگرایان: ما ایرانیان، ایرانی هستیم نه آریایی بخش ۵ / مهرداد معمارزاده طهران

۴۴ سینما: نگاهی به آنی شرلی، خالق دریاچه آب های نقره ای / اتوسا اخوان

۴۰ تغذیه سالم: عصاره هندوانه بهترین داروی فشار خون بالا/ دکتر پرویز قدیریان

۴۵ سرگرمی / حمیده غیاثوند

۴۷ ساکن اطلس دریازده: غریبه/ مهدی عسکری

**David Berger**  
Immigration Lawyer  
Avocat d'immigration

**دیوید برگر**  
وکیل مهاجرت



♦ سال ها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی  
♦ وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک

♦ نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر  
♦ متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستا معتزلی تماس بگیرید

**514-621-7796**

1635, rue Sherbrooke West,  
Bureau/Suite 400  
Montreal, Quebec H3H 1E2

**Tel: 514-961-8746**

**Fax: 514-935-2663**

**bergerdav@gmail.com**

### یک سخن و دو کلام

#### کلام اول

می‌خواهم درباره کار زیبای همکار جدید هفته، آقای پوریا ناظمی بنویسم که در دقایق پایان کار تحریریه بی.بی.سی خبر می‌دهد: «کشتی جنگی آمریکایی در خلیج فارس، به یک شناور کوچک تیراندازی کرد». ادامه خبر از کشته شدن یک ماهیگیر هندی و مجروح شدن یک شهروند هندی دیگر و دو اماراتی حکایت می‌کند.

به گزارش بی.بی.سی، «آمریکا می‌گوید نظامیان حاضر در کشتی جنگی این کشور در خلیج فارس، به شناور کوچک هشدار داده بودند». به همین آسانی! از خود می‌پرسیم یعنی چه؟

چهار انسان زحمت‌کشی که به دریا رفته‌اند تا نان شب خود را به خانه ببرند، یکی‌شان کشته و سه نفرشان مجروح می‌شود. چرا؟

فکر می‌کنم آیا این افسر هم که دستور تیراندازی را داده و اسباب مرگ یک انسان بی‌گناه را فراهم کرده، از خود سؤال می‌کند: چرا؟ بعد به خاطر می‌آورم، آخرین روزهای جنگ عراق علیه ایران را، و سقوط پرواز شماره ۶۵۵ را که ۲۹۰ سرنشین آن در نتیجه شلیک ضدهوایی ناو آمریکایی کشته می‌شوند و فرمانده آن عملیات، چند سال بعد مدال تقدیر می‌گیرد.

آیا این افسر هم می‌داند که مدالی در انتظار اوست؟ آیا هرگز «جنگ ز هوس می‌افتد؟»

#### کلام دوم

در پرونده این شماره به موضوعی علمی پرداخته‌ایم. موضوع کشف بوزون هیگز است؛ ذره‌ای که به خاطر اهمیت پایه‌اش، فیزیک‌دانان آن را «ذره خدا» نام داده‌اند. شاید کسی بهتر از پوریا ناظمی نمی‌توانست این پرونده را بنویسد. آقای ناظمی که در رشته خود، روزنامه‌نگاری علمی، یکی از سرآمدان است، به طور مشروح و تا آن‌جا که در چهارچوب هفته می‌گنجد، به طور همه‌جانبه موضوع را بررسی کرده و تصویری گویا از این کشف بزرگ قرن به دست داده است. به آقای ناظمی، این همکار گرامی، «خوش آمدید» می‌گوییم و «خسته نباشید!»

### ۲۱ پرونده هفته / پوریا ناظمی

#### داستان یکی از بزرگ‌ترین کشف‌های دوران مدرن

#### نقش دانشمندان ایرانی «ذره خدا» چیست؟

بر اساس نظریه هیگز، مهم نیست اطراف یک جرم باشید یا جایی که فکر می‌کنید خلأ است؛ همه‌جا میدان هیگز وجود دارد. ... یک آکواریوم را تصور کنید که پر از آب است. برای یک ماهی که درون این آکواریوم است، شاید بقیه فضای آکواریوم خالی به نظر آید، اما می‌دانیم که آن‌جا مملو از ماده‌ای به نام آب است ... میدان هیگز هم به همین ترتیب همه‌جا را در بر گرفته، ولی به جای مولکول‌های آب از ذره‌ای بنیادی به نام بوزون هیگز تشکیل شده است.



### صورت آواز مرغ است آن کلام / غافل است از حال مرغان مرد خام

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی و شروین برزگر

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: محسن حافظیان، تورج عاطف، مهدی عسکری، پرویز قدیریان، مهرداد معمارزاده طهران، پوریا ناظمی

کارپاکتور است: سیروس یحیی‌آبادی

عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد

اخبار مونترال: مهدیه مصطفایی

سینما: آنوسا اخوان

ورزش: بابک سرانی‌آذر و شروین برزگر

سیاست: دکتر کاظم ودیدی

جامعه: فریده خوش‌عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاثوند

ناشر: مجله‌ی هفته

سردبیر: خسرو شمیرانی

ویراستار: مهدی مرعشی

مدیر هنری: آتلیه هفته

تحریریه آناوا: دکتر ماریا صباوی مقدم

صفحه آرای: آتلیه هفته

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورود) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

شماره هشتم

# پرنیان

## آغازی نو برای پرنیان

جدیدترین شماره پرنیان کانادا را اینجا دریافت کنید

در هشتمین شماره پرنیان می خوانید:

گزارش تعطیلی بخش ویزای سفارت کانادا در تهران

روزی ایرانیان در ROM

تابعت مضاعف ایرانیان کانادایی در سیستم حقوقی ایران

سادات خانو در برابر جیسن کنی

نگاهی درباره تصمیم وزارت مهاجرت در تعطیلی بخش ویزای سفارت کانادا

کاندویشینی ایرانیان در North York

برای یک بازنگرستی خوب چقدر نیاز دارید؟

در باره سهیل پارسا و «هنگامی که حادثه اظهار می‌شود»

نگاهی درباره انواع زندگی مشترک غیر از ازدواج و نفعات حقوقی آنها

به اشنیاه رایج خریداران خانه‌های نو و راههای اجتناب از آنها

باورهای غلط درباره امتیاز اعتباری credit score

آرزوهای کانادایی و معیارهای دوگانه

قوانین جدید تعاضدکاران در مورد بیمه بیگاری

درباره «تازمی‌پوش» آخرین فیلم داریوش مهرجویی

---

شماره هشتم پرنیان به در خانه شما خواهد آمد

شماره هشتم پرنیان

تمام رنگی با مطالب متنوع به در ۱۲۴ صفحه

PARMIAN

8

ISSUE

برای دریافت پرنیان از طریق پست، فرم اشتراک را در آدرس اینترنتی زیر

<http://www.parnianmagazine.com/subscribe>

یا از طریق فلایرهای توزیع شده در مراکز تردد جامعه ایرانیان در شهرهای

تورنتو، مونترال، ونکوور و اتاوا تکمیل کرده و بدون پرداخت وجه به صندوق پست بیاورید

تا نشریه رایگان را در آدرس اعلام شده دریافت کنید.

## دو مجموعه بزرگ بیمارستانی در کبک ادغام می‌شوند

به گزارش روزنامه لاپرس کانادا، مرکز بیمارستانی وابسته به دانشگاه کبک (CHA) و مرکز بیمارستانی



دانشگاهی کبک (CHUQ) زیر نام مرکز بیمارستانی - دانشگاهی کبک با هم ادغام می‌شوند.

این دو بیمارستان علت این ادغام را اطمینان از ارائه خدمات درمانی پایدار به مردم مرکز و شرق کبک اعلام کردند.

این ادغام مورد استقبال وزیر بهداشت، ایو بولدوک قرار گرفت. به نظر او این ابتکار عمل، منافع زیادی برای مردم و همین‌طور تیم‌های شبکه بهداشت و درمان در بر خواهد داشت.

وزیر همچنین به افزایش عمل کرد و بهره‌وری در تمام امور مراکز بیمارستانی دانشگاهی اشاره کرد که هم شامل مراقبت‌های تخصصی و فوق تخصصی، هم آموزش نسل آینده و نیز تحقیقات است.

از نهم ژوئیه، مؤسسه جدید شامل ۵ بیمارستان خواهد

بود: هتل - دیو کبک (l'Hôtel-Dieu)، بیمارستان سن‌فرانسوا داسیز Saint-François d'Assise، بیمارستان اطفال آنفان - ژزو l'Enfant-Jésus و بیمارستان سن - ساکرومان Saint-Sacrement

پنج مرکز دانشگاهی دیگر در کبک، شامل مؤسسه دانشگاهی قلب و ریه کبک، مرکز دانشگاهی سلامت روان کبک، مرکز جوانان کبک، مرکز بهداشتی و خدمات اجتماعی وی بی - کاپیتال و مؤسسه توان‌بخشی کبک تحت تأثیر این تغییرات قرار نگرفتند. به گفته وزیر بهداشت کبک، این ادغام حاصل پویایی «قابل توجه» در سراسر شبکه محلی و منطقه‌ای درمانی و خدماتی است.

وی همچنین افزود، مرکز درمانی دانشگاهی جدید در کبک، نقش اول را در زمینه خدمات مردمی همراه با مراکز بهداشتی و خدمات اجتماعی داراست، و نیز جزء اصلی بافت اجتماعی و نهادی پایتخت و منطقه شرق کبک به شمار می‌آید.

## کانادا قتل عام در سوریه را به شدت محکوم کرد



جمعه، کشتار «وحشتناک» و «غیر قابل توجیه» تریسما در سوریه را به شدت محکوم کرد و از تمام اعضای شورای امنیت سازمان ملل خواست تا بر سر صدور یک قطعنامه در این زمینه به توافق برسند.

جان بیرد در بیانیه‌ای گفت: «این کشتار وحشتناک در سوریه غیر قابل توجیه است»، و افزود: «کسانی که قادر به اعمال نفوذ در سوریه هستند باید تمام تلاش خود را برای پایان دادن به این خشونت‌ها به کار گیرند.»

به گزارش خبری روزنامه دووار، اتاوا مصرا نه از تمامی اعضای شورای امنیت سازمان ملل درخواست کرد تا قطعنامه‌ای برای اعمال تحریم‌های سخت اقتصادی صادر کنند.

وزیر خارجه کانادا گفت: «از خبر کشتار بی‌رحمانه بیش از ۲۰۰ شهروند سوری در شهر تریسما، در نزدیکی حماه بسیار متأسفم.» او همچنین افزود: «استفاده از توپخانه‌ها، تانک‌ها و هلی‌کوپترها توسط نیروهای امنیتی سوریه که از طرف مأموران ناظر سازمان ملل در سوریه تأیید شده، نشانه وحشی‌گری رژیم سوریه است.»

کانادا همچنین همبستگی خود را با مردم سوریه، که در برابر چنین اعمال وحشتناکی قرار گرفته‌اند، اعلام کرده است.

به گفته دیده‌بان حقوق بشر در سوریه، حداقل صد و پنجاه تن روز پنج‌شنبه گذشته در تریسما در مرکز کشور کشته شدند.

## تعداد ۳۲۱ مورد مرگ در شش ماه، در سیستم بهداشتی کبک

جان بیرد John Baird، وزیر امور خارجه کانادا روز حوادث و تصادفات در مراکز درمانی کبک، جان ۱۲۳

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

### Canadian Legal Services

### دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069  
www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com  
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

توسط مسافرانی انجام می‌داده است که هیچ آگاهی‌ای نسبت به محتوای بسته‌هایی که حمل می‌کردند نداشتند.

پلیس سلطنتی کانادا روز جمعه اعلام کرد که خانم دیاب در حال «ارتکاب این جرایم به نفع یا تحت نظارت، یا در ارتباط با حزب‌الله بوده» و این سازمان از سال ۲۰۰۲ در لیست گروه‌های تروریستی کانادا ثبت شده است.

پلیس سلطنتی کانادا همچنین اذعان داشت: «گمان می‌رود که خانم دیاب تحت مدیریت شخصی در لبنان مرتبط با حزب‌الله عمل می‌کرده است.»

احتمالاً مونا دیاب به جرم همکاری با تروریسم به حبس ابد محکوم گردد.

### برج جدید ۶۲ طبقه، روبه‌روی بل‌سنتر

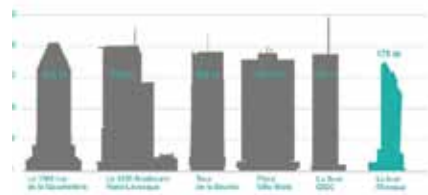
یک برج جدید اداری بین بل‌سنتر و ایستگاه ویندزور بنا خواهد شد. برج دلوات DeLoitte، ۲۶ طبقه، شامل دفاتر اداری، فروشگاه و ۲۲۵ پارکینگ است.

یک حیاط بیرونی با محوطه پاتیناژ و نیمکت‌های عمومی نیز از دیگر ویژگی‌های این برج است.

رادیو کانادا اعلام کرد، مؤسسه دلوات، مالک اصلی این ساختمان، قرارداد ۱۵ ساله‌ای را با شرکت سرمایه‌گذاری کادیلاک فریو Cadillac Fairview امضا کرد. شرکت نامبرده بنیان‌گذار این پروژه است که فاز اول توسعه در این بخش را تشکیل می‌دهد.

علاوه بر این، یک پروژه دیگر به نام پروژه اونیو هم روبه‌روی بل‌سنتر پیش‌بینی شده است.

شرکت کادیلاک فریو نیز اعلام کرد که این برج به



گونه‌ای ساخته می‌شود که گواهی LEED پلاتین را، که

به ازدیاد افسران پلیس از اول ماه فوریه تا ۲۷ ژوئن انجام گرفته است.

هزینه ساعت‌های اضافه‌کاری برای دو ماه اخیر بیش از ۵ میلیون و ۶۰۰ هزار دلار اعلام شده و این در حالی است که بر اساس ارزیابی‌های اولیه پلیس مونترال SPVM، هزینه مربوط برای اول فوریه تا ۲۷ آوریل معادل ۱ میلیون و ۷۰۰ هزار دلار برآورد شده بود.

پلیس امنیت کبک از بیان هزینه‌های اعمال‌شده برای کنترل تظاهرات سر باز زده، و اعلام کرده است که با بیان این اطلاعات، امنیت عمومی تضعیف می‌شود.

### زن جوان کبکی متهم به ارتباط با حزب‌الله، به تروریسم متهم شد



خانم جوانی از لاوال، که قبلاً متهم به صادرات اسلحه به لبنان بود، هم‌اکنون با اتهام تروریسم مواجه است.

بنا بر تحقیقات پلیس سلطنتی کانادا، که اوایل سال ۲۰۱۱ آغاز شد، مونا دیاب، ۲۶ ساله، قطعات تسلیحاتی مدل AR-۱۵ را خریداری و به لبنان ارسال می‌کرده است. این در حالی است که بر اساس قطعنامه سازمان ملل، فرستادن اسلحه به لبنان برای کانادایی‌ها ممنوع اعلام شده است. به گزارش رادیو کانادا، او در ماه مه سال ۲۰۱۱ در فرودگاه ترودو مونترال به جرم تلاش برای قاچاق قطعات اسلحه در چمدان خود دستگیر شد.

بر اساس شواهد به دست‌آمده، پلیس سلطنتی کانادا ادعا کرد که مونا دیاب خرید و ارسال اسلحه به لبنان را

نفر را از اول ماه اکتبر ۲۰۱۱ تا تاریخ ۳۱ مارس ۲۰۱۲ گرفته است.

وزیر بهداشت کبک جمعه گذشته دومین گزارش خود را مبنی بر حوادث و تصادفات در مراکز درمانی کبک ارائه کرد. بنا بر این گزارش، این اتفاقات به همان اندازه که پیش‌پافتاده‌اند، مرگ‌بار نیز هستند.

روزنامه لاپرس چاپ مونترال، چند هفته پیش، به صورت اختصاصی گزارشی را منتشر کرد که به مدیران مؤسسات درمانی ارسال شده بود. جمعاً تعداد ۹۱ مرگ و در مجموع ۲۲۵۶۴۲ حادثه گزارش شد. تعداد و نوع حوادث تغییری ندارد. در کل، ۷۷۷۳۹ مورد سقوط و آن هم بیشتر در افراد مسن ثبت شده، و ۷۱۵۵۳ مورد اشتباهات دارویی شناسایی شده است. این گزارش همچنین فهرستی از عوارض جانبی مربوط به تست‌های تشخیصی، تجهیزات و یا درمان را نیز بیان کرد.

وزیر بهداشت اعلام کرد که ۲۴۰ مرکز از میان ۲۶۸ مرکز درمانی دولتی و خصوصی که در کبک وجود دارد، گزارش‌های خود را ارائه داده‌اند که بیش از ۲۰٪ بیشتر از تلاش اول برای جمع‌آوری اطلاعات در ۶ ماه گذشته است. اما مرکز دانشگاهی مک‌گیل که شامل ۶ بیمارستان در مونترال است، اعلام کرد که فقط ۶۱٪ اطلاعات به وزارت بهداشت ارائه شده که دلیل آن هم مشکلات کامپیوتری است. به دلیل کمبود پرسنل کافی برای ثبت و تدوین اطلاعات آماری، بیمارستان عمومی یهودی‌ها فقط بخشی از این حوادث را اعلام کرده است. بنابراین می‌توان گفت که حقیقت، فراتر از این آمار به‌دست‌آمده است.

### درگیری‌های دانشجویی: ۷ میلیون و ۳۰۰ هزار دلار هزینه اضافی برای پلیس مونترال

افزایش گسترده افسران پلیس برای برقراری نظم در تظاهرات دانشجویی، فقط برای ساعات اضافه‌کاری مأموران پلیس، هزینه‌ای معادل ۷ میلیون و ۳۰۰ هزار دلار به اداره پلیس شهر مونترال تحمیل کرد.

گزارش و دسترسی رادیو کانادا به این ارقام، بنا بر قانون دسترسی به اسناد سازمان‌های دولتی و با توجه

**مینو اسلامی**  
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه‌واردان  
گام به گام با شما تا پایان قرارداد  
ارزیابی رایگان

**Minoo Eslami**  
Real estate broker  
Minoo.eslami@century21.ca  
Cell: 514-967-5743

**Maison de Voyages**  
**House of Travel**  
آژانس مسافرتی/قرنیز معتمدی

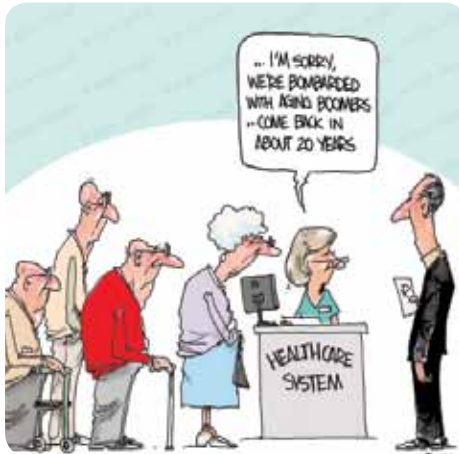
پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها  
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

23 years experience in Montreal  
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca  
www.hot.ca

**514-842-8000 Ext. 296**  
1170 Place du Frère André (Square Phillips)  
Montréal, Québec, H3B 3C6





## لزوم خرید بیمه درمانی خصوصی توسط کانادایی‌ها

این کلمات بیان‌گر تصمیم دیوان عالی کانادا است که در حکمی در مورد پرونده‌ی شکایت شخصی ریچارد کروس و دادرسی آن علیه انحصار سیستم درمان توسط دولت آلبرتا بیان شده است: «دسترسی به لیست انتظار، به معنای دسترسی به امکانات درمانی نیست».

دکتر آلن مجبور شد به خاطر درد پشتش کار خود را به عنوان یک دندانپزشک متوقف کند. آنچه به نظر می‌رسید، یک صدمه‌ی کوچک در بازی‌های در سال ۲۰۰۷ بود که به تدریج زندگی دکتر آلن را به یک کابوس تبدیل کرد. حتی امور روزمره‌ای مانند پارو کردن برف یا گره زدن بند کفش هم برایش غیرممکن شد. اوج ناامیدی او روزی بود که شاهد افتادن دختر یک‌ساله‌اش از تخت بود، اما نتوانست هیچ واکنشی انجام دهد. تنها کاری که از او بر می‌آمد آن بود که به پشت بخوابد تا شاید درد پشتش کمی تسکین یابد.

او بالاخره در سال ۲۰۰۹ اجازه‌ی عمل جراحی را کسب کرد، اما باید تا سپتامبر ۲۰۱۰ منتظر می‌ماند که آن‌هم دوباره به ژوئن ۲۰۱۱ موکول شد. ناتوانی از کار و لذت بردن از زندگی، بیکاری اجباری و تصور تحمل درد سخت و مداوم برای ۱۸ ماه دیگر دکتر آلن را وادار کرد تا با پرداخت ۷۷ هزار و ۵۰۳ دلار در دسامبر ۲۰۰۹ خود را در مونتانا به دست جراحان بسپارد. این جراحی به طور شگفت‌انگیزی از رنج او کاست و سفر او برای کسب سلامت کامل آغاز شد.

به گزارش ایران‌تو، ریچارد کروس که بازرگان است نیز دچار مشکل مشابهی بود. او پس از تحمل دردهای مداوم و شدید برای سال‌ها، با پرداخت ۲۴ هزار و ۲۴۶ دلار در آریزونا تن به جراحی داد. با وجود اینکه منافع حاصل از این جراحی چشم‌گیر بود، کمیسیون استیناف خدمات درمانی خارج از کشور در خواست او را برای بازپرداخت این مبلغ، رد کرد.

این حکم همچنین نگرانی‌های موجود بابت یک سیستم دوپایه‌ی درمانی را رد می‌کند. مطالعات WHO یا OECD و دیگر نهادهای بی‌طرف نشان

مشابه خانه‌های اکولوژیک است، دریافت کند. به گفته بنیان‌گذار پروژه، این بنا یکی از اولین بناهای در این مقیاس، در مونترال است. ساخت این برج جدید اداری در اکتبر آینده آغاز خواهد شد.

## افزایش نگرانی‌ها به دلیل فرسودگی نیروگاه‌های هسته‌ای کانادا

اخیراً فرسودگی دیواره‌های بتونی یکی از نیروگاه‌های هسته‌ای کانادا موجب نگرانی مسئولان امنیتی شده است.



فرسایش بتون در تنها نیروگاه برق اتمی کبک، ژانتیلی-۲، باعث شده است تا مسئولان امنیتی خواستار رسیدگی فوری مقام‌های استانی نسبت به مرمت و بازسازی این مرکز هسته‌ای سی‌ساله شوند. بر اساس گزارش ایران‌تو، با مرمت و بازسازی پایه‌های بتونی این سایت می‌توان حداقل دو تا سه دهه دیگر نیز از این سایت استفاده کرد. در حال حاضر ژانتیلی در پایان زندگی کاری خود است و دولت کبک به دلیل تحت فشار قرار گرفتن می‌باید سریعاً نسبت به مرمت یا تعطیلی دائمی این مرکز تصمیم بگیرد.

هزینه تخمین‌زده شده جهت مرمت این نیروگاه بین دو تا سه میلیارد دلار پیش‌بینی شده است، درحالی‌که تعطیلی آن هزینه‌ای معادل ۱.۶ میلیارد دلار را در پی خواهد داشت. / منبع: سایت ایران‌تو

می‌دهد که با وجود هزینه‌ی سرانه بیشتری که دولت کانادا در زمینه خدمات درمانی در مقایسه با کشورهای اروپایی و آسیایی متقبل می‌شود، کیفیت این خدمات از بسیاری از این کشورها نازل‌تر است. فرانسه، آلمان، استرالیا و سوئیس از جمله کشورهایی هستند که اجازه می‌دهند بخش خصوصی در کنار بخش عمومی در زمینه خدمات درمانی و بیمه‌های درمانی فعالیت و مشارکت کند و در آنجا لیست‌های انتظار طولیل وجود ندارد.

بر همین اساس، وقتی داگلاس اولین برنامه درمانی دولتی کانادا را پایه‌گذاری کرد، خدمات درمانی خصوصی را ممنوع نکرد. یک نظرخواهی نشان می‌دهد که ۷۶ درصد کانادایی‌ها از حق خرید بیمه‌های درمانی خصوصی برای تمام معالجه‌های پزشکی، از جمله درمان سرطان و جراحی قلب، پشتیبانی می‌کنند. تصمیم حکم دیوان به آلبرتا، کانادا را به سمت در پیش گرفتن سیاست‌هایی که برتر از سیاست‌های کشورهای اروپایی و آسیایی است، سوق خواهد داد و تعمیم آن در سراسر کشور تضمینی برای حق حیات، آزادی و امنیت تمام کانادایی‌ها خواهد بود. / منبع: سایت ایران‌تو

محضر دار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران  
مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان

خدمات ما برای شما

تایید امضا	توافق‌نامه رسمی جدایی	وصیت‌نامه
روتوش برابر اصل	امور مهاجرت	وکالت‌نامه
حقوق خانواده	امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه	امور ارث
و دیگر خدمات حقوقی	تیت و امور شرکت‌ها	ازدواج رسمی

www.MonaSalehiNotaire.com  
514-903-8560 3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6



مونا صالحی  
سردفتر اسناد رسمی  
Notaire-Notary



# اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال

■ مهدیه مصطفایی



## حمید سمندریان هم رفت پیام رئیس جشنواره سینمای پنهان



به دنبال درگذشت حمید سمندریان، یکی از برجسته‌ترین استادان تئاتر ایران، دکتر محمود کریمی‌حکاک، رئیس «جشنواره سینمای پنهان» مونترال پیامی منتشر کرد که متن آن در زیر آمده است. «مزدگورکن... باز هم خبر درگذشت عزیز می‌گذرد؛ حمید

داستانی سال ۱۹۹۵ شد. دومین رمان او «پرده‌های آبی» در سال ۱۹۹۹ منتشر شد. رمان «آن تابستان با مارا»، سومین رمان اوست که به سال ۲۰۰۴ منتشر شده و تحسین منتقدان را برانگیخته است.

آخرین رمان او، «در قطاری به سوی روستای من» (۲۰۱۱)، داستانی عاشقانه است. در هر چهار رمان وی، روای قهرمان، داستان دوره‌های مختلف زندگی‌اش را، از سال‌های کودکی در ایران تا آغاز دوران نوجوانی و سال‌مندی در کشورهای دیگر تعریف کرده است.

رمان «آن تابستان با مارا»، آخرین قسمت از سه‌گانه‌ی اختر نراقی است که ترجمه فارسی آن به تازگی در تهران توسط نشر جیحون منتشر شد. این اثر تحسین شده با قلم توانمند خانم نیره توکلی به فارسی برگردانده شده است. پشت جلد نشر فارسی این کتاب می‌خوانیم:

«این داستان کل ملت الجزایر است که فرانسه به آن تجاوز کرده. ما این کشور را مستعمره کرده‌ایم و داریم شیره جانش را می‌مکیم... من از فرانسوی بودن‌ام شرمندهام...»

اختر نراقی، شاعر، نویسنده و پژوهش‌گر کانادایی ایرانی‌تبار است. او دارای دکترای ادبیات انگلیسی از دانشگاه مک‌گیل است و آثار او به زبان انگلیسی نوشته شده است. همه رمان‌های او به روایت اول شخص است و محور آنها تلاش راوی برای ساختن خانه‌ای در محیط جدید و در زمینه‌های فرهنگی بیگانه است.

از وی تا کنون چهار رمان منتشر شده است. نخستین رمان او «خانه سبز» در ۱۹۹۴ انتشار یافت و نامزد دریافت کیو اسپل هیو مک‌لنن، برای جایزه

## ترجمه اثر دیگری از سه‌گانه‌ی اختر نراقی در ایران منتشر شد



### دکوراسیون و طراحی داخلی منزل و محل کار

(رستوران، کافی شاپ،...)



Deco Design  
Mitra Moini  
Interior Designer  
514-784-0257

- انتخاب رنگ مناسب برای کاربرد بینه محیط
- امکانات تغییر در نقشه فعلی و طراحی مناسب با نیازهای شما در منزل و محیط کار
- طراحی و ساخت مبلمان و وسایل مناسب برای فضاهای کوچک و بزرگ
- انواع نقشه‌های ۲ بعدی و ۳ بعدی و پرسپکتیو با اتو کد (کامپیوتر)

### مشاور املاک در مونترال بزرگ و حومه

## Masoud Nasr

Courtier immobilier Agréé  
Chartered Real Estate Broker

- Cell : (514)571-6592
- office: (514)769-7010
- Fax: (514)769-7030
- 38 Place du Commerce #280  
île des soeurs, Verdun, Qc H3E 1T8
- email: mnasr@sutton.com



www.masoudnasr.com



سمندریان؛ استاد حمید سمندریان. یکی از معدود آموزگاران ما که به راحتی لایق صفت استادی بود.

حمید سمندریان که آخرین آرزویش به صحنه بردن نمایش گالیله بود؛ گالیلهای که در دادگاه تفتیش عقاید دیگری، در آن سوی زمین ما و به دور از زمان ما اعلام کرد که مدعیان نمایندگی آسمان هم حتماً نمی‌توانند زمین را از گردش بیاندارند و زمان را از چرخش. گالیلهای که گفت، شکایت بی‌فایده است، باید کار کرد، آفرید و جلو رفت. کار کردن، آفریدن و پیش رفتن، شعار حمید سمندریان بود، همان‌گونه که شعر احمد شاملو آفرید و پیش رفت. و چه خوب که امروز هر دو استاد در مکانی که مکان نیست، و زمانی که فراتر از زمان است، با هم، بر ما، بر شاگردان خود می‌نگرند.

آیا درگذشت این اساتید ما را یادآور می‌شود درستان راه، که «باید کار کرد، آفرید، و جلو رفت»؟

یاد استاد بزرگ صحنه‌ی زندگی جاوید، جمعیشان با استادان رفته خوش، و جایشان سبز. / محمود کریمی/ حکاک / رئیس و مدیر هنری جشنواره سینمای پنهان / کانادا»

### برگزار شد: خاطرات محله‌های مونترال در گلدن اسکور مایل

روز ۱۴ جولای از طرف کافه خاطره با حضور تعدادی از علاقه‌مندان به هنر و فرهنگ مونترال، خاطرات محله‌های مونترال در منطقه Golden Square Mile برگزار شد.

مهدی غفوری مسئول برگزاری این برنامه به هفته گفت: خوشبختانه در این برنامه تعداد ۱۴ نفر از علاقه‌مندان حضور

یافتند، ولی تنها بعضی از آنها اقدام به ثبت‌نام کرده بودند و بقیه به صورت رایگان در این برنامه شرکت داشتند. برنامه بعدی ما در ماه اوت است و علاقه‌مندان برای شرکت در این برنامه، باید حتماً از قبل ثبت‌نام به عمل آورند.

### «دوبله به فارسی» از قاجار تا دهه ۱۳۵۰

غروب شنبه، ۱۴ ژوئیه، ساعت ۳:۰۶، مکیک و کافه لیت در سالن سینما de seve کنکور دیا میزبان سخنرانی بهزاد رحیمیان بودند. در این سخنرانی، به تاریخ کوشش‌های دست‌اندرکاران سینما برای «ایرانی» کردن فیلم‌های خارجی، پرداخته شد؛ تلاشی که تقریباً به هنگام ورود سینما به ایران در دوران قاجار آغاز شد و تا به امروز ادامه دارد.

در این برنامه نمونه‌هایی از فیلم‌های دوبله‌شده به نمایش درآمد و درباره آنها صحبت شد.

بهزاد رحیمیان، نویسنده و منتقد سینمایی است. او سال‌ها سردبیر «دفترهای سینما» و «فیلم اینترنشنال» بوده است و نیز از بنیان‌گذاران موزه‌ی سینمای ایران و همچنین ویراستار و مؤلف چندین کتاب در زمینه‌ی سینما، از جمله اکسپرسیونیسم آلمان و پیش‌گامان سینما، راهنمای فیلم و دانشنامه سینمایی است. در شماره آینده مشروح گزارش این سخنرانی ارائه خواهد شد.

### رونمایی از کتاب افسانه‌های خراسان

عصر روز پنج‌شنبه ۶ جولای، کافه لیت به رونمایی از کتاب افسانه‌های خراسان پرداخت. در این جلسه به بررسی تاریخی و ایجاد افسانه‌های مشترک در زمان‌های قدیم اشاره شد. در ابتدای

جلسه مهندس یوسف امیری، هدف از نوشتن این کتاب را ایجاد پیوستگی بین نسل‌ها دانست و نیز آشنا شدن نوجوانان ایرانی که در خارج از سرزمین‌شان زندگی می‌کنند. وی در ادامه به بحث تاریخی در خصوص شکل‌گیری ایران تا به امروز از لحاظ جغرافیایی پرداخت و سپس محسن حافظیان، که نویسنده این کتاب است، به ساختار افسانه‌ها اشاره کرد و گفت: ویژگی‌های مشترکی بین افسانه‌های خراسان و دیگر نقاط کشور وجود دارد.

افسانه‌های منطقه‌های مختلف ایران در داخل کشور گردآوری و منتشر شده است و افسانه‌های خراسان در حقیقت گزیده‌ای از همان مجموعه بزرگ است که توسط مؤسسه انتشاراتی مونترالی «مولتی‌ساز» ترجمه و به بازار کتاب ارائه شده است.

جشنواره «آخر هفته‌های جهان» week-ends du monde ساله در پارک ژان دراپو Parc Jean-Drapeau مونترال به مدت ۴ روز و با غرفه‌های بیش از ۴۰ کشور دنیا برگزار می‌شود، امسال، شاید برای اولین بار، این جشنواره شاهد حضور غرفه فرهنگی هنری و همچنین غرفه آشپزی ایرانی بود که توسط «کانون فرهنگی نور» برپا شده بود. در این غرفه انواع صنایع دستی مانند میناکاری، خاتم‌کاری، قلم‌کاری و ترمه و جواهرآلات زینتی در معرض دید بازدیدکنندگان قرار گرفت. تعدادی از هنرمندان ایرانی نیز در زمینه‌های موسیقی سنتی، سرمه‌دوزی، خوشنویسی و نقاشی روی صورت در محل غرفه به هنرنمایی پرداختند. در غرفه مواد غذایی نیز انواع خوراکی‌ها



مانند ساندویچ کباب و جوجه، آش، میرزاقاسمی، گز، سوهان، شربت سکنجبین، خاکشیر، آلبیمو، بستنی زعفرانی و... به فروش رسید.

مهرداد گیوی از همکاران «کانون فرهنگی نور» که مسئولیت غرفه این

گزارش کامل رونمایی از افسانه‌های خراسان در شماره بعدی (۲۰۷) منتشر خواهد شد.

### غرفه‌ی ایرانی‌ها در جشنواره‌ی week-ends du monde

514-787 8848  
info@HafteH.ca



**هفته میوه تلاش جمعی علاقمند است  
که گروهی بزرگ از یاران بی چشم داشت  
درخت کوچک آن را آبیاری و تیمار می کنند**

**هفته فقط یک نشریه نیست، یک ایده است:  
با هم بودن  
با هم ساختن  
با هم برداشتن**

# تقویم رخدادهای جامعه ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۲۹ تیر ۱۳۹۱ / ۱۹ ژوئیه ۲۰۱۲

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

<b>۳ آگوست</b>
فلسفه زیبا شناسی کانت زاگرس / رضا داودی
18:00 Fri Agu.03.2012 1396 Ste-Catherine W #309
<b>۱۰ آگوست</b>
سناریوهای پایان دنیا زاگرس / پوریا ناظمی
18:00 Fri Agu.10.2012 1396 Ste-Catherine W #309
<b>۱۷ آگوست</b>
فلسفه ریاضی زاگرس / حسین مهدیزاده
18 :00 Fri Agu.17.2012 1396 Ste-Catherine W #30
<b>۱۷ آگوست</b>
اهمیت فلسفه در اسلام زاگرس / احمد عادل
18:00 Fri Agu.17.2012 1396 Ste-Catherine W #309
<b>۱۹ آگوست</b>
خاطرات محله های مونترال کافه خاطره / مهدی غفوری
13:00 Sun Agu.19.2012 Little Italy

<b>۲۱ ژوئیه</b>
نمایش فیلم سینما فضا زاگرس / پوریا ناظمی
18:00 Sat July.21.2012 1396 Ste-Catherine W #309
<b>۲۲ ژوئیه</b>
آموزش ویلون سارنگ / بابک نامور
13:00 Sun July.22.2012 1396 Ste-Catherine W #308
<b>۲۵ ژوئیه</b>
آموزش دوتار سارنگ / ایمان صادق زاده
Wed July.25.2012 1396 Ste-Catherine W #308
<b>۲۶ ژوئیه</b>
آموزش گیتار سارنگ / پوریا پورناظری
Thu July.26.2012 1396 Ste-Catherine W #308
<b>۲۹ ژوئیه</b>
پیک نیک تابستانی کتابخانه نیما
19:00 Sun July.29.2012 5206 Decarie #3

<b>۱۹ ژوئیه</b>
NDG جشن فرهنگی در پارک مرکز فرهنگی BienvenueNDG
14:00 Thu July.19.2012 Park NDG
<b>۱۹ ژوئیه</b>
سخنرانی: نان و آزادی کافه لیت / ونسان والایی
19:00 Thu July.19.2012 4438 rue de la Roche
<b>۲۰ ژوئیه</b>
«رونمایی کتاب: «کانادا به روایت من گالری زد
19:00 Fri July.20.2012 5445 Rue Gaspé#315
<b>۲۱ ژوئیه</b>
سینما فضا زاگرس
18:00 Sat July.21.2012 1396 Ste-Catherine W #309
<b>۲۱ ژوئیه</b>
دوچرخه سواری صبحگاهی کلوب چهارفصل / علیرضا عباسی
Sat July.21.2012





**\$ 1 598,000**



**The Bizard**  
 ۳۳۳۳ داون‌تاون، ۳۳۳۳  
 ۳۳۳۳ داون‌تاون، ۳۳۳۳  
 ۳۳۳۳ داون‌تاون، ۳۳۳۳  
 ۳۳۳۳ داون‌تاون، ۳۳۳۳

**\$ 199,500**



**Kirkland**  
 واحد آپارتمانی ۲۷۰۰ متری، ۳۳۳۳  
 ۳۳۳۳ داون‌تاون، ۳۳۳۳  
 ۳۳۳۳ داون‌تاون، ۳۳۳۳

**مشاور املاک مسکونی و تجاری**  
**مریم خانی**  
**Maryam Khaleghi**  
 Real Estate Broker  
**514.983.5415**




**حمید صدیق کاشانی**  
**Hamid Sedigh Kashani**  
 Real Estate Broker  
**514.928.5415**

1361, avenue Greene  
 Westmount (Qc) H3Z 2A5  
 T 514.935.3337  
 F 514.935.3303  
 www.profusionimmo.ca  
 mkhaleghi@profusionimmo.ca  
 hsedigh@profusionimmo.ca

ASSOCIATE REALTOR  
**CHRISTIE'S**  
 INTERNATIONAL REAL ESTATE

REALTOR  
**LUXURY**  
 REAL ESTATE

تهیه کرده‌ایم که در اختیار اعضای کتابخانه قرار داده شده و هر یک از آنها می‌توانند به راحتی به جست‌وجوی کتاب مورد علاقه‌شان بپردازند.

وی با قدرانی از افسانه محسن‌زاده که دارای فوق لیسانس کتابداری است و مدت کوتاهی است که با کتابخانه زاگرس همکاری می‌کند، گفت: وی تا کنون تعداد زیادی از کتاب‌ها را طبقه‌بندی کرده و در این خصوص زحمت زیادی کشیده است.

مهدی شهرستانی در پایان با اشاره به این‌که فضای کتابخانه محدود است و باید از آن به صورت چندمنظوره استفاده کرد، گفت: ما محدودیتی را برای اعضای کتابخانه نگذاشته‌ایم ولی مجبوریم از این فضای کوچک چندین استفاده کنیم. بنابراین اگر زمانی اعضای کتابخانه برای گرفتن کتاب مراجعه می‌کنند و برنامه‌ای در سالن در حال اجراست، می‌توانند وارد کتابخانه شوند و به جست‌وجو بپردازند.

ما برای انجام کارهای فرهنگی با آغوشی باز از تمامی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کنیم و امیدواریم که روزهای روشن‌تری را در کتابخانه و مرکز هنری زاگرس، پیش رو داشته باشیم.

رو به گسترش است و همین مسأله احتیاج به بودجه دارد و ما به این وسیله می‌توانیم بخشی از هزینه‌ها را تأمین کنیم.

وی در پاسخ به این‌که، نمایشگاه امسال با توجه به وضعیت مکانی‌اش از استقبال بیشتری برخوردار بود یا خیر، گفت: در مجموع همان‌طور که اشاره کردم مراجعه می‌توانست بیشتر باشد، اما می‌توانم این را بگویم که بخش فلسفه بیشترین خریدار را داشت.

در ادامه وی با افتخار از فعالیت‌های مؤسسه فرهنگی نوپای خود می‌گوید: از زمان تأسیس این مرکز هنری و فرهنگی قریب به دو سال می‌گذرد و تا کنون توانسته‌ایم با همکاری تعدادی از هنردوستان و علاقه‌مندان به فرهنگ و ادب ایران، ۳۲۶ برنامه در مرکز فرهنگی - هنری زاگرس به اجرا درآوریم که بابت آن خوشحالییم. او می‌افزاید: می‌توانم بگویم برای رسیدن به ایده‌آل‌های این مرکز راه طولانی در پیش داریم، اما می‌توانیم با همکاری و همیاری جامعه ایرانی این مسیر را کوتاه‌تر کنیم.

وی با اشاره به گله‌هایی در خصوص نحوه طبقه‌بندی کتاب‌ها در کتابخانه گفت: در این مورد حق با کسانی است که

کانون در برنامه یادشده را به عهده داشت، با بیان این‌که نزدیک ۳۰ نفر در طول هر روز به عنوان کادر اجرایی غرفه‌ها با ما همکاری داشتند، ابراز امیدواری کرد سال آینده با همکاری و مشارکت بیشتر ایرانیان مقیم مونتreal، حضور پررنگ‌تر و درخشان‌تری در این فستیوال داشته باشیم. طی دو روز اول این برنامه غرفه «کانون فرهنگی نور» پرچم جمهوری اسلامی را بر سر در نصب کرده بود که در روزهای بعد این پرچم برداشته شد.

### مدیر زاگرس: حراج کتاب برای تأمین هزینه‌ی گسترش فعالیت‌ها بود

وارد طبقه سوم ساختمان ۱۳۹۶ سن‌کاترین که می‌شوی، در انتهای راهروی سمت راست، مرکز فرهنگی زاگرس قرار دارد. بوی لذت‌بخش کتاب راهنمای خوبی برای رفتن به دومین حراج بزرگ زاگرس است. حجم کتاب‌ها برای یک کتاب‌فروشی ایرانی که فرسنگ‌ها دورتر از سرزمین مادری قرار دارد، آن‌قدر زیاد است که بخشی از آن در دفتر مجله هفته برای حراج به نمایش گذاشته شده است. هر کتابی که بخواهی هست، در زمینه‌های مختلف از اقتصادی، اجتماعی، رمان، تاریخی و فلسفه گرفته، تا روان‌شناسی و کودک. این حراج کتاب در مقایسه با سال گذشته از نظم بهتری برخوردار بود. تمامی کارکنان و نیروهای داوطلب تلاش می‌کردند تا هر کمکی که می‌توانند به مشتریان کتاب بدهند تا بتوانند تعداد بیشتری کتاب به فروش برسانند. مهدی شهرستانی، که مسئولیت زاگرس را بر عهده دارد، در این باره می‌گوید: در زاگرس از بسیاری از کتاب‌ها بیش از یک نسخه داریم. برای کمک به هزینه‌های جاری و هزینه‌های مربوط به گسترش کار تصمیم بر این شد که نسخه اول کتاب‌ها را برای کتابخانه نگه داریم و نسخه‌های دوم و سوم را به حراج بگذاریم. قیمت‌ها خیلی پایین تعریف شده بود، با این وجود تک‌فروشی می‌توانست بیشتر از این باشد که بود و البته دو مورد خرید عمده داشتیم که وقتی پرداخت شوند، از نظر مالی گشایش خوبی ایجاد می‌کنند. واقعیت این است که کارهای فرهنگی در زاگرس



### در گالری زد: نمایشگاه عکس «مربع سرخ» در رابطه با جنبش دانشجویان کبک برگزار شد

عصر روز سه‌شنبه ۱۰ جولای گالری زد نمایشگاه عکسی با عنوان مربع سرخ را با حضور عکاسان ایرانی و خارجی افتتاح کرد. این نمایشگاه به بهانه جنبش

به عنوان کتابخوان یا اعضای کتابخانه وارد این مرکز می‌شوند، ولی واقعیت این است که ما دست تنها هستیم و برای ردیف کردن ۱۸ هزار عنوان کتاب احتیاج به نیروی داوطلبی داریم که بتوانند با گذاشتن وقت و انرژی بیشتر ما را در چیدن کتاب‌های کتابخانه همراهی کنند. البته باید اشاره کرد که ما یک فایل اکسل برای جست‌وجوی کتاب‌ها



دانشجویی کبک و ۱۰ جولای، سالگرد قتل زهرا کاظمی برپا شده بود. هر بار که بهانه‌ای برای رفتن به گالری زد در خیابان Rue Gaspe پیدا می‌کنی، خاطره زیبا (زهرا) کاظمی زنده است. اما روز سه‌شنبه حضور زیبا که نام گالری زد برگرفته از اسم وی است، کمی پررنگ‌تر بود. قاب عکسی از زیبا بر روی میز ورودی گالری، و پارچه‌هایی قرمز که به شکل مربع بریده شده بود، شرکت‌کنندگان را که هنرمندان خارجی و عکاسان جوان شهر مونترال بودند، به سمت خود می‌کشید.

نمایشگاه عکس «مربع سرخ» اما بهانه‌ای برای بزرگداشت جنبش دانشجویی مونترال بود. نمایشگاه با عکس‌هایی از هفت عکاس با تجربه ایرانی و غیرایرانی شکل و شمایل ویژه داشت. هر یک از عکاسان لنز دوربین خود را از دید شخصی و هنری خود به سوی جنبش دانشجویی کبک زوم کرده و عکس گرفته بودند. آری، یکی از عکاسانی که مجموعه‌ای زیبا از کارهایش نیز در گوشه‌ای دیگر از نمایشگاه ارائه شده بود، در خصوص این جنبش و عکس‌هایی که گرفته بود گفت: حرکتی که دانشجویان در این مقطع زمانی در مونترال انجام دادند، خود باعث یک پیشرفت عظیم خواهد بود و این عصیانگری جامعه و فضای آمریکای شمالی را به جهت بهتری هدایت خواهد کرد. عصیانگری یا مخالفت با دولت‌مردان همیشه باعث تحول بوده است. من هم به عنوان یک

عکاس سعی کردم در این مخالفت دانشجویی عصیان‌گر باشم و عکس‌هایی را که از این فعالیت یا حرکت می‌گیرم عکس‌هایی باشد که نشانه یک هنرمند عصیان‌گر باشد. به گفته کامو: هنرمند اگر عصیان‌گر نباشد، هنرمند نیست.

همه‌همه و سروصدای داخل گالری زد با آغاز سخنرانی یکی از هنرمندان کمی آرام گرفت. این هنرمند و عکاس جوان با قدرانی از شهزاد ارشدی به عنوان یک هنرمند گفت: ما خوشحالیم که گالری زد وجود دارد، برای ارتباط بین هنرمندان ایرانی و غیرایرانی. جنبش دانشجویی مونترال با حمایت هنرمندانی همچون شهزاد زنده خواهد ماند. در ادامه برگزاری نمایشگاه بود که با شهزاد ارشدی گفت‌وگوی کوتاهی کردم. وی درباره انگیزه اصلی خود از برگزاری این نمایشگاه چنین گفت: ماه‌ها قبل جنبش دانشجویی برای اعتراض به بالا بردن هزینه تحصیل آغاز شد اما در مدت کوتاهی این جنبش دیگر مختص دانشجویان نبود و دیگران نیز از پیر و جوان، در حمایت از دانشجویان به خیابان‌ها آمدند. من هم هر روز با دوچرخه‌ام در این اعتراضات شرکت می‌کردم و عکس می‌گرفتم. این اعتراضات آنقدر ادامه پیدا کرد تا این که صدایش به همه‌جای دنیا رفت و از همه مهم‌تر این که احساس می‌کردم در فضایی زندگی می‌کنم که رنگ و نژاد و زبان اهمیت ندارد، بلکه تنها این مردم هستند که می‌توانند علیه بی‌عدالتی به صورت صلح‌آمیزی با رفتار زشت دولت‌مردان برخورد کنند. به همین دلیل تصمیم گرفتم تا با برگزاری نمایشگاه عکسی با عنوان مربع سرخ، به حمایت از دانشجویان رفته باشم. به همین دلیل فراخوان نمایشگاه عکس را اعلام کردم و از تعداد شرکت‌کنندگان عکس‌های هفت نفر از عکاسان را انتخاب کردم و نمایشگاه را برپا کردم.

وی در ادامه در پاسخ به این‌که چرا در تمام برنامه‌هایتان از زیبا کاظمی یاد می‌کنید، گفت: برپایی این نمایشگاه و روز افتتاح آن با سال‌مرگ این عکاس و خبرنگار یکی است. من زیبا را هیچ‌وقت ندیدم و تنها در روز ۸ جولای ۲۰۰۳ بود که برای اولین بار اسم وی را در رادیو شنیدم که می‌گفت در ایران در وضعیت بدی قرار دارد و حالش وخیم است. همین خبر باعث شد تا من از طریق دوستان خبرنگار و ایرانی‌هایی که می‌شناختم اطلاعاتی از وی به دست آوردم. متأسفانه دو روز بعد از آن بود که خبر قتل او را در زندان اوین شنیدم. اما در واقع این حادثه باعث شد تا من ارتباط بیشتری با زیبا پیدا کنم، چراکه پسر وی که می‌خواست با مادر بزرگش در ایران صحبت کند فارسی نمی‌دانست و من خیلی اتفاقی مترجم وی شدم. پسر زیبا آنقدر به من اطمینان کرد که تمام وسایل شخصی زیبا را که از ایران رسیده بود در خانه من به امانت گذاشت. من تمام خاطرات زیبا را که با خط فارسی نوشته شده بود برای پسرش خواندم و این‌طور بود که زیبا، دوست نادیده‌ی من شد؛ دوستی که هرگز ندیدم ولی دوستش دارم و برایم زنده است.

### رونمایی از کتاب «بخوان به نام گل سرخ»



عصر چهارشنبه، ۲۷ ژوئن، مراسم

رونمایی آخرین کتاب محمدرضا شفیعی کدکنی و اولین کتاب منتشرشده‌ی وی در خارج کشور، در انتشارات زاگرس، با حضور عباس معروفی برگزار شد.

در ابتدا، حسن طبری، نویسنده و مترجم، به معرفی عباس معروفی پرداخت و از تلاش‌های فرهنگی و ادبی معروفی سخن گفت. سپس عباس معروفی به معرفی شخصیت محمدرضا شفیعی کدکنی پرداخت و گفت اولین خاطره‌اش از دیدار با دکتر شفیعی کدکنی به زمانی برمی‌گردد که اخوان ثالث درگذشته بود. معروفی ضمن برشمردن ویژگی‌های فرهنگی و شخصیتی شفیعی کدکنی، از همه‌جانبه بودن این استاد ادبیات فارسی سخن گفت و یادآور شد که شفیعی کدکنی تنها مصحح نیست، تنها شعرشناس و منتقد نیست، او شاعر است و هرگز شاعر نداده است و همین، او را همیشه در ادبیات فارسی ماندگار می‌کند.

معروفی پس از خواندن سه شعر کوتاه و خاطره‌انگیز از شفیعی کدکنی، از دکتر محمد استعلامی دعوت کرد تا به عنوان دوست و هم‌دوره‌ی دکتر شفیعی کدکنی از او بگوید.

دکتر محمد استعلامی ضمن اشاره به سابقه شفیعی کدکنی در تلمذ علوم اسلامی به روشی علمی، از م. سرشک گفت که برای اولین بار با او در دوره‌ی دکتر و در کلاس زنده‌یاد بدیع‌الزمان فروزان‌فر آشنا شده بود. م. سرشک، تخلص شاعری شفیعی کدکنی بود که پیش از آن دکتر استعلامی او را بدین نام می‌شناخت. او سپس ضمن اشاره به دقت و ریزبینی شفیعی کدکنی در شناخت و تصحیح متون، به‌خصوص در شناخت منابع و مآخذ، او را شاعری معاصر دانست که شعرهایش در یادها می‌ماند و رو به حاضران گفت: «شعر را بخوانید، در شعر شفیعی خیلی چیزها پیدا خواهید کرد.»

www.imeris.ca

# بهرروز آقاباخانی

## مشاور رسمی وام مسکن



**IMERIS**

Agence hypothécaire

Tel.: (514) 606.5626

behrooz@babakhani.ca

- وام برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردین به کانادا
- تمدید و تجدید وام با پایین ترین نرخ موجود

**VOYAGES SKY LAWN TRAVEL**  
**آژانس مسافرتی اسکای لان**  
 بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



**www.skylawn.net**  
**Tel: 514-388-1588**  
**Fax: 514-388-2815**

**یاسمین**  
**Cell: 514-594-0344**  
**yasmeentali@yahoo.ca**

**شادی**  
**Cell: 514-660-7135**  
**shadim.sky@gmail.com**

**433 Chabanel Ouest,  
 Suite 111  
 Montréal, P.Q. Canada  
 H2N 2J3**

**فرا تر از تفریح، دوپرفه سواری یک راه مل است**  
**گروه دوپرفه سواری چهار فصل مونتreal**



Green\_papillon@yahoo.com/FBook:Velo4Saisons

**دوستدازان ورزش و طبیعت در همه زده های سالی و مهارتی**  
 - دوپرفه سواری، بازی و ورزش آخر هفته  
 - آموزش "دوپرفه سواری ایمن" شهری (هتی فاقد مهارت)  
 - دوپرفه سواری و طبیعتگردی  
 - مستابره تهیه دوپرفه

**Tel: 514-546-3862**

**Groupe De "VELO4SAISONS" À Montréal**  
**Au-delà Du Plaisir, Le Vélo, C'est Une Solution**

Photo: A. Abbasi / Montreal



### برگزاری پیکنیک تابستانی در پارک آنگرینیون

روز هشتم جولای، پیوند و تپش، یکی دیگر از پیکنیکهای تابستانی خود را در پارک آنگرینیون برگزار کردند. این

### کاروان گروهی از ایرانیان در رژه روز ملی کانادا

روز اول جولای با همکاری گروهی از ایرانیان مونتreal، تعدادی از ایرانیان علاقه‌مند در کنار دیگر کشورها با در دست داشتن پرچم شیر و خورشید و پوشیدن لباس‌های محلی به رژه پرداختند. رژه روز ملی کانادا که از مرکز شهر حرکت کرده بود، تا میدان Place du Canada ادامه داشت. امسال به نظر می‌آید که تعدادی از ایرانیان برای اولین بار لباس‌های مناطق مختلف ایران را با رنگ‌های مختلف در جشن کانادا به نمایش گذاشتند و هم‌گام با دیگر مردم کانادا، رنگ فرهنگ ایران را به برگ افرا پیوند زدند.



پیکنیک‌ها که همراه با باربیکیو و رقص و شادمانی است، فضای بسیار دوستانه را برای ایرانیان قدیمی و مهاجران جدید

### لغو کنسرت مامک خادم در مونتreal

کنسرت مامک خادم، خواننده و هنرمند جوان که قرار بود جمعه‌شب ۱۳ جولای در سالنی در خیابان استنلی برگزار شود، لغو شد.



مامک خادم که از دوران کودکی علاقه به هنر و موسیقی داشت، بعد از گذراندن دوران نوجوانی و گرفتن بهره از استادان موسیقی ایران و سفر به کشورهای مختلف، با تلفیق موسیقی سنتی ایرانی و غربی سبک جدیدی را در زمینه موسیقی ایجاد کرد. وی با انتشار آلبوم‌های مختلف علاقه‌مندان زیادی را به دست آورد و از شهرت خاصی برخوردار است.



◀◀ ادامه در صفحه ۴۲

## تصحیح و پوزش

در شماره ۲۰۵ «هفته» در گزارش برنامه ساوالان، با عنوان «اسطوره دلی دومرول، همراه با نوای قوپوز» چند اشتباه وجود داشت. به خاطر این اشتباه‌ها از خوانندگان گرامی مجله و سخنران برنامه، آقای عطا تقی‌زاده و همچنین هنرمند گرامی، احمد ابراهیم‌پور پوزش می‌خواهیم. نوشته زیر، شکل تصحیح‌شده‌ی این گزارش است.

## ساوالان برگزار کرد: اسطوره دلی دومرول، همراه با نوای قوپوز

را به عنوان یادگار پرارزش تاریخی - فرهنگی بشریت معرفی کرده است.

داستان‌های دده قورقود که نه تنها در آذربایجان، بلکه در بین تمام کشورهای ترک‌زبان به عنوان یکی از آثار زیبا و جاودان زبان ترکی شناخته شده است، در شمار آثار فولکلوریک بی‌همتایی است که قرن‌ها پیش به وجود آمده و بعدها به کتابت درآمده و به عصر ما رسیده است. این داستان‌ها با شیوه‌ای بدیع بیان شده و در خلال آنها انواع مختلف آثار ادبی شفاهی مانند بایاتی، نغمه، ضرب‌المثل و حتی مرثیه دیده می‌شود. در واقع این اثر حماسی - تاریخی داستان‌هایی از زندگی حماسه‌آمیز مردان و زنان قبیله اوغوز را به تصویر می‌کشد که به حالت نیمه‌عشیرتی به انتکای روال حشم‌داری در پناه چادر زندگی می‌کردند و به اقتضای شرایط دورانی که به آن تعلق دارند، جنگاوری و مردانگی را از هر افتخاری برتر می‌شمارند.

اوغوزها از قدیمی‌ترین اقوام ترک‌زبان به حساب می‌آیند. اکثریت قبیله‌ی اوغوز تا اوایل قرن ۱۱ میلادی کوچ‌نشین بوده‌اند. از قرن دهم میلادی اوغوزهای منطقه سیحون، دسته دسته به جاهای مختلف مهاجرت کرده‌اند که گروهی از آنان نیز به مناطق آذربایجان کنونی آمدند. رواج اسلام در بین اوغوزها از سال ۹۶۰ میلادی آغاز گردید، اما در قرن ۱۱ در بین آنان به صورت دین رایج درآمد.

داستان‌های دده قورقود، حماسه‌ها و ماجراهای شکوه‌مندی است که این اقوام در شرایط اقلیمی جدید، یعنی آذربایجان آفریده‌اند و از این رهگذر این دست‌آوردهای بدیع و زیبا با تاریخ و ادب و فولکلور آذربایجان پیوند خورده است. این پیوستگی و آمیختگی تا آن‌جا پیش رفته است که این داستان‌ها از نظر آرایش و اسلوب و زبان از اوغوزنامه‌های اقوام ترک دیگر آسیای مرکزی به کلی متمایز گشته و آن چنان خصلت و بافت بومی و ملی به خود گرفته است که در ادوار بعدی و پا به پای سیر و تحول فولکلور آذربایجان، سرمنشاء داستان‌های ملی و حماسی و غنایی این دیار گشته است. وجود داستان‌های دده قورقود، با تمام



هنرمندان، احمد ابراهیم‌پور و صمد پورموسوی در برنامه ساوالان

دیگر از اعضای جوان گروه بود که با خواندن قطعاتی منظوم از دده مین کیتایی، که برگردانی از کل دده قورقود به زبان شعر بوده و کاری بی‌نظیر از شاعر توانای آذربایجان، بولود قره چورلو «سهند» است، بخش اول برنامه را به پایان برد.

در بخش دوم نوبت گزارش کلاس رقص ساوالان توسط لیلی خاقانی بود که با تقدیر از صمد پورموسوی، مربی رقص و هنرنمایی نیما مشعوف و حامد فرشچی تبریزی، دو تن از هنرمندخوانگان کلاس همراه بود. و اما آخرین برنامه که مورد توجه قرار گرفت، خوش‌آمدگویی از طرف راضیه رضوی به زبان ترکی بود. وی رقص زیبا و فولکلوریک آذربایجان «اوزون دره» را معرفی کرد و سپس با لباس مخصوص، همراه همسر خود «فرید عثمان» به اجرای آن پرداختند. در ادامه، متن کامل سخنان عطا تقی‌زاده درباره اسطوره دلی دومرول ارائه می‌شود.

### «قورقود آنا» کیتایی، یا کتاب «دده قورقود» عطا تقی‌زاده

در میان گنجینه پربار ادبیات فولکلوریک آذربایجان، داستان‌های «دده قورقود» به عنوان نمونه بارزی از داستان‌های حماسی - قهرمانی که ارزش تاریخی نیز دارد، جایگاه ویژه‌ای به دست آورده است، به طوری که سازمان علمی، فرهنگی و تربیتی ملل متحد (یونسکو) سال ۱۹۹۹ را به نام دده قورقود ثبت کرده است. همچنین مدیر کل سازمان یونسکو در نشست بین‌المللی دده قورقود در باکو به سال ۱۳۷۹، این کتاب

روز شنبه ۳۰ ژوئن ۲۰۱۲، گروه فرهنگی ساوالان با برگزاری مراسمی در فرهنگسرای سینا، با حضور عده قابل توجهی، طی یک برنامه ادبی هنری به معرفی «دده قورقود»، کتاب فولکلوریک و پرارزش قوم ترک و یکی از اسطوره‌های آن «دومرول دیوانه‌سر» پرداخت. برنامه رأس ساعت ۱۹/۳۰ با خواندن قطعه شعر زیر از علی آقاواحد، شاعر ترک‌زبان، و ترجمه فارسی آن آغاز شد.



عطا تقی‌زاده سخنران برنامه

سئوگیلیم عشق اولماسا وارلیق بوتون افسانه دیر  
عشقدن محروم اولان، انسانلیقا بیگانه دیر  
سئوگی دیر، یالنیز محبتدیر حیاتین جوهری  
بیر کونول کی عشق ذوقون دویماسا، غمخانه دیر  
من اسیر عشقییم اؤز خلقیمین، اؤز یوردومون  
سئومیین اؤز خلقینی، اؤز یوردونو، دیوانه دیر

در ابتدای برنامه عطا تقی‌زاده، یکی از اعضای جوان گروه ساوالان به زبان فارسی به معرفی این کتاب پرداخت. نفر بعدی لاله جوانشیر، شاعر و محقق فرهنگ آذری ساکن تورنتو بود که اسطوره «دومرول دیوانه‌سر» را به زبان اصلی آن، یعنی ترکی اوغوزی بیان کرد. در ادامه همسر وی، صمد پورموسوی، استاد رقص و نوازنده قوپوز، به همراه صدای گرم احمد ابراهیم‌پور، هنرمندی از تورنتو به هنرنمایی پرداختند. بعد از پذیرایی، نرگس شقاقی به روایت دومرول دیوانه‌سر به زبان فارسی پرداخت. پریسا رشید، یکی



## آتوسا تنگستانی فر

### مشاور شما در امور وام مسکن

514-995-3041



- دریافت بهترین نرخ بهره از بانک‌های معتبر
- وام مسکن برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردان به کانادا
- کاهش نرخ بهره کنونی شما به پایین ترین نرخ موجود
- پرداخت بدهی‌ها از طریق ارزش افزوده‌ی مسکن

245 Victoria Ave, Suite 525 Westmount  
Qc H3Z 2M6



Atosa\_ta@yahoo.com

## فیروز همتیان

مشاور املاک و مستغلات

- ◆ در مونتreal و South Shore
- ◆ مسکونی و تجاری
- ◆ ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

**Firouz hemmatian**  
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364

Bur: (514) 364-3315

Fax: (514) 364-3649

9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.



## رمز موفقیت در دنیای دوم سلف هیپنوتیزم



- رسیدن به خودشناسی کامل
- فراگیری کامل تمرکز فکر
- کنترل بر تمام افکار پراکنده
- فراگیری کامل ریلکس کردن
- تسلط کامل بر تمام حالات منفی از قبیل هیجان، اضطراب، دلشوره و نگرانی و...
- به وجود آوردن یک اعتماد به نفس کامل
- قاطع بودن برای تصمیم‌گیری
- فراگیری بوجود آوردن آرامش در نهایت خشم
- یادگیری اینکه چطور شبها به راحتی بخواب برویم
- فراگیری اینکه زندگی آنطور که هست از آن لذت ببریم و به آرامش‌های درونی دسترسی پیدا کنیم

با گذراندن این پدیده نوین شما می‌توانید به کلیه  
آرمان‌های زندگی خود براحتی دسترسی یابید.

**Ali Salimi** Tel: 514.347.4353

Fax: 450.689.1051 Email: ga\_salimi@hotmail.com  
1140 Jean Talon E #306 Montreal H2R 1V9

اصالت و اهمیت فرهنگی و تاریخی آن تا اوایل قرن نوزدهم (۱۸۱۵ م) بر جهان دانش و فرهنگ، ناشناخته بود و تنها در عرض یک و نیم قرن اخیر است که این کتاب بازشناخته شده است و مندرجات آن زیر ذره‌بین و تحقیقات دانشمندان قرار گرفته است.

کهن‌ترین نسخه خطی از کتاب دده قورقود هنگامی کشف شد که فلیشر، کتابدار کتابخانه دِرسین آلمان درصدد تهیه فهرستی از کتب کتابخانه بود که در لیست او برای اولین بار، نام کتاب دده قورقود در بین نسخ خطی کتابخانه ثبت شده است. عنوان این نسخه «کتاب دده قورقود علی لسان طایفه اوغوزان» است که در ۱۵۴ صفحه نوشته شده است و هیچ اثری از نام نویسنده و تاریخ نوشتن در آن دیده نمی‌شود و فقط به این دلیل که تاریخ تحویل آن به کتابخانه احمد پاشا (پادشاه عثمانی) قرن ۱۰ هجری ذکر شده است، فلیشر آن را در ردیف آثار متعلق به این دوره قرار داده است. نسخه خطی دیگر از کتاب دده قورقود، در سال ۱۹۵۰ توسط ارتور رُزی، دانشمند ایتالیایی در کتابخانه واتیکان پیدا شد. این نسخه مانند نسخه قبلی فاقد نام نویسنده کتاب و تاریخ است و در ۱۰۹ صفحه نوشته شده است.

نسخه آلمانی کتاب دده قورقود از یک مقدمه و دوازده بوی (داستان) تشکیل شده است، درحالی‌که نسخه موجود در واتیکان فقط شش داستان از دوازده داستان را در بر دارد. محققان احتمال می‌دهند که نسخه واتیکان از نسخه آلمانی کمی قدیمی‌تر باشد و با توجه به این‌که نسخه واتیکانی برای تمام نوشته‌ها حرکت‌گذاری الفبای عربی را انجام داده است، ولی نسخه آلمانی حرکت‌گذاری ندارد، این احتمال دور از ذهن نیست.

در مقدمه کتاب درباره دده قورقود، شخصیت افسانه‌ای و اصلی کتاب، مطالبی نوشته شده و نمونه‌هایی از سخنان حکیمانه‌ی او که در میان مردم به نام وی شهرت داشته، ذکر شده است. قابل ذکر است که بسیاری از این سخنان در حال حاضر نیز به عنوان آتالار سوزی (ضرب‌المثل) در بین مردم کاربرد دارند. هر یک از دوازده داستان نیز سرگذشت و ماجرای قهرمانانه یکی از دلاورمردان یا زنان قبیله را بازگو می‌کند و به اسم همین قهرمان نامیده شده است. بخش‌های پایانی تمام داستان‌ها مشابه است و با عبارات و جملات منظوم در تمجید از قهرمان داستان و دعای خیر که توسط اوزان (آشیق) و ریش‌سفید بزرگ ایل، یعنی دده قورقود خوانده می‌شود، داستان پایان می‌یابد. از مجموع دوازده داستان، هشت داستان دورنمای رزمی، دو داستان مضمون عاشقانه و دو داستان نیز شکل اساطیری دارد. داستان دومرول دیوانه‌سر (۵) و تپه گوز (۸) به خاطر ارزش اساطیری جایگاه ویژه‌ای دارند و همواره توسط محققان با افسانه‌های باستانی یونان مورد مقایسه قرار گرفته‌اند.

نام داستان‌ها به شرح زیر است:

- ۱) دیرسه‌خان اوغلو بوغاجین بویو (داستان بوغاج، پسر دیرسه خان)
- ۲) قاراچوق چوبانین بویو (داستان چوپانی به نام قاراچوق)
- ۳) بای بورانین اوغلو بامسی بییره بین بویو (داستان بامسی بییرک، پسر بای بورا)
- ۴) بورلا خاتونون بویو (داستان بورلا خاتون)
- ۵) دوخا قوجا اوغلی د لی دومرول بویو (داستان دومرول دیوانه‌سر، پسر دوخا قوجا)
- ۶) قانلی قوجا اوغلو قان تورالی نین بویو (داستان قان تورالی، پسر قانلی قوجا)
- ۷) قازلیق قوجا اوغلو یئینه بین بویو (داستان یئینک، پسر قازلیق قوجا)
- ۸) بوسات اولدوردوگی، تپه گوزون بویو (داستان تپه گوز کشته‌شده به دست بوسات)
- ۹) بکیل اوغلو عمرانین بویو (داستان عمران، پسر بکیل)
- ۱۰) اوشون قوجا اوغلو سگرکین بویو (داستان سگرک، پسر اوشون قوجا)
- ۱۱) اوروزون بویو (داستان اوروز)
- ۱۲) سالور قازانین بویو (داستان سالور قازان)

در این داستان‌ها جسارت و مردانگی، قهرمانی‌ها، آداب و رسوم، نحوه معیشت و عقاید ترکان اوغوز شرح داده شده، و وطن‌خواهی، مهمان‌دوستی، محبت مادر و فرزند، حرمت زنان و خصلت‌های انسانی ستوده شده است. شخصیت دده قورقود، ریش‌سفید قوم اوغوز در پشت‌هاله‌ای از افسانه و اسطوره پنهان شده است. او

## اولین جشن بزرگ تیرگان در پایتخت کانادا: موسیقی، رقص، غذا و نقش‌های ایرانی گفت‌وگو با بهرام زرگر، یکی از گردانندگان جشنواره



اتاوا در گذشته، تصمیم بر آن شد تا با همکاری این دو انجمن، این جشنواره برگزار شود که در نهایت هم این‌گونه شد.

**از چه زمان برنامه‌ریزی شروع شد؟ استقبال برای همکاری چگونه بود؟**

اولین جلسه‌ای که در آن صحبت فعال‌سازی دوباره پاکسو و برگزاری جشن تیرگان پیش آمد، نیمه‌ی ماه مه، یعنی دو ماه پیش بود. استقبال مردم، چه هنرمندان، و چه صاحبان مراکز تجاری، بسیار خوب و بی‌نظیر بود که در نهایت منجر به کار زیبایی شد، که تمام مؤلفه‌های آن را مردم اتاوا تشکیل دادند، از حامیان مالی گرفته تا تدارک و اجرا و هنرمندانی که در جشنواره برنامه اجرا کردند، یا کارهای خود را به نمایش گذاشتند.

**در مجموع چند نفر برای تدارک جشنواره تلاش کردند؟** بیش از ۳۰ نفر داوطلب و ۲۴ نفر هنرمند.

**چند برنامه هنری برگزار شد؟ می‌توانید در مورد این برنامه‌ها توضیح بدهید؟**

برنامه در دو بخش هنرهای تجسمی و هنرهای نمایشی برگزار شد که در قسمت هنرهای تجسمی، هشت هنرمند کارهای خود را به نمایش گذاشتند که شامل نقاشی، عکاسی، طراحی، مینیاتور، خطاطی و میکس مدیا بود. هنرهای نمایشی شامل رقص سنتی و فولکلور، نمایش و دکلمه‌خوانی، موسیقی سنتی، موسیقی فولکلور و موسیقی پاپ بود، که در قسمت موسیقی، گروه موسیقی سنتی چکاوک، موسیقی سنتی زنده‌رود، موسیقی فولکلور ندا و موسیقی پاپ شروین حضور داشتند. در قسمت رقص، گروه رقص بهار در دو قسمت برنامه‌های خود را اجرا کرد که شامل رقص سنتی و فولکلور ایرانی بود. در قسمت نمایش هم، شعر آرش کمانگیر به صورت دکلمه نمایشی بر روی صحنه رفت. نمایش طبیعت ایران، توسط عکس‌های آقای همایون راستان هم قسمت دیگری از برنامه را تشکیل می‌داد.

**هزینه‌های این جشنواره چه‌طور تأمین شد؟**

هزینه‌های این برنامه به‌تمامی از طریق کمک مالی مراکز تجاری ایرانی شهر اتاوا و کامیونیتی لایف سرویس دانشگاه اتاوا تأمین شده بود.

**استقبال مردم غیرمنتظره نبود؟ چه تعداد بازدیدکننده**

هفتم جولای ۲۰۱۲، نخستین جشنواره تیرگان در اتاوا با همکاری انجمن فرهنگی هنری پاکسو و انجمن دانشجویی دانشگاه اتاوا برگزار شد. این جشنواره برگزیده‌ای از جلوه‌های گوناگون هنر و فرهنگ ایران را در خلال برنامه‌های موسیقی، رقص، دکلمه، عکس، نمایشگاه هنرهای تجسمی و همچنین غذاهای ایرانی، به بازدیدکنندگان ایرانی و غیرایرانی عرضه کرد. با همکاری داوطلبانه ده‌ها نفر برگزارکننده و هنرمند، جشنواره‌ای به‌یادماندنی در اتاوا برگزار شد که مورد استقبال کم‌نظیر جمعیت ایرانی و غیرایرانی مقیم اتاوا قرار گرفت. لازم به ذکر است که بدون حمایت مالی افراد و مراکز تجاری همچون، آقای علی مانوسی، فروشگاه آریا، فروشگاه راه ابریشم، رستوران پرشین کوزین، رستوران زعفران، رستوران شکارچی، دارالترجمه آفرین، رادیو پرواز، رادیو نماشوم، ساناز بوید، مریم حسن‌زاده، ساقی بارباش، Wide angle video, Jim's Driving School, and photography, Max Auto. Digital Zone Community life services of the university of Ottawa با آقای بهرام زرگر، از گردانندگان اصلی این جشنواره گفت‌وگویی در این زمینه داشتیم که خلاصه‌ای از آن به شرح زیر است.

**آقای بهرام زرگر گرامی، لطفاً در مورد برگزارکنندگان و چگونگی شروع این جشنواره در اتاوا توضیح بدهید.** لازم می‌دانم اول در مورد چگونگی شروع این پروژه توضیح دهم. شهر اتاوا دارای یک انجمن فرهنگی هنری بود به نام پاکسو، که خدمات زیادی در شهر اتاوا، بین سال‌های ۲۰۰۵ تا ۲۰۰۹ و قبل از آن با نام انجمن دوستی ایرانیان انجام داده بود، ولی متأسفانه در چند سال گذشته فعالیت آن متوقف شده بود، به طوری که بعد از برگشت دوباره به شهر اتاوا، خلاء حضور این انجمن را به خوبی حس می‌کردم. با صحبت‌ها و جلساتی که با اعضای آخرین هیأت مدیره پاکسو داشتیم، به این نتیجه رسیدیم که برای فعال کردن دوباره پاکسو پروژه‌ای را تعریف کنیم، تا با آن هم‌دلی و همراهی که در طی آن پروژه ایجاد خواهد شد، در نهایت بتوانیم این انجمن را فعال کنیم. با توجه به اینکه نزدیک‌ترین جشن ایرانی، تیرگان بود، تصمیم به برگزاری این جشنواره گرفتیم. با در نظر گرفتن همکاری‌های موفق پاکسو و انجمن دانشجویی دانشگاه

**داشتید؟ استقبال غیرایرانیان چگونه بود؟** در حدود ۴۰۰ نفر در این برنامه شرکت کردند. با توجه به تعداد هنرمندانی که برنامه اجرا می‌کردند و تعداد حامیان مالی، استقبال از این جشنواره قابل پیش‌بینی بود، اگرچه برای بسیاری حضور این تعداد ایرانی در یک برنامه‌ی پنج ساعته غیرمنتظره بود. استقبال غیرایرانیان



هم خوب بود. البته نمی‌توانم آمار دقیقی بدهم ولی حضور غیرایرانیان در این جشنواره محسوس بود.

**فکر می‌کنید فرق این برنامه با دیگر برنامه‌های اتاوا چه بود؟**  
این برنامه چهار ویژگی داشت که کمتر برنامه‌های در شهر اتاوا از چنین ویژگی‌هایی برخوردار بوده. اول تنوع برنامه‌ها بود که با توجه به توضیحات گذشته می‌توانید در مورد آن قضاوت کنید، دوم استفاده از هنرمندان بومی شهر اتاوا بود که بسیاری از این هنرمندان، برای اولین بار در این شهر هنر خود را به نمایش می‌گذاشتند و سوم، حمایت مالی مراکز تجاری ایرانیان شهر اتاوا بود که تمامی هزینه‌های این برنامه را پوشش دادند. ویژگی چهارم، حضور افتخاری هنرمندان در این برنامه بود که باید به همه آنان دست‌مریزاد گفت که شی به‌یادماندنی را برای مردم شهر اتاوا خلق کردند.



**ممکن است در مورد برنامه‌های آینده توضیح بدهید؟**  
در شهر اتاوا مهاجران بسیاری از کشورهای مختلف که از جمعیت قابل ملاحظه‌ای برخوردارند، دارای فستیوال‌های سالانه هستند، به جز ایرانیان. امیدوارم جشنواره تیرگان تبدیل به فستیوالی سالانه شود که در آن فرهنگ و هنر ایرانی به مردم شهر اتاوا معرفی گردد. امیدوارم هیأت مدیره جدید پاکسو برنامه‌های خوبی را در آینده تدارک ببیند، ولی در این مقطع فکر می‌کنم برگزاری کلاس‌های مختلف هنری در شهر در اولویت باشد.

آقای بهرام زرگر از شما سپاسگزاریم

## گروه همبستگی ایرانیان گزارش جشن روز کانادا، ۲۰۱۲

بدین وسیله از تمامی شرکت‌کنندگان در این همایش زیبای فرهنگی، بویژه دورسا که باظرافت نونهالانه و رقص زیبایی که تمامی باشندگان در جشن را که در دو سوی خیابان سنت کاترین به تماشا ایستاده بودند، تحت تأثیر خود قرار داده بود، وهمچنین افرادی که باکمک‌های مالی خود پشتیبان شرکت‌کنندگان بودند و افرادی که از راه تلفن و یا حضوری، مارا مورد تشویق خود قرار داده بودند سپاسگزاری مینمائیم، مهر ورزیده، نگرها ( نظرات ) و خرده‌گیری ( انتقاد ) خود را در این راه با ما درمیان بگذارید

باشد که با همیاری و پشتیبانی یکدیگر در فضائی که راه‌گشای همبستگی بیشتر برای رسیدن به یگانگی گام برداشته تا بتوانیم در کنار یکدیگر آنچه را که بنام فرهنگ ایران زمین در بخشهای گوناگون می‌باشد را به فرزندانمان و کشوری که در آن زندگی می‌کنیم بشناسانیم.

تلفن پیوند 3012 • 325 • 514

### هموطن،

در جهان امروز آگاهی یافتن از محتوای منشور جهانی حقوق بشر و گسترش این آگاهی بین توده‌های مردم به منظور تحقق صلح و آرمانهای انسانی از اهمیتی حیاتی برخوردار گردیده است. بی‌تردید نهادینه کردن این منشور جهانی بدون فعالیت جمعی و مشارکت گسترده شهروندان امکان‌پذیر نیست. در این راستا انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونتروال، تلاش دارد با همکاری مجله هفته مفاد اعلامیه جهانی حقوق بشر را هر چه گسترده‌تر در اختیار هموطنان گذاشته تا ضمن آشنا نمودن هموطنان با این منشور به گسترش تفکر حقوق بشری و رعایت آن در کشورمان ایران باری رساند. با امید به صلح پایدار، انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونتروال / [www.addhi.org](http://www.addhi.org)

### منشور جهانی حقوق بشر

#### ماده ۸

در برابر اعمالی که به حقوق اساسی فرد تجاوز کنند، حقوقی که قانون اساسی یا قوانین دیگر برای او به رسمیت شناخته است، هر شخصی حق مراجعه‌ی مؤثر به دادگاه‌های ملی صالح را دارد.

تصویر برگرفته از: سایت مردمک



# Marché

۷ روز هفته  
از ۹ صبح تا ۸ شب

# ALBORZ

# فروشگاه البرز

Épicerie , Noix en vrac , Tapis persan (514) 692-2049 (514) 638-5100

## تازه های البرز

انواع شیرینی تازه از ایران رسید (زبان ، مربایی ، پایبونی ، فرابیه ، گردوشی ، نخودچی ، زولبیا و پامپه و ...)  
انواع بیسکویت و کلوچه از ایران ( ساقه طلانی ، ویفرموزی ، ترد نمکی ، کلوچه نادری )  
انواع سیخ کباب استیل از ایران ( جگری ، جوجه کباب ، چنجه ، کوبیده )  
قرص ماشینی سفارشی بافت ایران در طرحها و رنگهای مختلف مستطیل ، دایره ، بیض ، کتاره

پنوی نرمینه تمام اکریلیک ایران در طرحها و رنگهای مختلف دایره ، کتاره مستطیل و نوجوان  
انواع سینی استیل پایه دار طرح آنتیک جدید در طرحها و اندازه های مختلف مستطیل و بیض  
دیوان شعر حافظ ، سعدی ، فردوسی ، مولوی و ... ، تعبیر خواب ، طالع بینی ، اسرار گیاهان دارویی و ...

انواع کتاب آشپزی (رزا منتظمی ، از سیر تا بیان ، فرح شیرین و شیوا )  
سی دی های آموزشی زبان و کامپیوتر و موسیقی  
انواع آجیل تازه و حبوبات بصورت فله  
گیاهان دارویی با تنوع بسیار بالا  
برنج دودی و برنج عطری

تخلیب

جهت بستن



6685 St. Jacques  
(NDG) Montreal,  
QC, H4B 1V3

جنب Cora  
مترو واندوم ، اتوبوس 90 به سمت وست  
ایستگاه اول بعد از کاوندیش

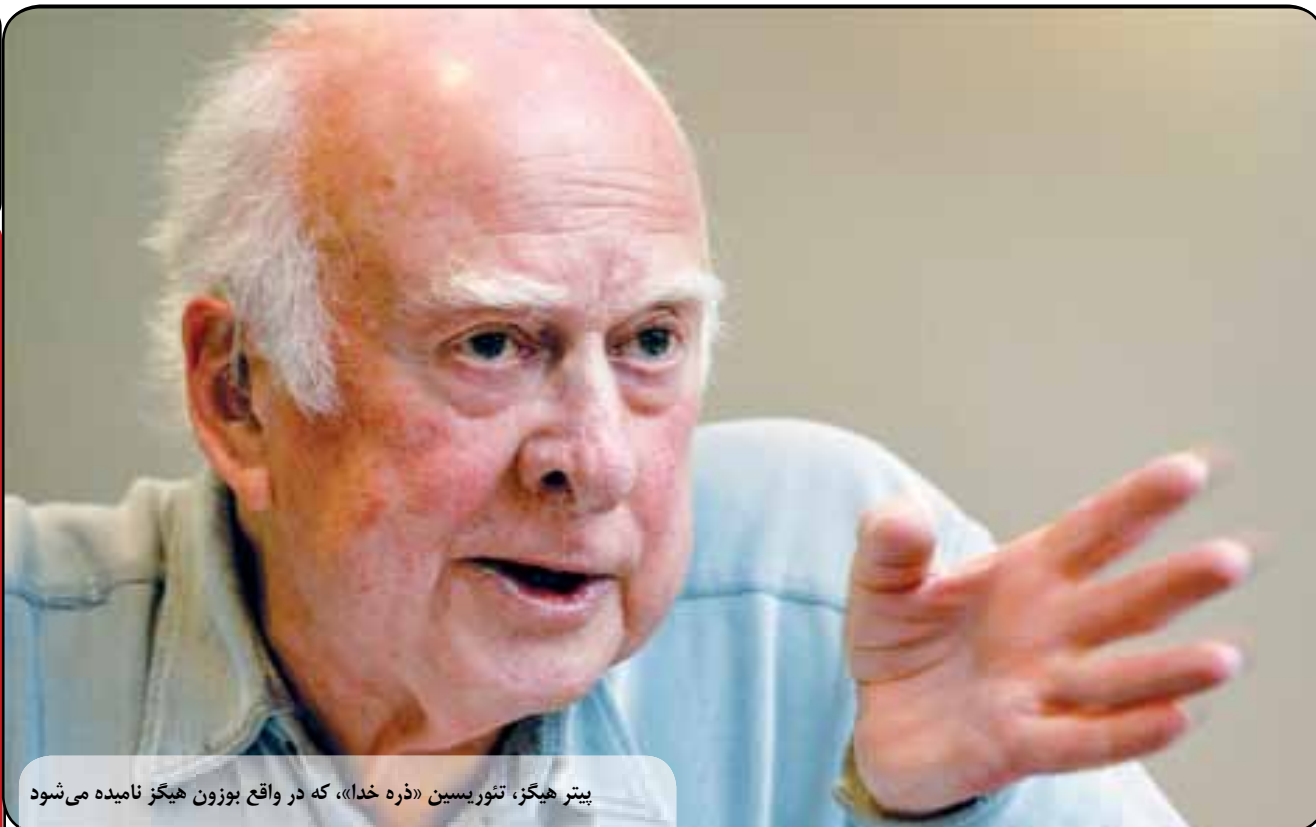
## شما لایق بهترینها هستید

چرا زعفران بخرید؟  
در ازای هر (50 دلار خرید از محصولات Golden Palm  
یک عدد زعفران یک گرمی اعلاء ضحیه بگیرید\*  
با پرداخت های نقدی یا Debit \*

## حراج هفته

حبوبات 900 گرمی گلستان  
زیتون شور رودبار Golden Palm

# \$3.99



پیتر هیگز، تئوریسین «ذره خدا»، که در واقع بوزون هیگز نامیده می‌شود

## داستان یکی از بزرگ‌ترین کشف‌های دوران مدرن نقش دانشمندان ایرانی «ذره خدا» چیست؟

■ پوریا ناظمی

### در سرن چه گذشت؟

همه چیز از اعلامیه کوتاه خبری سرن آغاز شد. این مرکز در بیانیه‌ای کوتاه اعلام کرد که در جلسه‌ای فوق‌العاده که در آستانه آغاز کنفرانس بین‌المللی فیزیک ذرات در ملبورن اسرالیاء، در مقر اروپایی سرن در سوییس برگزار خواهد کرد، آخرین اطلاعات درباره جستجوی بوزون هیگز را اعلام خواهد کرد.

بلافاصله بازاری داغ از شایعات در بین علاقه‌مندان و شبکه‌های خبری شروع به انتشار کرد. برخی معتقد بودند که در نتایجی که اعلام خواهد شد، تنها ضریب اطمینان از کشف بوزون هیگز افزایش خواهد یافت و دیگران معتقد بودند به طور رسمی خبر کشف این ذره پس از ۵۰ سال تلاش اعلام می‌شود. با نزدیک شدن به روز موعود، بر حجم خبرها نیز افزوده شد.

وبسایت نیچر در گزارشی در آستانه اعلام این خبر از قول یکی از دانشمندان ارشد آزمایش اطلس نوشت: «بدون شک ما ذره جدیدی کشف کرده‌ایم و در این سمینار خبر کشف این ذره را اعلام خواهیم کرد.»

بر اساس اخباری که پیش از اعلام رسمی نتایج به بیرون درز کرده بود، بررسی داده‌های آزمایش‌های سال ۲۰۱۲، که تنها یک هفته پیش از این سمینار

جمع‌بندی شده بود، نشان از آن داشت که سیگنالی از واپاشی ذره‌ای که بسیار شبیه ذره بوزون هیگز است، مشاهده شده که به دو فوتون بسیار پرانرژی واپاشیده شده است. بر اساس داده‌هایی که آزمایش‌های امسال برخورداردهنده بزرگ هادرونی (LHC) نشان می‌دهند، شواهد قابل اعتنایی در این زمینه به دست آمده است. بنا بر اعلام‌ها انرژی ذره کشف‌شده (که احتمالاً همان بوزون هیگز است)، ۱۲۴/۶ گیگا الکترون ولت است.

در همین حال یکی از محققان آزمایش سی.ام.اس نیز پیش از برنامه رسمی سرن اعلام کرده بود که در این آشکارساز نیز نشانه‌های قدرت‌مندی از رد پای بوزون هیگز در بین داده‌های سال ۲۰۱۲ به دست آمده، اگرچه تا آخرین روزها بحث بر سر این‌که درجه اعتبار این یافته‌ها در چه حدی است، هنوز در جریان بود.

به گفته فیزیک‌دانان، آنها تا زمانی که اعتبار سیگنال مشاهده شده از رده معروف به سیگما ۵ بالاتر نرود، از اعلام کشف بوزون هیگز خودداری می‌کنند. این اعتبار به این معنی است که دقت آزمایش به گونه‌ای باشد که احتمال این‌که سیگنال رؤیت‌شده ناشی از اتفاقات دیگر و به شکل تصادفی باشد،

کمتر از ۰/۰۰۰۰۰۶ درصد باشد. بر اساس شایعات در آزمایش‌های اطلس و سی.ام.اس اعتبار داده‌های امسال بین ۴/۵ تا ۵ برابر انحراف معیار قرار دارد و در عمل اگر این داده‌ها درست باشد، می‌شود انتظار خبر کشف هیگز را داشت.

نکته دیگری که باعث شد تا این کنفرانس بیش از نمونه‌های قبلی در معرض توجه قرار بگیرد این بود که، مدیر ارتباطات سرن تأیید کرد برای برنامه بامداد چهارشنبه‌ی این سمینار، از چهار فیزیک‌دان نظری که در دهه ۱۳۴۰/۱۹۶۰ بر روی مکانیزم نظریه میدان هیگز کار می‌کردند، دعوت به عمل آمده است. این افراد عبارتند از: فرانسیس انگلرت، کارل هاگن، پیترو هیگز و جرالد گورالینک.

با وجود این اعلام، اما این مسئول سرن درباره محتوای خبر سکوت کرد و حتی گفت محتوایی که اعلام خواهد شد هنوز در حال بررسی است و تا زمانی که دو سخن‌گوی سی.ام.اس و اطلس نتیجه نهایی را اعلام نکنند، هیچ چیز مشخص نیست.

با وجود این عامل دیگری که باعث شد تا ظن‌ها درباره اعلام خبر کشف بوزون هیگز تقویت شود، به انتشار ویدیویی از شبیه‌سازی آشکارسازی انجام‌شده در سرن مربوط می‌شد. این ویدیو مدت کوتاهی در وبسایت سرن به نمایش درآمد و سپس از این وبسایت حذف شد. به نوشته روزنامه گاردین، در این ویدیوی کوتاه که تاریخ ۴ جولای (روز چهارشنبه) را داشت، کارشناسان سرن درباره کشف ذره جدیدی صحبت می‌کردند.

پس از حذف این ویدیو سخن‌گوی سرن اعلام کرد، این ویدیو به طور اشتباهی برای دقایقی منتشر شده است. یکی دیگر از مسئولان روابط عمومی سرن نیز اعلام کرد، این یکی از ویدیوهایی بود که برای حالت‌های مختلفی که ممکن است در کنفرانس چهارشنبه اعلام شود پیش‌تولید شده و بر اثر اشتباه، مدتی در وبسایت در دسترس قرار گرفته است. برخی از رسانه‌ها به این نکته اشاره کردند که موضوعی که این اشتباه را جالب توجه می‌کند، این است که سرن همان جایی است که مفهوم اینترنت به شکل امروزی‌اش از آن آغاز شد و سرن خود را مبتکر و خالق وب می‌داند.

### روز موعود

پس از موجی از شایعات، سرانجام زمان کنفرانس فرا رسید. بسیاری از دانشجویان و خبرنگاران از ساعات ابتدایی شب گذشته در مقابل در ورودی سالن حضور داشتند تا بتوانند جای مناسبی به دست بیاورند. بخش بزرگی از سالن اجتماعات برای خبرنگاران و فیزیک‌دانان رزرو شده بود.

مراسم با سخنرانی کوتاه رالف هوئر، مدیر سرن آغاز شد. او ضمن خوش‌آمدگویی، امروز را روزی مهم ارزیابی کرد؛ روزی که نه تنها حاضران در سرن، که دانشمندان فیزیک ذرات شرکت‌کننده در کنفرانس فیزیک انرژی‌های بالا در ملبورن استرالیا نیز به این

## مشارکت دانشمندان ایرانی در پروژه سرن



گروه ایرانی مشارکت‌کننده در بررسی‌های آشکارساز سی.ام.اس از راست به چپ: دکتر حسام‌الدین ارفعی، دکتر حامد بخشیان، خانم دکتر عبیده جعفری، دکتر سعید پاک‌طینت، دکتر مجتبی محمدی، خانم دکتر مریم زینلی، خانم دکتر بتول صفرزاده (عکس از خبرآن‌لاین)

نهایی برای سرن به قدری رضایت‌بخش بود که جایزه‌ای را نیز به تیم سازنده آن اهدا کرد. این قطعه در «آشکارساز» شتاب‌دهنده‌ی سرن نصب شد و در عین حال زمینه را برای ورود دانشمندان ایرانی به این طرح باز کرد. در قالب تفاهم‌نامه همکاری بین ایران و سرن، گروهی از دانشجویان و اساتید ایرانی در آزمایش‌های این شتاب‌گر وارد فعالیت شدند. تعداد زیادی مقاله از دل این همکاری بیرون آمد و یکی از این مقالات، سال گذشته، پرجاع‌ترین مقاله‌ی نوشته‌شده توسط دانشمندان ایرانی شد.

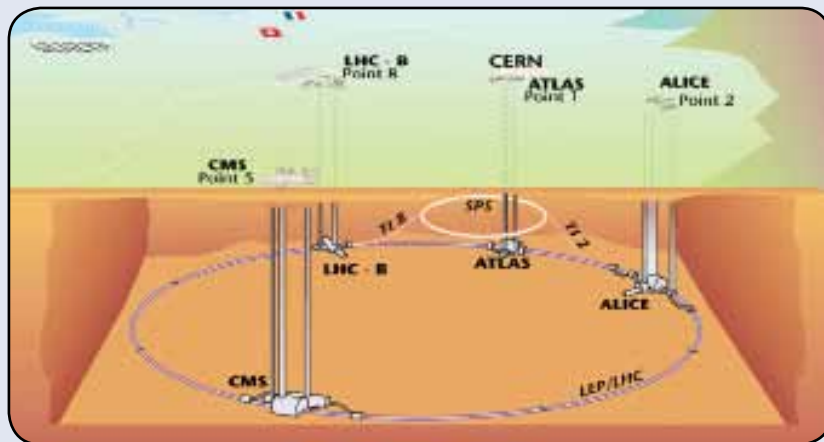
این آزمایش، همکاری بین‌المللی بزرگی است که در هر بخش از آن چند هزار نفر به فعالیت مشغولند، اما حضور ایران در این طرح، که با مدیریت پژوهش‌گاه دانش‌های بنیادی (IPM) صورت گرفت، فصل مهمی از فعالیت‌های علمی در دوران معاصر را به خود اختصاص داد، به طوری که دکتر فرهاد اردلان در سمیناری که هم‌زمان با سوییس در ایران و در دفتر مرکز دانش‌های بنیادی برگزار می‌شد، این روز را مهم‌ترین روز برای علم معاصر ایران نامید. این گفته او اشاره به نتایج و دست‌آوردهای حضور در پروژه‌ای بین‌المللی داشت که با حضور دانشمندانی از بیش از ۵۰ کشور جهان شکل گرفته بود.

از سوی دیگر IPM که پیش‌تر با فعالیت‌های دکتر شهشهبانی اینترنت را وارد ایران کرده بود، وارد پژوهش تور یا گرید نیز شد. این پروژه‌ای بود که توان محاسبات کامپیوترهای سراسر جهان را به اشتراک می‌گذاشت و نقش مهمی در بررسی نتایج به‌دست‌آمده از آزمایشگاه‌های سرن داشت.

در طی سالیان اخیر، ایران تلاش گسترده‌ای برای حضور در پروژه‌های علمی بین‌المللی داشته است. از سویی بنا بر گزارش‌های نشریات معتبری مانند نیچر، رشد تولید علم در ایران به رقم قابل توجهی رسیده است و حتی در چند سال گذشته، بر مبنای تولید مقاله‌های پژوهشی، ایران به سریع‌ترین کشور جهان از نظر تولید علم تبدیل شده است. اما علم امروز آن‌قدر پیچیده است که بدون حضور در پروژه‌های روز بین‌المللی نمی‌توان کار بزرگی در مرزهای دانش انجام داد. به همین دلیل بود که گروهی از فیزیک‌دانان ایرانی و به‌ویژه افرادی چون دکتر فرهاد اردلان، دکتر حسام‌الدین ارفعی و دکتر رضا منصوری تلاش‌های زیادی را برای ورود ایران به این پروژه بین‌المللی انجام دادند.

در زمان وزارت دکتر معین در وزارت علوم و زمانی که دکتر منصوری، معاونت پژوهشی وزارت علوم را بر عهده داشت، وی تلاش‌های زیادی را برای به نتیجه رساندن این موضوع انجام داد که در حوزه فیزیک ذرات مهم‌ترین بخش این کارها به وارد کردن ایران به طرح شتاب‌دهنده خاورمیانه (سزمامی) و پروژه شتاب‌دهنده بزرگ هادرونی در سرن اختصاص یافت.

ایران برای مشارکت در سرن پیشنهاد کرد، بخشی از یکی از آشکارسازهای این مجموعه را بسازد. این قطعه که یکی از میزهای نگه‌دارنده‌ی آشکارساز سی.ام.اس بود (که بخشی از کشفیات بوزون هیگز بر مبنای آن صورت گرفت)، باید با استانداردهای سخت‌گیرانه سرن ساخته می‌شد و نیاز به فن‌آوری ویژه‌ای داشت. در نهایت با امضای قراردادی میان شرکت هیپکو ایران و سرن، ساخت این میز در ایران آغاز شد و نتیجه



نمایی گرافیکی از موقعیت شتاب‌دهنده CHL در مرز فرانسه و سوییس

سخنرانی گوش می‌دهند تا نشان‌دهنده نمایی از جهان علمی امروز و همکاری‌های بین‌المللی باشند.

سپس جو اینکلاندا، مدیر پروژه سی.اس.ام روی صحنه آمد و درحالی‌که صدایش از اضطراب و هیجان می‌لرزید، سخنرانی خود را که شامل بیش از ۷۰ اسلاید بود، آغاز کرد. او بحث خود را با ارائه عمل‌کرد آشکارساز سی.اس.ام و داده‌های قبلی آغاز کرد و سپس به آزمایش‌های امسال رسید.

پژوهش‌گران این آزمایش با بررسی چند نوع واپاشی بوزون هیگز و تحلیل چند صد نمونه آشکارشده از این واپاشی‌ها در آزمایش‌های مختلف، توانستند به قطعیت‌های متفاوتی بین ۴/۵ تا ۵/۲ سیگما دست یابند، هرچند در یک مورد قطعیت موردنظر برای اعلام کشف یک ذره جدید بیشتر از معیار ۵ سیگما بود، اما درنهایت با ترکیب داده‌ها و تحلیل دسته‌جمعی، محققان به این نتیجه رسمی رسیدند که رد ذره جدیدی شبیه بوزون هیگز را در حوالی انرژی ۱۲۵/۳ گیگاالکترون ولت (با خطای ۰/۶ گیگاالکترون ولت) با قطعیت آماری ۴/۹ سیگما آشکار کرده‌اند. از آن‌جا که برای اعلام کشف یک ذره جدید قطعیتی از رده سیگما ۵ لازم است، این یک‌دهم مانع از اعلام رسمی کشف بوزون هیگز شد.

پس از سخنرانی او، فابیولا جیانوتی مدیر آشکارساز اطلس به روی صحنه آمد و به روش مشابهی آزمایش‌های اطلس را توضیح داد. در آزمایش اطلس کمتر از ۱۰۰ مورد واپاشی هیگز، آن هم فقط در دو کانال مشاهده شده بود و به همین دلیل قطعیت آماری بالاتری نسبت به گزارش سی.اس.ام به دست آمد. جیانوتی نتیجه نهایی آشکارساز اطلس را چنین اعلام کرد: ذره جدیدی در محدوده ۱۲۶/۵ گیگا الکترون ولت و با قطعیت سیگما ۵/۱.

در عین حال خانم جیانوتی تأکید کرد که اطلاعات موجود بر مبنای یک‌سوم داده‌هایی است که انتظار داریم امسال به دست آوریم. مشاهدات و بررسی‌های بیشتری برای شناخت بیشتر ماهیت بوزون کشف‌شده جدید انجام خواهد شد، اگرچه این ذره در محدوده‌هایی است که انتظار داریم بوزون هیگز وجود داشته باشد و می‌توان آن را کشف بوزون هیگز دانست، اما باز هم تلاش‌های بیشتری برای درک بهتر ماهیت آن صورت خواهد گرفت.

نتایج تحقیقات این دو آشکارساز در پایان ماه جولای به طور مشترک منتشر خواهد شد. البته ذکر این نکته لازم است که اعتبار گزارش سی.اس.ام به دلیل تعداد بسیار بیشتر مشاهدات، جستجو در چند کانال و ترکیب آنها از نظر آماری، اعتبار بیشتری نسبت به گروه اطلس داشت و قطعاً با بررسی دیگر اطلاعات گردآوری‌شده تا پایان سال، هم تعداد رخدادها و هم قطعیت آماری نتایج بهتر خواهد شد.

پس از پایان این سخنرانی مدیر سرن برای جمع‌بندی روی صحنه آمد و اعلام کرد این اتفاق مدیون همکاری بین‌المللی و بر مبنای ابزار بی‌نظیر ال.اچ.سی و قدرت پردازش شبکه گرید است. او تأکید کرد،

بررسی قوانین حاکم بر ذرات بنیادی بپردازند. این مسیر عظیم با کمک میدان‌های مغناطیسی که به کمک ۹۳۰۰ مغناطیس ابررسانای عظیم ایجاد می‌شود، کنترل می‌شود. برای این‌که در این آزمایش عوامل غیرمنتظره تا حد امکان کاهش یابد، داخل تونل این شتاب‌دهنده بهترین خلأ ممکن در روی زمین ایجاد شده است. این خلأ، با خلأ موجود در فضای میان‌سیاره‌ای قابل مقایسه است و فشار داخلی آن ۱۰ برابر کمتر از فشار هوا در سطح ماه است.

اگرچه این ابزار به شدت خنک نگاه داشته می‌شود و با نگاه داشتن دمای آن در حدود منفی ۲۷۱/۳ سانتی‌گراد یا تنها ۱/۹ کلوین، دمای ماشین حتی از دمای محیط فضا کمتر است، اما دمایی که در هنگام برخورد دو باریکه ذرات به وجود می‌آید، در حدود ۱۰۰ هزار بار بیش از دمای مرکز خورشید است. بدین ترتیب این ماشین گرم‌ترین و سردترین دماهای تولیدی در سیاره ما را به وجود می‌آورد.

حجم داده‌هایی که آزمایش‌های انجام شده توسط این ماشین در یک سال تولید می‌کند، آن‌قدر زیاد است که می‌تواند ۱۰۰ هزار لوح دی.وی.دی را پر کند و بررسی و تحلیل آن توسط هزاران دانشمند در سراسر جهان سال‌ها به طول می‌انجامد. سرن که مبتکر وب در جهان به شمار می‌رود، برای پردازش این حجم عظیم از اطلاعات شبکه‌ای برای پردازش داده‌ای به نام گرید (Grid) که در فارسی به تورین محاسباتی ترجمه شده است) طراحی کرده که قدرت پردازش هزاران کامپیوتر را در سراسر جهان به اشتراک می‌گذارد. بیش از ۱۰ هزار نفر به طور مستقیم در آزمایش شتاب‌دهنده بزرگ هادرونی مشارکت دارند و ده‌ها کشور در ساخت و بهره‌برداری از آن نقش داشته‌اند.

شتاب‌دهنده‌های ذرات، یکی از ابزارهای ضروری برای کشف ماهیت جهانی هستند که در آن زندگی می‌کنیم. سرن برای این‌که بتواند به عمیق‌ترین رازهای جهان نفوذ کند، بزرگ‌ترین شتاب‌دهنده‌ی جهان تا زمان حاضر را به نام LHC یا شتاب‌دهنده بزرگ هادرونی ساخته است. بخش اصلی این ماشین، که ساخت آن مدت ده سال از ۱۳۷۷/۱۹۹۸ تا ۱۳۸۷/۲۰۰۸ به طول انجامید، مسیری دایره‌ای به محیط ۲۷ کیلومتر و در عمق ۱۷۵ متری زیر زمین است که در مرز فرانسه و سوییس ساخته شده است. این ماشین تا پاییز سال ۱۳۹۱/۲۰۱۲ با توان ۴ تراالکترون ولت به ازای هر پرتو (متناظر با انرژی برخورد ۸ تراالکترون ولت) به فعالیت خواهد پرداخت؛ سپس بیست ماه تعطیل خواهد شد تا پس از به‌روزرسانی‌های لازم، با توان نهایی خود که انرژی ۷ تراالکترون ولت به ازای هر پرتو (متناظر با انرژی برخورد ۱۴ تراالکترون ولت) را شامل می‌شود، به کار ادامه دهد.

ساز و کار این ماشین به این‌گونه است که پرتوهایی از ذرات، ابتدا در حلقه‌هایی کوچک‌تر شتاب می‌گیرند و پس از افزایش سرعتشان از دو جهت وارد تونل اصلی می‌شوند. ذرات در این مسیر می‌توانند تا آستانه سرعت نور سرعت بگیرند (اگر این ماشین با حداکثر توانش کار کند، سرعت پرتوها به ۰/۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹۹٪ سرعت نور می‌رسد) و سپس با یکدیگر برخورد کنند. در اثر این برخورد، ذرات به اجزای تشکیل‌دهنده خود شکافته می‌شوند و این برخورد با کمک ۴ آشکارساز بزرگ این مجموعه به نام‌های اطلس، سی.اس.ام، الیس و ال.اچ.سی.بی مورد مشاهده و رصد قرار می‌گیرند. در اثر این برخوردها شرایطی مشابه با دوران آغازین عالم به وجود می‌آید و ذرات بنیادی ناپایداری شکل می‌گیرند تا دانشمندان به کمک آن بتوانند به



از چپ به راست: پیتر هیگز؛ مدیر کل سرن، آقای Rolf-Dieter Heuer؛ سخنگوی آزمایش سی. ام. اس. Joe Incandela؛ سخنگوی آزمایش اطلس، خانم Fabiola Gianotti؛ مدیرکل پیشین سرن، آقای Christopher Llewellyn-Smith

ذرات عالم جرم‌دار شوند؟ برای این که اهمیت این داستان را بهتر درک کنید، نگاهی به جهان اطرافتان بیاندازید: جهان اطراف ما از مواد مختلفی ساخته شده است. من و شما و هر آن چه می‌بینید، هر یک از ترکیبات و مواد گوناگونی تشکیل شده‌اند. اما اگر اندکی دقیق‌تر نگاه کنیم، می‌بینیم همه این مواد قابل تبدیل به تعداد محدودتری از ذرات تشکیل دهنده هستند. به عنوان مثال، همه اشیا از مولکول‌هایی تشکیل شده‌اند. تنوع و تعداد این مولکول‌ها بسیار زیاد است اما هر ترکیبی که داشته باشند، قطعاً از عناصر محدودی شکل گرفته‌اند که آنها را در طبیعت می‌شناسیم. همه این عناصر به نوبه خود از ذرات بنیادی‌تری به نام الکترون، نوترون و پروتون شکل گرفته‌اند و خاصیت مختلف هر یک از آنها به این برمی‌گردد که چه ترکیبی از این سه ذره در کنار هم قرار گرفته باشند.

برخی از این ذرات به نوبه خود از ذرات بنیادی‌تری شکل گرفته‌اند. بررسی این ذرات بنیادی می‌تواند ما را به درک جهان اطرافمان یاری کند. ترکیب این ذرات که آنها را ذرات زیر اتمی می‌نامند، کمک می‌کند بفهمیم چه قوانینی بر جهان ما حاکم است. اهمیت این دنیای فوق‌العاده کوچک مقیاس و در عین حال فوق‌العاده مهم باعث شده تا گروهی از دانشمندان تمام تمرکز و هم و غم خود را به رازگشایی از این جهان شگفت و توصیف آن با کمک نظریه ذرات بنیادی مبذول کنند. نظریه ذرات بنیادی مانند هر نظریه دیگری در دنیای علم، بر مبنای مشاهده‌ها شکل می‌گیرد، پدیده‌ها را پیش‌بینی می‌کند و در برابر آزمایش‌های جدید محک می‌خورد و اگر از آن سربلند بیرون آید

ما است که تا این حد برای مردم اهمیت دارد؟ براساس مدل‌هایی که تکامل عالم را بررسی می‌کند، دانشمندان می‌دانند در ابتدای شکل‌گیری عالم، ذرات جرم نداشتند. اما در دوره‌ای نسبتاً کوتاه، هر یک از ذرات جرم مشخصی را به دست آوردند و این جرم ذرات بود که روند بعدی تکامل عالم را مشخص کرد. برخی از ذرات مانند فوتون‌ها که ذرات تشکیل‌دهنده نور هستند، بدون جرم ماندند و توانستند بدون محدودیت در عالم سفر کنند؛ برخی دیگر اما جرم پیدا کردند و رفتارشان تغییر کرد. سؤال مهمی که در دنیای فیزیک وجود دارد، این است که چه چیزی باعث شد تا

ما امروز شاهد یک کشف قطعی بودیم. ما بوزون هیگز را پیدا کردیم، اما باید درباره ماهیت این کشف بیشتر بحث کنیم. هنوز بررسی‌ها و مشاهده‌های طولانی در راه است.

در پایان، فیزیکدانان و حاضران مدتی طولانی به تشویق دانشمندان و مدیران سرن پرداختند و یکی از دانشمندان حاضر در پرسش و پاسخ، این اتفاق را جهشی غول‌آسا در علم نامید.

روز چهارشنبه گذشته جهان شاهد روز بزرگی بود، روزی که مردم خارج از دنیای علم نیز در شور و شوق کشفی در مرزهای علم به هیجان آمدند. با کشف ذره هیگز اگرچه به سؤال مهمی پاسخ داده شد، اما سؤال‌های بسیاری در برابر دانشمندان قرار گرفته است. آجر دیگری در دیوار رفیع دانش و درک ما از عالم در جای خود قرار گرفته است و اینک سنگ بنایی برای ادامه ساخت این باروی باشکوه فراهم آمده است.

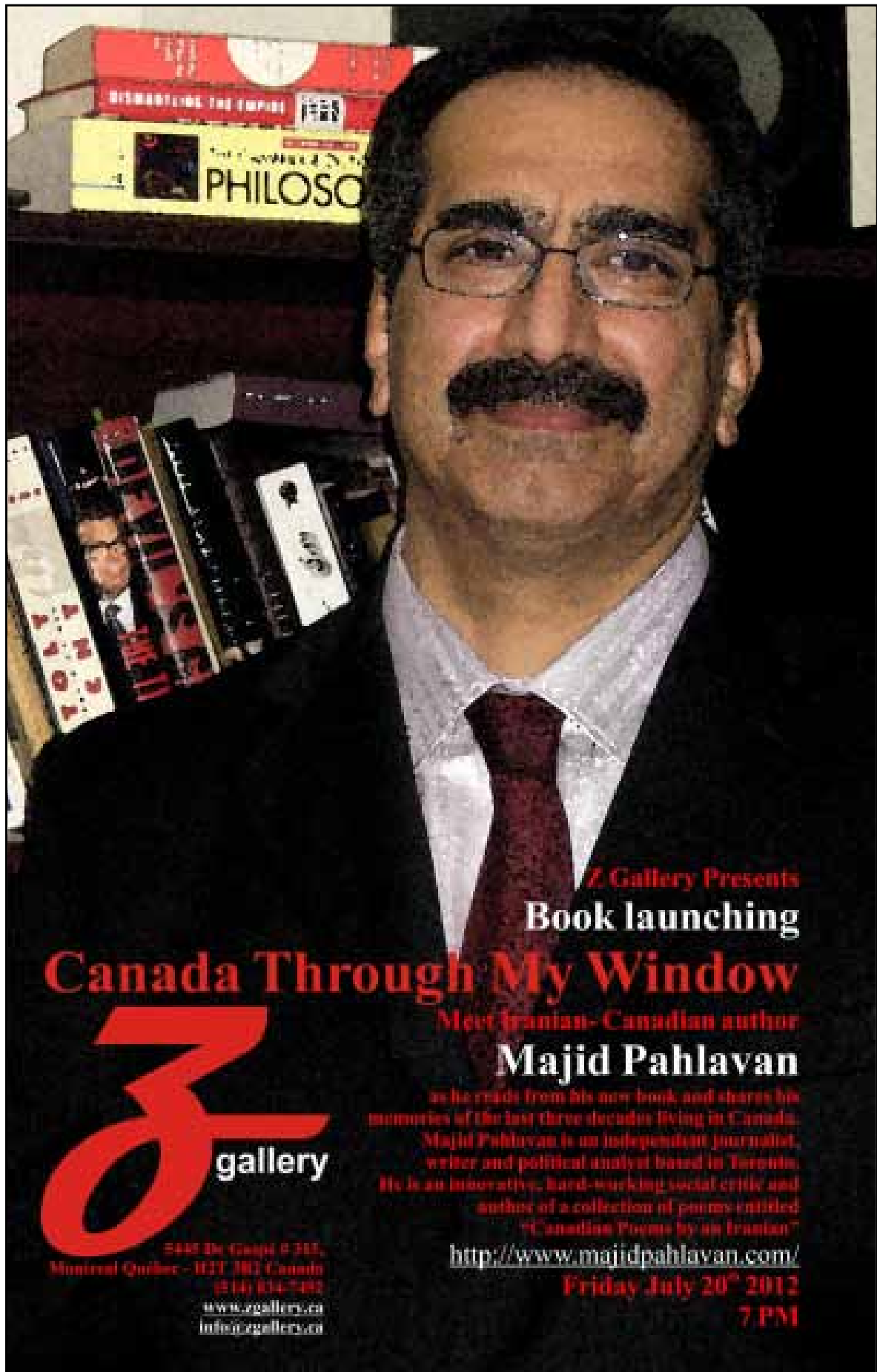
## «ذره خدا» چیست؟ داستان بوزون هیگز

کشف ذره‌ای بنیادی، با قطعیت بسیار بالا در مرکز تحقیقات اتمی اروپا (سرن) و با کمک یکی از پیشرفته‌ترین ابزارهای علمی تاریخ بشر، که به نام برخورددهنده بزرگ هادرونی شناخته می‌شود (LHC)، و با مشخصات ذره‌گریزی پای هیگز سازگاری دارد، به سرعت به رأس خبرهای جهان بدل شد. جست‌وجوی پرماجرایی که پس از ۵۰ سال به نتیجه رسید و داستانی افسانه‌ای را در حوزه علم رقم زد. اما این ذره و این داستان، روایت‌گر چه واقعیتی از جهان



سر جان ایلس، فیزیک‌دان برجسته با تی‌شرتی که روی آن فرمول‌های مدل استاندارد نوشته شده، در جایگاه مستمعان حضور یافت





Z Gallery Presents  
**Book launching**  
**Canada Through My Window**  
Meet Iranian-Canadian author  
**Majid Pahlavan**

**Z** gallery

5445 St. Claude St. 303,  
Montreal-Quebec - H3T 3H3 Canada  
(514) 834-7493  
[www.zgalleries.ca](http://www.zgalleries.ca)  
[info@zgalleries.ca](mailto:info@zgalleries.ca)

as he reads from his new book and shares his memories of the last three decades living in Canada. Majid Pahlavan is an independent journalist, writer and political analyst based in Toronto. He is an innovative, hard-working social critic and author of a collection of poems entitled "Canadian Poems by an Iranian".

<http://www.majidpahlavan.com/>

**Friday July 20<sup>th</sup> 2012**

**7 PM**

## یافته‌های تلخ برای نژادگرایان: ما ایرانیان، ایرانی هستیم نه آریایی (۵)

نوشته‌های بخش دیدگاه، نظرات نویسندگان است و درج آنها جهت تأیید یا رد آنها نیست. اعتبار علمی نویسنده و انسجام نظر ارائه‌شده، مبنای چاپ نظرات در این بخش است.

## ارزش پژوهش‌های بومی در بررسی خاستگاه و کوچ در فلات ایران

«ماکیاول»، سیاست‌مدار ایتالیایی سده ۱۶، در کتاب «هنر جنگ» می‌نویسد: «اگر بخواهی ملتی را به بردگی بکشی، فرهنگ و هویت او را در هم بشکن؛ و اگر فرهنگ او خدشه‌ناپذیر بود، تا آنجا که می‌توانی از دروغ بهره بگیر و آن را از پای دریاور. چون زمانی که ابزار راستی را در دست نداری، دروغ‌گویی، بزرگ‌ترین اهرم برای پیروزی است.» استعمار، سده‌ها با این شیوه و با پیروزی نسبی، به در هم کوبیدن فرهنگ و هویت مردم قاره کهن و به‌ویژه ایرانیان کام یافته است. امروز در برابر پاک‌رفتن کشت مردم ایران و به‌ویژه جوانان به سرگذشت نیاکان خود، استعمارگران از ترس گسترش شتابان آن و برپایی دوباره‌ی توان تاریخی قاره کهن، و برای درهم کوبیدن یا خنثی کردن این کشت، بار دیگر شیدان حرفه‌ای را به کارزاری سرنوشت‌ساز فرستاده، و با نام‌های استاد، مورخ، نویسنده، مجری تلویزیونی و... به میدان آمده و هر روز از آستین گشاد خود دروغی را بیرون می‌آورند، و آن را به سوی مردمانی که از همه‌جا بی‌خبر نگه داشته شده، اما پاک و جستجوگر مانده‌اند، هدف می‌گیرند. ما ایرانیان، تاریخ سرزمین خود را بد آموخته‌ایم و هنوز هم بد می‌آموزیم. تاریخ میهن ما را دیگران نوشته‌اند، نه خودمان. ما میراث مادران و پدرانمان را از دریچه چشم دیگران نگریسته‌ایم، و این دیگران نیز، بیشتر نه تنها بیگانه، که دشمن بوده‌اند. کتاب‌های تاریخ دبیرستان و دانشگاه، و نام آقای «هرودوت» یادمان می‌آید؟ در کتاب‌های درسی و غیردرسی ما، بخش بزرگی از تاریخ ایران را از دهان همین هرودوتوس یونانی روایت می‌کنند.

شوربختانه از این افسانه‌پردازان غربی و پیروان ایرانی آنان کم نداریم. گناه از دیگران نیست، خود غافل بوده‌ایم و در نتیجه با گره‌های کور و معماهایی در روایت تاریخ میهن خود رو در رو شده‌ایم. برای رویارویی با این دشمنی‌ها، نیاز است که هر جوانی در کار خود کارگشته‌تر شود، هم در جغرافی و تاریخ و هم در گرایش‌های تاریخ و تاریخ اجتماعی، تا راهی نوین را برای آیندگان بگشاید.

افسانه دروغین «کوچ آریاییان به ایران»، از تاریخ‌نگاران اروپایی به گوش ما رسیده است. بیشتر این تاریخ‌ها، مردمان ایرانی را بازماندگان آریاییانی می‌دانند که از سرزمین‌های ناشناس و دوردست شمالی به سرزمین کنونی ایران کوچیده‌اند! بیشتر نوشته‌های تاریخی کنونی، داستان این کوچ را تنها با چند جمله کوتاه و گنگ به پایان رسانده

و آن را به درستی بررسی و تحلیل نکرده‌اند. در این متن‌ها، بیشتر به رسم نقشه‌ای با چند فلش بزرگ بسنده شده که از سبیری و از چپ و راست دریای کاسپیان به میانه ایران زمین کشیده شده است! از خاستگاه این کوچ‌ها نیز در گستره پهناوری از غرب و شمال و مرکز اروپا تا شرق آسیا، دریای بالتیک، اسکاندیناوی، دشت‌های شمال آسیای میانه و قفقاز، سبیری و حتی قطب شمال نام برده شده است. چنین دامنه گسترده‌ای، خود نشان‌دهنده‌ی سستی آن دیدگاه‌ها و کمبود برهان‌های آورده‌شده برای آن است. در همین باره، در پژوهش‌های میدانی نیز، باشش‌گاههایی کهن در آن سرزمین‌ها یافت نشده است.

بنابراین گمان نمی‌رود که مردمان روزگار باستان، سرزمین با اقلیم معتدل ایران را نادیده گرفته و در سرزمین‌های همیشه یخبندان سبیری، روزگار گذرانده باشند. در باورهای ایرانی، «شمال آیختر» جایگاه اهریمن و دیوان و نابکاران، و در دوزخ است. ایرانیانی که همواره به سرزمین مادری خود عشق ورزیده‌اند، چنانچه سرزمین‌های شمالی خاستگاه آنان بود، هرگز درباره آن چنین سخن نمی‌راندند. خوشبختانه در دهه‌های اخیر، گروهی از پژوهش‌گران ایرانی، کمر همت بسته‌اند که دلبرانه در برابر «فرضیه‌های وارداتی» بایستند و خود به آزادی در تاریخ ایران به کاوش بپردازند. یکی از اینان «دکتر جهان‌شاه درخشانی» است که دست‌رنج سال‌ها تلاش او در راه روشن کردن نقاط تاریک تاریخ ایران، در جلد ۳ و ۴ «دانشنامه کاشان» به چاپ رسیده است.

بر پایه آن‌چه در «جلدهای ۳ و ۴ دانشنامه کاشان دکتر جهان‌شاه درخشانی» آمده، رود «داییتی نیک» که در متن‌های کهن از آن نام برده شده است، رودی بوده که در دوران یخبندان از پیوستن سه رود کارون، دجله و فرات پدید آمده و پس از روان شدن در کف خشکیده‌ی آن زمان خلیج فارس، در تنگه هرمز کنونی به اقیانوس هند می‌ریخته است.

ازین رو، این یافته با باور «گسترش سه باره ور (پناهگاه) جمشید به سوی آفتاب (جنوب) در استوره‌های کهن ایرانی» نیز جور درمی‌آید. چرا که نشان می‌دهد ایرانیان به هنگام یخبندان بزرگ، به سوی رودی که سپستر زندگی ایشان را نیز نجات داد، کوچیده‌اند. آن مردمان که همانا نیاکان ما ایرانیان بوده‌اند، سرانجام به کرانه شمالی آن رود بزرگ رسیده و نخستین شاروندی جهان را بنیان نهادند. پژوهش دانشگاه بیرمنگام که در مجله current

Anthropology – ۲۰۰۹ به چاپ رسیده است:

<http://kuroshebozorg.persianblog.ir/post/81>

\*\*\*\*\*

با استاد به پژوهش‌های دکتر درخشانی، به آسانی می‌توان فهمید پایه‌های تاریخ رسمی کنونی ایران که ده‌ها سال به روایت از اروپاییان، در کتاب‌های درسی‌مان خوانده‌ایم، بر بنیانی سست بنا شده است. زیرا آنچه غربیان درباره کوچ کسانی به نام «آریاها» از خارج از ایران به پهنه این سرزمین می‌گویند، به بسیاری از پرسش‌ها، پاسخی روشن و درخور نمی‌دهد. برای نمونه، نوشته‌های ایشان همواره با سخنانی این‌چنین آغاز می‌شود: «همان‌گونه که همگی می‌دانیم، آریاها در فلان زمان به ایران کوچیده‌اند (!)، بنابراین...»، و چنین است که این گفته‌های گنگ و ناروشن، همیشه برهان و بنیان سخنان پسین ایشان نیز قرار می‌گیرد.

به هر روی، پیداست که ایرانیان «به ایران» کوچ نکرده‌اند؛ بلکه «در ایران» و «از ایران» به دیگر جاها کوچیده و در سرزمین‌های گوناگون به ویژه غرب سرزمین خود پراکنده شده‌اند. و اما، باید پرسید چرا آن آریاییان به سوی چین و هند نرفتند، و به سوی باختر به راه افتادند. پیروان فرضیه کوچ «به ایران»، برای این پرسش پاسخ درستی ندارند، چون ایرانیان از شمال آسیای میانه و پامیر کوچ را آغاز نکردند، که از آنجا به چپ و راست و بالا و پایین پراکنده شوند. ایرانیان با دگرگونی آب‌وهوا و بهتر شدن زمین برای زیستن و فزونی یافتن شمار انسان‌ها و کمبود جا در زمان‌های بسیار دور، به چهار سوی سرزمین خود (فلات ایران) کوچیده‌اند. و باز پرسش این است: از کجا؟

در ۱۵ تا ۲۰ هزار سال پیش و هنگامه میان دو یخبندان بزرگ واپسین زمین، آب‌وهوای زمین اندکی گرم‌تر شده و بایستگی بیشتری برای زیستن یافته است. در این زمان، ایرانیان از ایران به چهار سوی سرزمین خود کوچیده‌اند، از خاور به سوی هندوستان، از شمال به سوی روسیه امروز و قفقاز. سپس نیز این کوچ به سوی اروپا و از باختر به سوی میان‌رودان و بالکان و یونان پی گرفته شده است، و از راه جنوب نیز دریا نتوانسته از جنبش و کوچ آنان جلوگیری نماید. این کوچ، پیش از کوچ گسترده هنگام آغاز واپسین یخبندان بزرگ رخ داده است.

بنابراین، افسانه «کوچ آریاییان از دشت‌های شمالی آسیای میانه و قفقاز و اروپا» سراسر فریب و دروغ است. اروپاییان آن را ساخته‌اند، تا ایرانی‌ها نتوانند خود و تاریخ‌شان را بشناسند. اگرچه خوشبختانه، نشانه‌ها برای روکردن این

دروغ، فراوان است.

نوشتر «چگونگی آب‌وهوا و دریا‌های باستانی ایران» را در پیوند زیر بخوانید:

<http://kuroshebozorg.persianblog.ir/post/۷۸>

همان‌گونه که دیدیم، به روایت مدافعان فرضیه «کوچ آریایی‌ها»، مردمانی به این نام، دو هزار سال پیش از میلاد به فلات ایران کوچ کرده و نخستین سلسله (سلسله ماد) را بنیان گذاشته‌اند. اگر این روایت را بپذیریم، آنگاه می‌توان پرسید، آیا پیش از ۷۰۰ پیش از میلاد، پهنه ایران برهوت و خالی از سکنه بوده است؟ پس آثار گوناگون و پرشماری را که در «سیلک» کاشان، «شهرسوخته» سیستان، تپه یحیی (کرمان)، شهرری و... یافت شده است، چه کسانی پدید آورده‌اند؟ رایج است که در پاسخ چنین پرسش‌هایی گفته شود، پیش از کوچ آریاییان به ایران، مردمان بومی و غیرتمدنی در این پهنه زندگی می‌کردند که یا به دست آریایی‌ها سرکوب شدند، یا در آریاها تحلیل رفتند! اما آثاری که برای نمونه در سیلک پیدا شده، نشان می‌دهد دست‌کم ۶۰۰۰ سال پیش، مردمانی در آنجا می‌زیستند که از پارچه‌بافی و گداخت (ذوب) فلز و سفال‌گری و... آگاه بودند. پس پیش‌تر، تمدن‌هایی درخشان در پهنه ایران وجود داشته است.

دکتر درخشانی می‌گوید: «در دوران یخبندان، بخش‌های بزرگی از فلات ایران به سبب سرمای زیاد، زیست‌گاه مناسبی برای زندگی آدمی نبود و ازین رو، تراکم جمعیت در این پهنه کم بود. می‌دانیم که، تمدن‌های بزرگ ایرانی، همچون «پانیک تپه» (از ۸۰۰۰ سال پیش) در فلات ایران بنیادگذاری شده است...»

ازین رو، «کوچ از ایران» در زمانی بسیار دور آغاز شده است. همان‌گونه که آمد، در دوره یخبندان، سراسر بخش شمالی کره زمین را سرما و یخبندان فرا گرفته بود و به جز کرانه‌های بالایی اقیانوس هند، دریای عمان و خلیج فارس که ماندگاری و تکامل گونه انسان را پشتیبانی می‌کرده، سرزمین‌های شمالی، شایستگی چندانی برای زندگی نداشته‌اند.

به راستی امروزه ما را چه شده که شاروندی‌های کهن و مردمان بادانش، بومی و دیرین سرزمین‌مان ایران را رها کرده و چنین عاشق و شیفته مُشتی بُزچران افسانه‌ای در دشت‌های شمالی آسیای میانه و نوار جنوب روسیه شده‌ایم، و به زور هم که شده، می‌خواهیم خودمان را فرزندان

آن رهمداران کوچ‌رو، سرگردان و بی‌نام و نشان بدانیم؟! امروزه چه بر سرمان آورده‌اند که نامی برآمده از نام سرزمین مادری‌مان، «ایران» را وانهاده و خودمان را با خوانشی نادرست، آریا، به مردمانی ناشناس در سرزمین‌های سرد شمالی چسبانیده و خویشتن را فرزندان بی‌کم و کاست ایشان می‌دانیم؟! دکتر درخشانی در این باره می‌فرماید: «باور کوچ به ایران، برگرفته از اندیشه فاشیسم اروپایی قرن نوزدهم است. تاکنون نگاه ما ایرانی‌ها برای دریافت تاریخ، به غرب بوده، اما ما نباید نشانه خانه پدری را از بیگانه بگیریم.»

پرسش اینجاست که چرا نژادگرایان نمی‌خواهند بفهمند، چنانچه دو گروه از مردمی به هم برسند، بی‌گمان در هم آمیخته و پس از چند «پشت» دیگر نمی‌توان گفت که نسل کنونی، فرزندان کدام‌یک از آن گروه‌های نخستین‌اند. اگرچه همان‌گونه که پیش‌تر نیز گفته شد، بر پایه آزمایش‌های ژنتیکی انجام‌یافته و به برهان شمار بالای جمعیت‌های بومی و یک‌جانشین در برابر کوچندگان و یورش‌آورندگان پراکنده این هزاره‌ها، اینک نزدیک به صددرصد ژنوم میتوکندریال مادری و بیش از ۷۰ درصد محتوای ژنی روی فامتن پدری (Y) درون یاخته‌هایمان، از آن نیاکان فراتر از ده هزار ساله ایرانی‌مان در دل همین فلات است، و تنها کمتر از ۳۰ درصد محتوای ژنتیکی پدری‌مان، آمیختگی‌های اندکی را با مهاجران و مهاجمان گوناگون و پراکنده این ده هزاره، حال از هر کجا که می‌خواهند آمده باشند، از خود نشان می‌دهد. زیرا همان‌گونه که آمد، به هنگام آمیزش کوچندگان احتمالی یا اشغال‌گران فرضی با بومیان یک سرزمین، «خلوص ژنتیکی» آن نوآمدها به نسبت ۵۰ درصد در هر پشت (نسل) به سود محتوای ژنتیکی مردم بومی کاهش می‌یابد، تا به سوی صفر میل کند.

به هر روی، اکنون گیریم که این نام ساختگی «آریایی!» را بتوان با هزار جور چسب هم به آن مردمان کم‌شمار سرزمین‌های سرد شمالی در چنان زمان‌های دوری چسباند (!)، اما تنها راهی که می‌ماند تا ما ایرانیان، خود را فرزندان بی‌کم‌وکاست آن آریا‌های افسانه‌ای نوار جنوب روسیه بدانیم، آن خواهد بود که سیاه‌نمایی‌های غربی درباره یورش و سرازیر شدن آریایی‌ها به فلات ایران و سوزاندن و نابود کردن شهرها، و کشتار و نسل‌کشی مردمان بومی را باور کنیم! وگرنه، چنانچه روزی هم آن رهمداران پراکنده، کم‌شمار و بی‌نام و نشان به درون فلات ایران آمده باشند،

بی‌گمان در دل جمعیت‌های انبوه، پرشمار و بومی، که باشندگان کهن و هزاران‌ساله‌ی همین سرزمین (ایران‌زمین) بوده‌اند، گم و ناپیدا شده‌اند. \*\*\*\*\*

در نگرش‌های نوین، با سندهای فراوان نشان داده شده که «کوچ» از درون به بیرون ایران بوده است. در همین راستا، در هیچ «استوره ایرانی» اشاره‌ای به مهاجرت کسانی به نام آریایی به فلات ایران نشده است. فریدون (تَرّی تَآنَه، تری three تونه، تریوتا) نماد تبار ایرانی، زمانی که سه بخش از جهان را به سه فرزند خویش می‌بخشد (سه بهره شدن زیرگونه سفید)، بخش میانی را به «ایرج» می‌سپارد که همان فلات ایران است، نه جنوب سبیری (!). همچنین سخن گفتن از ۱۰ فصل سرما و ۲ فصل گرما در استوره‌های ایرانی، به یخبندان گسترده و فراگیر ۱۲ هزار سال پیش (بسیار نزدیک به پژوهش‌های دکتر جهان‌شاه درخشانی) اشاره می‌کند، و باز نه سرمای «کنونی» در سبیری!

این سخن را از آن رو پیش کشیدیم که خوانندگان گرمای با تازه‌ترین دیدگاه‌هایی که درباره تمدن‌های باستانی خاورمیانه و از جمله ایران ارائه شده است، بیش‌تر آشنا شوند و آنچه را در کتاب‌های کنونی تاریخ آمده، آخرین حجت و برهان بشمارند و زین پس با دیدی نو به سرزمین و تاریخ خود بنگرند. باشد که از این رهگذر، چهره پنهان حقیقت روشن شود و «تاریخ»، آینه‌ای راست‌گو گردد.

در همین باره خوب است بدانیم، «دکتر کامیار عبدی»، که خود از باورمندان به دیدگاه کوچ آریاها به شمار می‌آیند، در میزگرد نقد و بررسی کوچ آریاها به فلات ایران (تابستان ۹۰)، در بخشی از سخنان خود چنین گفتند: «مسأله آریایی‌ها برای من یک مسأله حاشیه‌ای است. دیدگاه من در جایگاه یک ایرانی، همواره چنین بوده که چنانچه از من بخواهند تاریخ ایران را بنویسم، من می‌روم و از آغاز دوران عیلامی (ایلامی) می‌نویسم و می‌آیم جلو. در این میان، ده‌ها گروه مردمان هم که آمده و رفته باشند، اما برای من، آن «منطقه جغرافیایی» مهم است. هر که این‌جا بوده و یا هست، ایرانی است. فرقی هم نمی‌کند که زبانش چه باشد. همه چیز در حال دگرگون شدن است، اما آنچه ثابت می‌ماند، این منطقه جغرافیایی است. بنابراین هر کس که در این منطقه زندگی می‌کرده یا می‌کند، ایرانی است. این‌ها همگی بخشی از مجموعه بزرگی به نام «ایرانی» بوده و همگی‌شان نیز در این تاریخ سهیم هستند.» / دنباله دارد ■

1449 St. Catherine W. Guy  
Montreal QC. H3G 1S6  
Toll Free: 1-866 989 229

صرافی خضر

514-989-2229  
514-289-9003

انتقال فوری ارز به ایران و برعکس و با تضمین بهترین نرخ روز  
تبدیل و انتقال ارز بصورت عمده برای شرکت‌ها و موسسات تجاری

## ملاقات

ابراهیم سموعیل (۱)، نویسنده‌ی داستان‌های کوتاه، در سال (۱۹۵۱) در دمشق به دنیا آمد. در دانشگاه دمشق فلسفه و جامعه‌شناسی خواند و به عنوان کارشناس امور اجتماعی و تربیتی در انستیتوی کودکان بزهکار مشغول به کار شد. نخستین مجموعه داستان کوتاه وی، با نام «بوی جای پا» که در سال (۱۹۸۸) منتشر شد، به خاطر تازگی و اصالت مضمون، توجه مخاطبان، به‌ویژه جوانان پیش‌رو را به خود جلب کرد. پس از آن، با درج مقالاتی در مجموعه‌های دیگری مانند «به سوی فضا با سفینه‌ی کاغذی» (۱۹۹۹) و در کتاب «افق تغییر در داستان کوتاه» که در حوزه‌ی نقد داستان کوتاه است، شرکت جسته است.

خبر تازه او را تکان داد، اصلاً غیر واقعی می‌نمود. مردی که خبر آورده بود، مصراانه گفت: «همین است که گفتم. رفقا تصمیم گرفته‌اند که تو با همسرت ملاقات کنی و مرا موظف کرده‌اند که ترتیب همه‌ی جزئیات را بدهم.»

زن گفت: «خب، کی و چگونه؟»  
او بی‌صبرانه منتظر جواب بود، رنگ‌پریدگی‌اش در میان موج هیجان محو شد.

– فردا یا پس‌فردا، هر کدام که برایت مناسب‌تر است.  
زن با بهت و هیجان گفت: «همین فردا!»  
مرد با لحنی تسکین‌دهنده گفت: «سلما (۲)، چرا این قدر عجله داری؟ الان دوسالی است که از او دوری. کمی هم دندان روی جگر بگذار.»

– دو سال است که درد فراق می‌کشم. طبیعی است که عجله داشته باشم. نمی‌توانم غیر از این باشم.

– خیلی خوب، عجله کردن ایرادی ندارد، ولی آنچه مهم است ترتیب و نحوه‌ی این دیدار است. اگر با عجله و بدون احتیاط باشی، بند را به آب می‌دهی و هر دوی شما به مخصوص می‌افتید.

سلما با دلخوری آه عمیقی کشید.  
– به جای نصیحت کردن به من بگو کی و چطور می‌توانم او را ببینم.

مرد نجیبانه لبخندی زد و کاغذ و مدادی از جیبش درآورد. بعد نگاهی به ساعتش انداخت و گفت: «اگر نظرت این است که دیدار فردا صورت بگیرد، ملاقات، شب، و زمانش هم همین ساعت خواهد بود.»

زن سرش را به نشانه‌ی موافقت تکان داد. مرد هم دایره‌ای روی کاغذ کشید و درحالی‌که ضرب‌دری توی دایره می‌کشید گفت: «بیمارستان مجتهد را بلدی؟ درست روبه‌روی بیمارستان، کوچه‌ای است که به میدانی ختم می‌شود، در این طرف خیابان...» مرد خط مستقیمی کشید و دو طرف دایره را به هم وصل کرد.

زن با دلواپسی گفت: «خب، می‌دانم. این همان جایی است که باید او را ببینم؟»

– نه، صبر کن! صبر کن!

مرد دو تا خط موازی کشید که خط اول را قطع کند. بعد گفت: «از پیچ اول عبور می‌کنی، بعد از آن فضای بازی را می‌بینی که در آنجا خانه و کاشانه‌ای نیست...» دو تا خط کوتاه و مستقیم کشید و بعد طرح چیزی شبیه درخت و کنار آن ضرب‌دری گذاشت و گفت: «در اینجا یک درخت بزرگ است، او را درست زیر این درخت خواهی دید.»  
زن با خوشحالی دست‌هایش را به هم مالید و گفت: «عالی است! حالا چه ساعتی؟»

مرد انگشت‌هایش را به هم مالید: «ساعت نه شب! درست سر ساعت نه. نه یک دقیقه زودتر و نه یک دقیقه دیرتر.»

زن موهای بلندش را به پشت سرش کشاند و پلک‌هایش از هیجان لرزید.

– خب، حتماً به موقع سر قرار حاضر می‌شوم.

مرد کاغذ و مداد را کنار گذاشت و انگشت‌های دو دستش را توی هم فرو برد.

– حالا خوب گوش کن.

– باز هم از سفارش‌ها چیزی مانده؟

مرد با حیرت گفت: «هر چه سفارش بکنم کم است، چون اندکی بی‌احتیاطی کافی است تا او بازداشت شود.»

زن که با خبر دیدار همسرش ترس‌هایش ریخته بود با شنیدن این همه هشدار دوباره ترس و دلهره بر او غالب شد. با پرخاش و صدای لرزان گفت: «منظورم این است که من متوجه خطر هستم. آخر چقدر سفارش‌هایت تکراری است؟ سر وقت آنجا باش؛ به کسی نگو؛ خونسرد باش؛ با دقت مواظب دور و بر باش؛ سعی کن...»

مرد وسط صحبت او دوبعد: «مجبورم که این همه تأکید کنم. حواست را جمع کن و مواظب آدم‌های دوروبر باش. ممکن است خانات تحت نظر باشد، به این دلیل باید مواظب باشی کسی تو را تعقیب نکند. با ابو عمر (۳) قرار گذاشتیم که شما کیف همراهت ببری. اگر شرایط امن بود، کیف را روی شانه‌ی راستت ببند و اگر خطری متوجه او نباشد، او هم تسبیحی در دست راست خود می‌گیرد؛ فقط در این صورت ملاقات صورت خواهد گرفت. اگر تردید یا خطری حس کردی، باید کیفیت را به شانه‌ی چپت ببازی و اصلاً نزدیک او نشوی. ابو عمر هم تمام این هشدارها را رعایت خواهد کرد.»

زن، درحالی‌که رنگ و رویش پریده بود و دل‌شوره داشت، گفت: «بسیار خب!»

مرد گفت: «حالا من باید بروم. به چیزی احتیاج داری؟»  
– نه ابو ماجد (۴)، ممنوم.

مرد چند قدم رفت و دوباره برگشت.

– سلما، خیلی حواست را جمع کن. مأمورها نمی‌دانند که ابو عمر چه ریختی است. تنها راهی که می‌توانند به او

برسند تو هستی!

– نگران نباش. سلام مرا به دوستان هم‌رزم برسان. سلما وقتی راه برگشت را در پیش گرفت در دنیایی از گیجی و اضطراب فرو رفته بود. به خانه که رسید رخوت و خواب‌آلودگی بر او غلبه کرد، با نگاهی به عکس ابو عمر خود را روی تخت‌خواب رها کرد.

خواب به چشمان او راه نیافت، خاطرات خوش روزهای دور گذشته در ذهنش زنده شد. همان‌طور که طاقباز دراز کشیده بود به حوادث گذشته فکر می‌کرد، روزی که زیر درختی ایستاده بودند و قرار گذاشتند تا ابد کنار هم باشند، روزی که ابو عمر از تأخیر سلما خشمگین و او با دل‌نگرانی بالاخره به میعادگاه آمد.

کمی غلت خورد و در تخت‌خواب جابه‌جا شد تا شاید خواب به سراغش بیاید، ولی نشد. خاطرات یکی پس از دیگری به سراغش آمدند. ازدواج ناگهانی و شوکی که به خانواده هر دو طرف وارد شد؛ نخستین اختلافی که پیش آمد و او گریان و نالان فریاد می‌زد که دیگر حتی یک دقیقه هم تحملش نخواهد کرد و قهرکنان به طرف رفت، در یک آن، برق نگاهشان با هم تلاقی کرد، در بی‌آن لرزشی و بعد آرامش و صفا از راه رسید؛ این هم کار عشق است برای دل‌خسته‌گان.

ملافه را جابه‌جا کرد، باز هم غلت زد. این بار خاطره‌ی دهشتناک روزی که در جستجوی همسرش به خانه‌اش هجوم آوردند، جلوی چشم‌هایش مجسم شد، انگار همین دیروز بود. همه وسایل خانه را به هم ریختند. حتی زیر تشک‌ها از نگاهشان دور نماند، در گرماگرم ترس و وحشت لبخندی بر لبانش نشست. آن‌ها فکر می‌کردند مجید آن‌قدر کوچک است که لای فنرهای تشک قایم شده؟

پلک‌هایش سنگین شده بود، باز هم خوابش نمی‌برد. برای این‌که خواب به سراغش بیاید صورتش را زیر متکا برد. شاخه‌های درخت گنه‌گنه در پهنه‌ی نخیلات سلما گسترده شد و او از میان شاخه‌ها پایین خزید. آن‌گاه مجید را دید که مثل نوزادی از تنه‌ی درخت بیرون آمده، سلما او را بغل کرد و به خود چسباند و شروع کرد به گریه‌کردن. انگار نوزاد در وجود او ذوب شد و جاری گشت. تن او را که بوی میوه‌ی درخت کاج می‌داد، بویدید؛ و اکنون دریای آبی در برابر آن دو رخ نمود، دریایی آذین‌شده با منگوله‌هایی از پرتو خورشید. سلما او را با خود به افق دوردست روشن برد، افق درخشانی که اندک اندک در کام تاریکی فرومی‌رفت.

سلما وارد خانه شد و در را از پشت بست. فکر دیدار همسر موجب شد که ناگهان فکرها و خیالات ترسناک به او هجوم آورد. لباسی که به رنگ آبی آسمانی بود به تن کرد، کیف را به شانه‌ی راستش آویخت. نگاه کرد و دید ساعت یک ربع به نه است.

**MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER

**دکتر رامین میرموجی**

دندانپزشک در کلینیک

MSmiline و آیلند

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com

خدمات حسابداری و دفترداری

**سرور صدر SOROOR SADR**

امور دفترداری و حسابداری

تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی

تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

loyale.accounting@gmail.com



**مهاجرین عزیز**

آیا می‌دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

هدیه‌ی ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت

و بهره

مشاوره رایگان و سرمایه گذاری در املاک

محل کار برای هر صنف در وست‌مونت خیابان

سن کاترین

مشاور املاک

**نادر خاکسار**

514-969-2492



با احتیاط، دزدانه، نگاهی به دوروبر انداخت و وارد خیابان ابن‌عسکر شد. به سمت راست پیچید، بعد راه مستقیم را در پیش گرفت. ماشین زیاد دیده می‌شد ولی رهگذرها اندک بودند. احساس کرد نگاه همه متوجه او است. با خود اندیشید، دزدها هم این‌طور فکر می‌کنند که زیر سنگینی نگاه همگان هستند. تک و توک رهگذرانی را که در مسیر راه می‌دید، نادیده گرفت و به سمت میدان باب مصلی رفت.

با خود فکر می‌کرد: «واقعاً امشب به دیدار او نائل می‌شوم؟ و همراه من به خانه خواهد برگشت؟ عمر و همه‌ی فضای خانه او را به سوی خود می‌خواند. کاش می‌شد پسرمان، عمر، را همراه خود به محل قرار می‌آوردم.» کیفش را لحظه‌ای باز کرد تا ببیند که عکس او را همراه آورده است، مطمئن که شد در کیف را بست. پانزده دقیقه! باید به آن‌ها می‌گفت که پانزده دقیقه کم است. آخرین بار مثل یک رویای زودگذر بود... دو دیدار در طول دو سال!

– سلام عزیزم!

از دیدن جوانی که جلوی او سبز شد و سلامش کرد، شوکه شد و از وحشت دو قدم به عقب برگشت. در خیال خود گفت: «گم‌شو، خوک کثیف!» با شتاب به گوشه میدان رفت، ساعتش را که نگاه کرد دید هنوز هفت دقیقه مانده به نه. از خیابان مجتهد عبور کرد و رفت به سمت پیاده‌روی بیمارستان. از خودش می‌پرسید: «تا چند وقت دیگر این زندگی مخفی باید ادامه داشته باشد؟ کی این کابوس به پایان می‌رسد؟ دوباره به خانه‌مان هجوم آوردند و مرا سؤال پیچ کردند و دیگر هم پیدایشان نشده، تا کی باید این جوری زندگی کنیم؟ شاید او و دوستانش درباره‌ی احتیاط‌کاری غلو کرده‌اند. چه کسی ممکن است این همه وقت و انرژی بگذارد و من و همسر را زیر نظر بگیرد؟»

با این همه به نظر می‌رسید که او در این لحظه زیر نظر است، داشت در کوچهای مقابل بیمارستان می‌پیچید که ناگهان متوجه شد کسی مثل سایه او را دنبال می‌کند. حالا بی‌برد که تعقیب کردن او امری است کاملاً جدی. همچنان که سخت به فکر فرو رفته بود، دوباره به راهش ادامه داد. کوشید مسیر راه را از اول مورد بررسی قرار دهد. به صورتی مهمب به نظرش می‌رسید که از وقتی که با از خانه بیرون گذاشت، تحت تعقیب این سایه است. سرش را برگرداند، بار دیگر هم تکرار کرد، صاحب سایه را دید ولی نتوانست صورتش را به خوبی ببیند. با خود فکر کرد آیا ممکن است که یکی از مأموران باشد؟ با همان نگاه اول احساس خطر کرد، گام‌هایش را کند کرد تا سر در بیابورد که چه کسی او را تعقیب می‌کند. شاید هم از آن مردانی است که زنان را تعقیب می‌کنند و هدف دیگری ندارند.

گام‌هایش را باز هم کندتر کرد. سایه همچنان پشت سر او بود، بی‌آنکه از زن پیشی بگیرد. زن او را از گام‌های سنگینش که مثل چکش به قلب او ضربه می‌زد، حس می‌کرد. از کنار مغازه‌ی قدیمی عبور کرد. نفس نفس می‌زد. پیش از آن که به آن کوچهای تنگ بیچد، یک بار دیگر سرش را برگرداند. آن مرد را دید! موجی از ترس و دلهره تنش را لرزاند، با دلی پرتشویش کیفش را از شانه‌ی راست به شانه‌ی چپ برد. رفت به سمت فضایی که درخت گنه‌گنه بود، پایش را که توی گل‌های مسیر فرو می‌رفت به سختی می‌کشید. با خود فکر کرد تحمل این سکوت آسان نیست. دلم می‌خواست این مرد چیزی می‌گفت، حتی یک کلمه تا معلوم شود قصد دارد که از کنارم بگذرد. بالاخره درخت را دید، تمام ذرات وجودش را ترس فرا گرفته بود، خیس عرق شد، انگار تب کرده بود. لحظه‌ای حس کرد در میان مردی که پشت سرش می‌آمد و درختی که روبه‌روی او بود، به صلابه کشیده شد.

مجید با تسبیحی در دست راست، پشت درخت ظاهر شد. دستش که روی بند کیف آویخته به شانه‌ی چپ بود، از دلهره یخ زده بود. پاهایش چنان گام‌های کند برمی‌داشت که گویی دچار کابوسی سهمگین شده. زن نزدیک‌تر شد، چهره‌ی پیچیده‌ی او را از فاصله‌ی نزدیک‌تر دید، ریش داشت و در عین سکوت سراپا پر از پرسش بود. انگار با چشم‌هایش او را در آغوش گرفت، و بعد چشم‌ها را بست. قلبش به شدت می‌تپید، گام‌های سنگین آن مرد مهلک بود. اندکی بر سرعتش افزود، وارد آن خیابان عریض شد و بعد هم رفت به بیمارستان. چند کلمه‌ای با مسئول پذیرش صحبت کرد، گشتی توی بیمارستان زد و آمد بیرون. به دوروبرش نگاه کرد، از آن مردی که این همه باعث ترس و دلهره‌اش شده بود، خبری نبود. باشتاب از عرض خیابان رد شد، نزدیک بود با اتومبیلی تصادف کند، ولی اتومبیل با صدایی ترس‌آور ترمز کرد. او دوید و راننده هوار کشید: «هرجایی! مشتری‌ات که فرار نمی‌کند.»

با کیفی که الان به شانه‌ی راست آویخته بود به طرف کوچهای باریک رفت. همه‌جا در تاریکی و سیاهی فرو رفته بود. از وحشت و سکوت ترسناک آنجا به خود لرزید. دوباره

◀◀ ادامه در صفحه ۳۹

## ترکیه - روسیه - چین، در سیاست نعل وارونه

دریغا در همان ساعات که اجلاس ژنو تشکیل بود، بشار اسد با استفاده از آخرین فرصت (!؟) حداقل 35 تن از مردم شهر زملک را که در 10 کیلومتری دمشق است، می‌کشد و ثابت می‌کند که هنوز قصاب به مرخصی نرفته است.

روسیه پوتین در ماجراهای خاورمیانه با انتقاد از بمب احتمالی و هنوز نساخته‌ی ایران و نیز نهی کشتارهای بشار اسد هدفی جز آن دارد که دلش به حال مردم سوریه بسوزد، یا نگران حمله به ایران و آثار تحریم بر مردم ایران باشد.

پوتین با اصرار بر دوام نظام «من رئیس‌جمهور - تو نخست‌وزیر» من‌درآوردی خود او با جنبش مخالفان روبه‌رو شد، ولی با لجاجتی سیاسی آن را به «بهار عرب آمریکایی» گرفت، و به دنبال این اشتباه جنبش مردم سوریه را نیز کپی جنبش لیبی دانست و حدس زد به غلط که غرب در سوریه قصد مداخله نظامی دارد، به همان شکل و شمایل.

پوتین زخمی است. مردمی که برای جبران فسادهای مالی عهد بیلستین او را می‌ستوندند، مردمی که باور کردند حرف‌های مدودف را برای رفتن به دموکراسی و تجدید حیات سیاسی فرهنگی و نوسازی صنایع و ریشه‌کن کردن فساد، وقتی دیدند پوتین مهلت دور دوم را به زوج سیاسی خود «مدودف» نداد، او را فروکشاند به نخست‌وزیری و خود را برکشاند به ریاست جمهوری برای سال‌های دراز، روی از او برگرداندند و جراید نوشتند: چگونه است که کرملین همیشه یار دیکتاتورها و دشمن غرب است، درحالی‌که ادعای رفتن به دموکراسی دارد. اما پوتین با استفاده از عدم یک‌پارچگی مخالفان و اهرم‌های نظامی - امنیتی مردم را خفه داشت و انتخابات را برد. و این توفیق چنان برای پوتین باورنکردنی بود که علناً گریست، زیرا او دوست دارد دیکتاتور باشد و محبوب.

صدایی به سود خود بلند کرد، ولی چیزی از باب حمایت و جلب محبت نصیب او نشد. و اینک سالی است تا به بهانه حمایت از مردم به‌پاخاسته‌ی سوریه قصد جلب کمک کردهای درون و برون را دارد و هنوز به جایی نرسیده است. زدن و انداختن هواپیمای رزمی ترکیه در مرز هوایی سوریه سودی به بار نیاورد. درست معلوم نشد واقعاً آن هواپیمای ترکیه به چه قصد به مرز سوریه رفت و اگر رفت چه مأموریت داشت و اگر رفت و مأموریت داشت، آیا این مأموریت از سوی دولت ترکیه به اشاره‌ی ناتو بود یا نه؟ همین‌قدر دیدیم که دولت ترکیه اعلام کرد که خلبانان از مرز هوایی سوریه درگذشتند و دولت ترکیه معذرت خواست از این تجاوز غیرعمد. و اما چون هر دو خلبان مفقودالثر شدند (!؟) کسی و حتی جعبه سیاهی هم نیست تا بر کم و کیف این سانحه سیاسی - عمدی - اشتباهی (!) گواهی دهد.

اینک در گزارش‌ها می‌خوانیم که دولت ترکیه به دولت سوریه اخطار می‌دهد که اگر «ماجرای» تکرار شود عکس‌العمل نشان خواهد داد. این سؤال مطرح است که اگر اشتباه از سوی خلبانان ترکیه بوده است و دولت ترکیه هم به آن اشتباه مقرر است و معذرت هم می‌طلبد، دیگر اخطار چرا؟ گویی وجدان سیاسی دولت ترکیه با وجدان انسانی رهبران آن در تطبیق نیست. به چه دلیل پنهان کنیم خصومت ترکیه را با نظام اسد در سوریه، درحالی‌که هم‌اکنون 2500 سرباز سوریه‌ای همراه 170 تانک و نفربر در ترکیه‌اند و قصد ایجاد یک منطقه آزاد برای فرار دادن ناراضیان سوری دارند. این روش کودکانه، آن‌هم در شرایطی که در ژنو کوفی عنان از اجلاس «روسیه - آمریکا - فرانسه - انگلیس - چین» با دست پر خارج می‌شود و به توافقی برای نوعی حکومت موقت در سوریه و مهلتی برای مرخص کردن اسد می‌رسد، معنایی ندارد جز این‌که ترکیه به هدف خود یعنی «به دست آوردن دل کردها» نرسیده است.

ترکیه در ماجرای سوریه قصدی جز به دست آوردن دل کردها ندارد. پانزده میلیون کرد ترکیه از نظام فعلی ترکی اسلامی اردوغان، که میراث مهمی از خلافت عثمانی در چننه سیاسی خود دارد، ناراضی‌اند، که هویت‌شان در مدارک رسمی تصدیق شده نیست و البته مجلس به دولت اختیاراتی با مأموریتی برای حل این معضل داده است.

ترکیه پیوسته با سوریه و اسد‌ها در وفاق و دوستی بود به سبب غیرعرب بودن و مسلمانی و مسائل مشترک از باب سرچشمه‌های فرات و سدبندی‌ها بر آنها. اما کردهای سوریه که کلاً به اضافه‌ی ارامنه غرب، 9 تا 10% جمعیت سوریه را تشکیل می‌دهند، در همان مشکل به سر می‌برند با نظام اسد‌ها از بابت هویت خود، که کردهای ترکیه.

بحران سوریه فرصتی ایجاد کرد برای دیپلماسی ترکیه، تا با حمایت از مخالفان که کردهای سوریه هم جزئی از آنها هستند، در جلد دوستی با این‌ها در آید و از جمله مهاجران را به ترکیه پناه دهد و با ارتش مقاومت همکاری کند، و این در راستای سیاست اروپا و آمریکا و ناتو بود که ترکیه هم در آن عضویت دارد.

ترکیه در سال پیش هم با ارسال کشتی‌ها برای کمک به مردم غزه که در محاصره نتان‌یاهو بودند، اقدامی مؤثر برای کسب محبوبیت نزد مسلمانان انجام داد. اساساً این دولت به سبب خلافت و امپراتوری عثمانی خود را رقیب عربستان سعودی در حراست از اسلام و ملل مسلمان می‌داند و این‌که ترکیه و سعودیان دو انگشت از یک دست در جهان اسلام‌اند، حرف گزافی نیست، جز این‌که ترکیه بسیار کوشید تا جبهه‌ای از کشورهای غیرعرب (ترکیه - ایران - سوریه - اسرائیل) در برابر سعودیان ایجاد کند و موفق نشد.

در جریان گسیل داشتن کشتی‌های حامل مواد غذایی برای شکستن محاصره غزه از سوی اسرائیل ترکیه سر و

## شیرینی بی‌بی

با شیرینی‌های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی در جشن‌ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.

514-334-6528 www.biblicookies.ca

پوتین برای بار دوم و سوم به قدرت رسید ولی تظاهرات هم ادامه یافت. پس از غرب دشمنی واهی تراشید، مگر مردم از سر وطن پرستی پشت سر او قرار گیرند. این محاسبه غلط از آب درآمد و مردم گفتند چرا از اسد خون ریز دفاع می‌کنند؟

و غرب که ابداً با روسیه سر دشمنی ندارد، پوتین را تشویق به یافتن راه حلی برای مسئله ایران و سوریه کرد. این بار پوتین باور کرد که برای اول بار روسیه در موضع نه وساطت، بلکه داوری در کار منطقه است. پس به سفرهای تهران و اسرائیل و دمشق رفت و وزیر خارجه اش نیز. بعد دوباره و از پس آن همه جست و خیز، روسیه نه از عهده این برآمد و نه از پس آن دیگری. حتی تهران در رسانه‌ها گفت، مسکو دنبال سود خود است و نه سود ما.

و در مورد سوریه، پوتین از یک سو در لباس واسطه ظاهر می‌شد و از سوی دیگر به همان روش فروش ابزار و آلات نظامی به اسد، ادامه می‌داد.

مردم مبارز سوریه افشا کردند و ناظران جهانی و مردم روسیه و بعضی رسانه‌ها نیز. پس غربی‌ها ماهرانه به مدد سازمان ملل، آقای کوفی عنان را مأمور نظارت و تهیه راه حل کردند و پوتین رفت به همان شغل اسلحه‌فروشی و مردم روسیه نیز به او بی‌اعتماد شدند. اینک روسیه پوتین را کنار چهار دولت عمده معقول می‌نشانند تا که راه حلی پیدا شود. ولی پوتین محبوب مردمش نیست و زخمی است، پس دنباله‌رو چین است در هر دو مسئله.

اریل کهن Ariel-Cohen، پژوهش‌گر در زمینه میراث شوروی معتقد است روسیه پوتین ناگهان فرو می‌ریزد. وی بر این نکته پامی‌فشارد که پوتین با حمایت از اسد و علوی‌های سوریه و با پشتیبانی از ایران ولایت فقیه‌ی، که هر دو در تشیع‌اند، دشمنی جهان سنی را می‌خرد؛ پس می‌بازد.

پوتین از حرکت OUDALTSOV که قادر است از چپ و راست میانه، موجی به اعتراض برانگیزاند، بیم‌ناک است. پوتین از حرکت ثروتمندان جسور هم بیم‌ناک است. شرایط سال‌های 1900-17 قرار گیرد.

طبقه متوسط در حال سست کردن ساختمان اقتصادی و اجتماعی روسیه است. عوارض این وضع، زمان می‌طلبد ولی نظام به بحث و مذاکره و تبادل

نظر، تن در نمی‌دهد، جز این‌که در یک‌سال اخیر اصلاحاتی کرده است در مورد احزاب، ولی بر کنترل‌ها افزوده است. نظام پوتین با همه ظاهر قرص و قائمی که دارد شکننده است. مشکلات این نظام دوگانه است؛ ابتدا رهایی از میراث تزارها و شوروی‌هاست، تا چرخ و دنده کشور و مدیریت با مدارا و نزدیک به مردم عمل کند. دوم این‌که از ابداعات پوتین برای بازگشت به عقب جلوگیری شود. مسلماً در روسیه گرایش به قدرت کرم‌لین بیش از تلاش برای رفتن به دموکراسی است، ولی نسل جوان در اولین فرصت، یک‌شبه ممکن است ره یک‌صدساله رود. تا آن فرصت برسد، پوتین می‌ایستد شاید خطرات را بخرد. شاید.

آن بستگی‌ها که بین روسیه با ایران و سوریه و ازبکستان و بعضی کشورهای آسیای مرکزی هست، فقط ناشی از قدرت نظام سیاسی روسیه نیست. در عمق شباهت‌ها فرق‌های سیاسی وجود دارد. دیکتاتورها به نوعی هم‌جنس هم‌اند. روس‌ها خاورمیانه را درست درک نمی‌کنند و فراموش می‌کنند که تشابهات فرهنگی بسیار با غرب دارند و بیهوده در جوار اسدها و سران ایران خود را قرار داده، به عادت شوروی‌ها غرب‌ستیزی می‌کنند. به هر صورت آنها اینک در نعل وارونه عمل می‌کنند.

اما چین که در اجلاس استامبول و بغداد و مسکو و ژنو از ادامه مذاکره‌ها دم می‌زند، هدفی جز زیستن در جو فعلی (نه جنگ و نه قطع مذاکرات) ندارد تا با بهره‌وری از فرصتی که تحریم‌ها فراهم کرده و خواهد کرد، هرچه بیشتر ایران را بجزاند و ارزان بخرد و گران بفروشد، و هرگز چنان‌که باید و آنجا که لازم است در ایران سرمایه‌گذاری نکند. خواهیم دید.

دولت چین می‌گوید نباید کمترین فشار به حاکمی مثل بشار الاسد آورد که مردم خود را هر روز می‌کشد. زیرا برای خود دولت چین عادی است که مخالف را در کشور خود نابود کند و فرصت به آزادی بیان ندهد. این هم‌جنسی سیاسی را دولت چین پنهان می‌کند چون به ضرر قدرت سیاسی اوست، و اما از مذاکره‌ای به مذاکره دیگر رفتن را عنوان می‌کند تا ستارالعیوب باشد و سیمایی صلح‌دوست از خود بسازد. فعلاً چین حرف خود را پیش می‌برد ولی تحمل دول غرب به معنای تحمل رسانه‌ها و متفکران و گزارش‌گران نیست.

چین که به سبب نظام حزبی‌اش غرق در انواع فساد است، در عوض موارد قدرت‌های سیاسی مذهبی را

تأیید می‌کند و در داخل کشور خود به مشکل مذهبی تبت بی‌اعتنا است. به هر حال چین نعل وارونه می‌زند و به بهانه حرمت حاکمیت ملی بنیادگران در همه‌جا خود را در بستر کمونیسم غرب‌ستیز مائوئی نگه می‌دارد. استراتژی چین در مسئله سوریه و ایران، موزیانه‌تر از روسیه و ترکیه و اسرائیل است، زیرا وی با هر سه بازی می‌کند تا حداکثر امتیاز را از غرب بگیرد و سیمای معتدل و صلح‌دوست خود را به مردم چین بفروشد. این است نعل وارونه.

ایران در این میان در غرب‌ستیزی تندترین است، اما خوب می‌داند که روسیه و چین در لباس میش، کار گرگ را می‌کنند. جایز ایران درین باره مقالات تحلیلی بسیار نشر داده‌اند و مفسرانی ازین بابت دستشان باز است، و نیز در مورد همه کشورهای که در 1+5 نماینده دارند.

درست است که غرب پاسخی قوی و مستدل در باب تحریم و سرایت بین‌المللی آن به روسیه و چین نداده است، اما روسیه و چین هم حرمتی به حقوق بشر ندارند، و خطر تروریسم بنیادگرایان را درست ارزیابی نمی‌کنند و تعهدی هم بر استقرار دموکراسی ندارند، و بسیار شائق‌اند گل‌چین بحران مالی غرب باشند تا اصلاح‌گر فسادهای خودشان‌ها.

در اجلاس 20 کشور بزرگ هیچ تصمیم ارزش‌مندی اتخاذ نشد، نه در عرصه حقوق بین‌الملل و نه در عرصه‌های ملل. و تنها واقعیات مربوط به بحران رشد در قطعنامه آمد. چرا؟ زیرا چین با رشد 2/8% خود در سال جاری، باز هم در همان خط بهره‌وری از فرسودگی‌های مالی غرب است.

برای بهتر شکافتن مکر سیاسی چینی‌ها در مورد ایران و نعل وارونه زدن آنها کافی است به قضیه موسوم به طرح توسعه فاز 11 پارس جنوبی توجه کنیم، که طی یک بازی سیاسی به مدت 1100 روز ایران را در انتظار نهادند و یک دینار درین منطقه مشترک گاز با قطر سرمایه‌نهادند، و حدود یک میلیارد و یک‌صد میلیون دلار به ایران زبان رساندند. و شرکت نفتی چین موسوم به CNPC در همان حال قراردادی با قطر بست.

بنابراین چین عملاً شریک تحریم‌هاست؛ در همان راه می‌رود که دیگران، و افسوس که سران ایران دلشان خوش است که چین و روسیه این‌جا و آن‌جا بگویند، ایران حق دارد از انرژی صلح‌آمیز هسته‌ای استفاده کند. متأسفانه ایران کور است در مصالح و منافع ملی. ■



## سورنا نوری

مدرس زبان انگلیسی، دارای مدرک آموزش زبان انگلیسی TEFL  
آموزش زبان انگلیسی پیشرفته

• آمادگی آزمون‌های (TOEFL, IELTS, CONCEPT Concordia)

• دوره‌های تخصصی نگارش و مقاله‌نویسی برای دانشگاه‌ها

• آموزش زبان انگلیسی عمومی - روزمره

514-208-2944

soorenanoori@gmail.com

## محیط زیست در برنامه «توسعه شمال» کبک



نخست وزیر ژان شاره در ماه مه 2012 طرح توسعه شمال کبک را توضیح می دهد

برنامه توسعه شمال<sup>(۱)</sup>، که از سوی دولت کبک از سال ۲۰۱۱ در دستور کار قرار گرفته است، مدعی توسعه اقتصادی در سرزمین‌های شمالی استان کبک است. برای اجرای این برنامه برای یک دوره ۲۵ ساله، ۸۰ میلیارد دلار سرمایه‌گذاری (خصوصی، دولتی و همچنین خارجی) پیش‌بینی شده است. هفتاد درصد سرمایه‌گذاری از سوی استان کبک و ۳۰ درصد بقیه از منابع خارجی تأمین می‌شود. زمین‌های اصلی برنامه یادشده، بهره‌برداری از منابع طبیعی و زیرزمینی است و ساز و کارهایی که به این بهره‌برداری‌ها مربوط می‌شود (راه‌سازی، ساختمان‌سازی و...)، مهم‌ترین این منابع عبارتند از:

● رودخانه‌ها و آب‌های زیرزمینی (که در حوزه برنامه توسعه شمال، سه چهارم کل تولید برق را از طریق سدها شامل می‌شود)، امیانت (Amiante)، آهن، طلا، مس، الماس، نیکل، اورانیوم و جنگل‌ها. به فهرست این منابع باید حیواناتی را که در حوزه بهره‌برداری صنعتی (مانند فک‌ها) شکار می‌شوند، یا زمینه جذب جهانگردان فصلی در فعالیتهایی مانند ماهیگیری و شکار را فراهم می‌آورند، افزود. این برنامه از همان آغاز طرح و اجرایی شدنش با اعتراض‌های فراوانی از دیدگاه‌هایی گوناگون و در سه حوزه محیط زیستی، زندگی بومیان شمال و اقتصادی روبه‌رو بوده است. در این کوتاه‌نوشته تنها به برخی مسائل محیط زیستی می‌پردازیم.

### جنبه قانونی

در نوشته‌های رسمی هواداران توسعه شمال تأکید شده است که این برنامه، بزرگ‌ترین طرح اقتصادی است که با توجه به نگهداری محیط در استان کبک انجام می‌گیرد. یادآوری کنم که آن دسته از فعالیتهای صنعتی راه، که نگهداری محیط زیست را بخشی از نتیجه‌های کاری خود در نظر می‌گیرند، «توسعه

دامنه‌دار» (Développement durable) می‌نامند. قانون درباره توسعه دامنه‌دار<sup>(۲)</sup>، که پیش از هرچیز «چهارچوبی راهبردی» برای سازمان‌های دولتی است و دو قانون دیگر را، که قانون سازمان‌های دولتی<sup>(۳)</sup> و قانون سازمان‌های مالی<sup>(۴)</sup> باشند، تکمیل می‌کند، ابزار پرتوانی برای هدایت فعالیت‌های صنعتی و اقتصادی در چهارچوب حفظ محیط زیست می‌تواند باشد. اما روند امور و ساز و کارها چگونه سامان‌دهی شده‌اند؟ در این زمینه، دولت لیبرال کبک تعهد کرده است که از آغاز برنامه تا سال ۲۰۳۵، از ۵۰ درصد محیط زیست مناطقی که برنامه «توسعه شمال» در آنها اجرا می‌شود، حفاظت کند. ۲۰ درصد این مناطق تا سال ۲۰۲۰ قرار است زیر پوشش حفاظت دولت درآیند و ۳۰ درصد دیگر گام به گام تا سال ۲۰۳۵.<sup>(۵)</sup> این‌که چگونه تنها ۵۰ درصد محیط زیست شمال از آسیب این فعالیت‌ها قرار است برکنار بماند، پرسش خوبی است، اما همان ۵۰ درصد هم جای بحث دارد. به گفته «سازمان پژوهشی و اطلاع‌رسانی اقتصادی اجتماعی» (IRIS)<sup>(۶)</sup> با اظهار نگرانی از آن ۵۰ درصد از مناطقی که قرار است به تمامی به اربابان اقتصادی (داخلی و خارجی) وانهاده شود تا با آن هر آن‌گونه که سودآورتر است رفتار کنند، یادآوری می‌کند که بنا به قانون معادن کبک (مصوب سال ۱۸۸۰)، فعالیت‌های مربوط به استخراج معادن نسبت به دیگر امور باید



ارجحیت داده شود. قانون معادن کبک، هم در حوزه اقتصادی (درصد سودی که از فعالیت‌های مربوط به آن به جامعه برگشت داده می‌شود) و هم در زمینه محیط زیستی، مورد اعتراض جدی احزاب مخالف دولت بوده است و لزوم بازنگری این قانون کهنه‌شده را در دستور کار خود دارند.<sup>(۷)</sup>

### فراورده‌های معدنی

از سوی هواداران محیط زیست، دو ماده معدنی

موضوع برنامه توسعه شمال در تیررس اعتراض‌ها قرار دارند:

● امیانت. این ماده که از قرن ۱۹ وارد تولیدات صنعتی شده و بیشتر در پوشش‌های عایقی از آن استفاده می‌شده، ماده‌ای است بسیار خطرناک برای تندرستی انسان و محیط زیست، و به همین علت است که در تمامی جهان استخراج آن از معدن کاملاً متوقف شده است. در بسیاری از کشورها شکایت کارگرانی که در این معادن کار می‌کرده‌اند و دچار گونه‌ی ویژه‌ای از سرطان ریه (mésothéliome) شده‌اند هنوز در جریان است. در استان کبک، گزارش‌های ارسال شده به کمیسیون «بهداشت و امنیت محیط کار» (CSST) نشان می‌دهد که تا کنون ۲۰ درصد این گروه بیماران به طور مستقیم با امیانت سر و کار داشته‌اند، در دیگر کشورها، آمار اعلام‌شده ۶۰ درصد بیمار را نشان می‌دهد. البته خطر تماس با این ماده خطرناک تنها شامل معدن‌کاران نمی‌شود، ساکنان ساختمان‌های قدیمی که در آنها از این ماده برای عایق‌بندی استفاده شده است نیز در معرض این خطراند.<sup>(۸)</sup> یادآوری می‌شود که دولت کبک تنها دولتی در جهان است که هنوز پروانه استخراج این ماده را می‌دهد و آن را صادر می‌کند.

● اورانیوم. از خطرات این ماده رادیواکتیو همگی به خوبی آگاهند؛ در همان گام نخستین حفاری‌ها، سفره‌های آب زیرزمینی می‌توانند آلوده شوند. در استان‌های کلمبی بریتانیک، نوول اکوس و نوناتسیاووت (Nunatsiavut) پیش از این موفق شده‌اند قانونی را بگذرانند که به طور موقت بهره‌برداری از معادن اورانیوم را متوقف کند. در استان کبک هم ۳۲۰ شهرداری درخواست کرده‌اند که بهره‌برداری از این معادن کاملاً تعطیل شود و از جیب مالیات‌دهندگان برای آلوده ساختن محیط زیست هزینه نشود. مارک فافرد (Marc Fafard) از انجمن «ست ایل (Sept-Îles) بدون اورانیوم» در این باره می‌گوید: «بیشترین برنامه‌های استخراج معادن اورانیوم استان کبک، در منطقه تعیین‌شده برنامه توسعه شمال کبک قرار دارند. دولت کبک باید در این باره به نظرات بومیان و مردم کبکی ساکن این منطقه گوش فرادهد و فعالیت‌هایش در این زمینه را متوقف کند».<sup>(۹)</sup> افزون بر آلودگی‌های محیط زیستی، بهره‌برداری از این معادن به روند زندگی بومیانی که معادن در منطقه آنان قرار دارد لطمه می‌زند. در این باره، ر. شکاپیو (Richard Shecapio) سرپرست شورای قوم کری (Cri) می‌گوید: «با توجه به کم و کاستی‌های مربوط به توافق همگانی، تعرض به فرهنگ ما و میهم مانندن آسیب‌هایی که بهره‌برداری از معدن اورانیوم به ما و محیط زیستمان می‌زند، نابخاست که از ما بخواهند که به استقبال این برنامه



با الگوی تولید و مصرف امروزی، آینده‌ای ناروشن است. هاروی مید (Harvey Mead)، سرپرست کمیسیون توسعه دامنه‌دار کبک در سال ۲۰۰۸ در پایان پژوهشی نتیجه می‌گیرد که اگر همه انسان‌های روی زمین به اندازه کبکی‌ها مصرف کنند، ما به ۳ برابر منابعی نیاز خواهیم داشت که کره زمین در اختیارمان گذاشته است. این تنها وضعیت کبک است؛ قطعاً در دیگر سرزمین‌های «توسعه‌یافته» وضع، بهتر نیست. ■

### جنگل‌ها

۵۳ درصد تولید چوب استان کبک از منطقه زیر پوشش برنامه توسعه شمال، از جنگل‌هایی به وسعت ۲۰۰۰۰۰ کیلومتر مربع، به دست می‌آید. ۸۸ درصد این جنگل‌ها در طرح توسعه شمال قرار دارند و درخت‌های موجود، ماده اولیه صنایع چوب به شمار خواهند آمد. برنامه بهره‌برداری ۸۸ درصدی از این جنگل‌ها و تضمین حفظ ۵۰ درصدی محیط زیست چگونه با هم هماهنگ خواهند شد؟ در این مورد ویژه، یعنی جنگل‌ها، موضوع ظاهراً نزد دولت‌مردان متفاوت است. سرژ سیمار (Serge Simard)، وزیر منابع طبیعی به روشنی می‌گوید که: «موضوع را بررسی کرده‌ایم، حوزه حفاظت‌شده جنگل‌ها بین ۸ تا ۱۰ درصد خواهد بود، یعنی با میانگین ۱۰ درصد، نه بیشتر [...]»<sup>(۱۲)</sup>

یادآوری می‌شود که در سال ۲۰۰۰، گزارش کمیته علمی درباره جنگل‌های شمالی به انجام رسید. در این گزارش به روشنی به شکنندگی شرایط زیست محیطی ویژه این منطقه به دنبال فعالیت‌های صنایع چوب و قطع درختان اشاره شده است. پیرو این گزارش، وزیر منابع طبیعی آن زمان ۱۰۰۰۰۰ کیلومتر مربع از جنگل‌های منطقه را خارج از حوزه فعالیت‌های صنایع چوب اعلام کرد.<sup>(۱۳)</sup> برنامه توسعه شمال این حوزه حفاظت‌شده را نادیده می‌انگارد.

و در پایان بیافزایم، این نگاهی که به طبیعت پیرامون، چونان سرمایه‌ای برای بهره‌برداری می‌نگرد و نه چونان محیطی که باید در آن و با آن زیست، رویه‌ی دیگری هم دارد که با آن از یک آبشخور سیراب می‌گردند، و آن هم مسأله نحوه زندگانی و مصرف مردمان کشورهایی است که «توسعه‌یافته» خوانده می‌شوند؛ «توسعه یافتگی» ای که الگوی خود را، چونان تنها راه خوشبخت شدن، در دهه‌های اخیر بر همه مردمان جهان تحمیل کرده است. فراموش نکرده‌ایم که در دهه‌های ۷۰ میلادی، روشن‌فکران نظریه‌پرداز «توسعه»، میزان رشد فرهنگی هر کشوری را وابسته به مصرف کاغذ سالانه می‌دانستند. این جنگل‌های جهان و زیست بوم بوده است که هزینه این یاوه‌ها را تاکنون پرداخته است. آینده محیط زیستی زمین

1. Plan du Nord
2. Loi sur le développement durable du Québec (LDD)
3. Loi sur l'administration publique (LAP)
4. Loi sur l'administration financière (LAF)
5. <http://www.ledevoir.com/environnement/actualites-sur-l-environnement/349539/la-necessaire-refonte-du-plan-nord>
6. Institut de Recherche et de l'informations socio-économiques – Québec <http://www.radio-canada.ca/nouvelles/Economie/2012/03/14/004-plannord-iris-charest.shtml>
7. Ex. <http://www.ledevoir.com/environnement/actualites-sur-l-environnement/352444/le-pq-entend-modifier-le-regime-minier>
8. <http://www.lapresse.ca/dossiers/la-controverse-de-lamiante/201202/28/01-4500824-amiante-on-est-tous-a-risque.php>
9. Environnement jeunesse, Comprendre les controverses sur le Plan Nord, mars 2012, p. 5.
10. [http://www.lesaffaires.com/secteurs-d-activite/mines-et-metaux/non-a-l-uranium-dit-le-chef-cri-de-mistissini/545217&utm\\_source=dumemeauteur](http://www.lesaffaires.com/secteurs-d-activite/mines-et-metaux/non-a-l-uranium-dit-le-chef-cri-de-mistissini/545217&utm_source=dumemeauteur)  
برای آگاهی بیشتر از وضع اقوام ساکن این مناطق در مواجهه با برنامه توسعه شمال. گفت‌وگوی را با خبرنگار روزنامه لاپرس در نشانی زیر Serge Bouchard استاد مردم‌شناسی. سرژ بوشارد بخوانید
11. <http://www.lapresse.ca/actualites/quebec-canada/national/201206/04/01-4531459-lexploitation-du-nord-quebecois-selon-serge-bouchard.php>
12. <http://www.radio-canada.ca/region/saguenay-lac/2012/01/16/005-plan-nord-zone-conservation.shtml>
12. <http://www.lapresse.ca/le-soleil/opinions/points-de-vue/201110/28/01-4462258-le-plan-nord-vers-une-deuxieme-erreur-boreale.php>

## آموزشگاه موسیقی سارنگ Sarang Academy of Music

با مجوز رسمی در کانادا و در ایران و با ارایه گواهینامه معتبر  
فروش انواع ساز، تعمیرات و کوک کردن

- کمانچه: سعید کامجو
- تنبور و سه تار: پوریا پورناظری
- ویلون، ویلون آلتو و پیانو: بابک نامور
- سنتور: کوروش عشیق
- تار و دو تار: ایمان صادق زاده
- پیانو و کیبورد: مسعود بطحایی
- تنبک: حسام دادآفرین
- گیتار الکتریک: سعید مرادزاده
- گیتار کلاسیک و پاپ: رضا رضایی



sarangmusicacademy.ca

514.677.8358

ساعات کاری: دوشنبه تا شنبه از ۱ بعدازظهر تا ۹ شب

1396 Ste Catherine St. West #308, Montreal, QC H3G 1P9

مستحکم‌تر می‌شود و اگر در آزمایشی شکست بخورد نظریه دیگری را باید بر مبنای نتایج جدید تدوین کرد. به همین دلیل برای توصیف یک پدیده، گاهی نظریات مختلفی مطرح می‌شود که هر کدام بتواند بهتر از پس چالش‌های پیش رو برآید، جای پایش محکم‌تر می‌شود و بیشتر مورد قبول قرار می‌گیرد.

در نظریه ذرات بنیادی نیز نظریه‌ای به نام مدل استاندارد ذرات بنیادی وجود دارد که بدون ورود به جزئیات فنی و دشوار آن، می‌توان آن را نظریه‌ای توصیف کرد که تلاش دارد به روان‌ترین شکل رفتارهای حاکم بر ذرات بنیادی را توصیف کند و توضیحی بر دلیل رفتارهای آنها ارائه دهد.

بوزون هیگز در این نظریه است که نقش مهمی ایفا می‌کند. بار دیگر و بدون وارد شدن به جزئیات فنی بیایید به این سؤال بپنداشید که ویژگی یک جسم چه مواردی است؟ مثلاً خود شما، یا هر چیز دیگر. فارغ از مشخصات ظاهری، برخی از ویژگی‌های یک جسم، بنیادی و اساسی به شمار می‌رود. یکی از این موارد جرم یک جسم است (که البته می‌توانید آن را نوعی انرژی به دام‌افتاده در آن جسم نیز تصور کنید). اگر از شما بپرسند چقدر جرم دارید، ممکن است بگویید مثلاً ۶۰ کیلوگرم و اگر از شما بپرسند چرا جرم شما این عدد است، خواهید گفت که بدن من از موادی تشکیل شده که هر یک از آنها جرمی دارند و مجموعه جرم آنها به این عدد می‌رسد. این فرآیند خرد کردن را می‌توانید آن قدر ادامه دهید تا به ذرات بنیادی برسید.

اما از آن بیشتر نمی‌توانید پیش روید. بخشی از مواد تشکیل‌دهنده بدن شما الکترون‌ها هستند. چرا یک الکترون مقدار مشخصی جرم دارد و چرا این مقدار برای ذرات بنیادی مختلف متفاوت است؟ برای مثال چرا یک الکترون مقدار جرم مشخصی دارد که از پروتون و نوترون کمتر است، اما از ذراتی مانند فوتون یا نوترینوها که تقریباً بدون جرم هستند، بیشتر است؟ چه چیزی باعث می‌شود که یک ذره جرم مشخصی داشته باشد و به عبارت دیگر، در دنیای فیزیک ذرات چه عاملی باعث می‌شود جرمی خاص به ذره‌ای خاص اختصاص یابد؟ این یکی از معماهای مدل استاندارد به شمار می‌رود و در دهه ۱۳۴۰/۱۹۶۰، پیتر هیگز نظریه‌ای را مطرح کرد که به نام میدان هیگز معروف شد و می‌توانست این مسأله را توجیه کند.

البته هیگز در این میان تنها نبود. در سال ۱۹۶۴ شش فیزیک‌دان به فاصله چهار ماه از همدیگر مقاله‌هایی را منتشر کردند که نظریه میدان هیگز را صورت‌بندی می‌کرد. اولین مقاله در ماه اگوست توسط رابرت بروت (Robert Brout) و فرانسوا انگلرت (François Englert) از دانشگاه آزاد بروکسل ارائه شد. بروت در سال ۲۰۱۱ دیده از جهان فرویست. دومین کسی که دست به انتشار مقاله در این زمینه زد، پیتر هیگز (Peter Higgs) بود که دو مقاله در ماه‌های سپتامبر و اکتبر ۱۹۶۴ منتشر کرد. در دومین مقاله، او برای

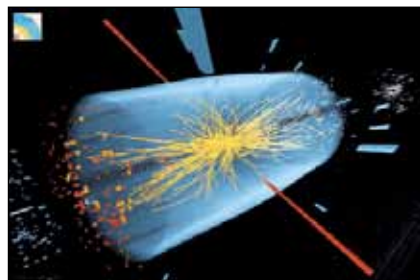
اولین بار به این نکته اشاره کرد که در این نظریه وجود ذره‌ای جدید در عالم ضروری است و همین امر باعث شد از سال ۱۹۷۲ این ذره به نام او، یعنی به نام ذره بوزون هیگز شناخته شود. این مقاله فوق‌العاده مهم بود، به این دلیل که به دانشمندان نشان می‌داد برای جست‌وجوی خود در کجا باید متمرکز شوند و دنبال چه چیزی باید بگردند.

سومین گروه از مقاله‌ها را گروهی متشکل از سه فیزیک‌دان، شامل دو محقق آمریکایی به نام‌های دیک هیگن (Dick Hagen) و جری گورالینک (Gerry Guralnik) و فیزیک‌دانی انگلیسی به نام تام کبیل (Tom Kibble) در ماه نوامبر همان سال منتشر کردند.

هر سه این گروه‌ها به طور مستقل از هم کار می‌کردند و نتیجه کار آنها در موفقیت روز چهارشنبه نقش به‌سزایی داشته است.

اما این نظریه هیگز چیست که هزاران نفر از دانشمندان به دنبال پیدا کردن ردی از آن بودند؟ بر اساس نظریه هیگز، کل جهان ما را میدان هیگز فرا گرفته است. برای این‌که تصویری از میدان داشته باشید، میدان آشانترومغناطیس را در نظر بگیرید. همه شما احتمالاً این آزمایش معروف را یا انجام داده‌اید یا دیده‌اید که یک آهن‌ربا را زیر یک کاغذ می‌گذاریم، روی کاغذ براده‌های آهن می‌ریزیم و می‌بینیم که این براده‌ها در مسیرهای مشخصی که خطوط میدان مغناطیسی هستند، قرار می‌گیرند. در واقع آهن‌ربا یک میدان مغناطیسی دارد که بر موادی که خاصیت فلزی دارند تأثیر می‌گذارد.

بر اساس نظریه هیگز، مهم نیست اطراف یک جرم



نمایی از واپاشی ذرات در آشکارساز سی.ام.اس

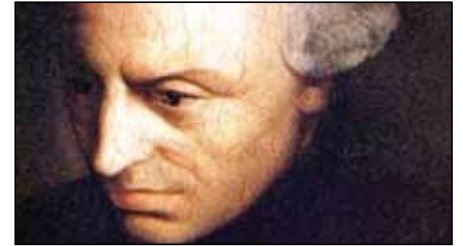
باشید یا جایی که فکر می‌کنید خلأ است؛ همه‌جا میدان هیگز وجود دارد. اگر می‌خواهید تصور بهتری از نوع حضور این میدان داشته باشید، یک آکواریوم را تصور کنید که پر از آب است. برای یک ماهی که درون این آکواریوم است، شاید بقیه فضای آکواریوم خالی به نظر آید، اما می‌دانیم که آن‌جا مملو از ماده‌ای به نام آب است که این آب عمدتاً از ماده‌ای به نام مولکول آب یا H<sub>2</sub>O تشکیل شده است. میدان هیگز هم به همین ترتیب همه‌جا را در بر گرفته، ولی به جای مولکول‌های آب از ذره‌ای

بنیادی به نام بوزون هیگز تشکیل شده است. این ذره بنیادی جرم مشخصی دارد و نسبتاً ذره سنگینی به شمار می‌رود، اما مهم‌تر از جرم خودش این ویژگی مهم را دارد که با ذرات بنیادی دیگر اطراف خودش واکنش نشان می‌دهد. مثل ذرات براده آهن که در میدان مغناطیسی واکنش نشان می‌دادند و در مسیرهای مشخصی قرار می‌گرفتند، هر ذره با این بوزون‌های هیگز در حال واکنش دادن است. آن‌چه ذره هیگز را مهم می‌کند، این است که بر اساس این نظریه، نوع و قدرت واکنش بوزون‌های هیگز با مواد و ذرات بنیادی اطرافش معلوم می‌کند که آن ذره چقدر جرم داشته باشد. یعنی جرم الکترون به دلیل قدرت واکنش الکترون‌ها با بوزون هیگز است. اگر فوتون تقریباً بدون جرم است به این دلیل است که واکنش آن با بوزون‌های هیگز بسیار ضعیف است و در عوض الکترون واکنش قوی‌تری دارد.

از طرف دیگر چون بوزون‌های هیگز همه‌جا میدان هیگز قرار دارند و همه عالم را پر کرده‌اند (مانند آب درون آکواریوم)، پس یک ذره مانند الکترون یا فوتون فارغ از این‌که کجای عالم قرار دارد، به‌طور دائمی در حال واکنش با بوزون هیگز است و در نتیجه جرم ثابتی دارد.

به این ترتیب در مدل استاندارد ذرات بنیادی بوزون‌های هیگز می‌توانند توضیح دهند که چرا هر ذره جرم مخصوص به خود را دارد. اما این ذره تا پیش از این، یک ذره نظری بود که هرگز در آزمایشگاه مشاهده نشده و تنها حاصل محاسبات ریاضیاتی بود. این ذرات را تنها می‌توان زمانی آشکار کرد که بتوانیم برخورد‌های بزرگی را میان ذرات بنیادی ایجاد کنیم و در شرایط پراشوب و آزاد شدن انرژی حاصل از برخورد، این شانس را به وجود بیاوریم که این ذره برای مدتی ظاهر شود و آن را آشکار کنیم. یکی از دلایل اصلی و هدف‌های علمی اولیه ساخت شتاب‌دهنده بزرگ‌هادرونی در مرکز تحقیقات سرن نیز تلاش برای آشکار کردن این ذره و تأیید وجود آن بود. البته اگر تلاش سرن هم مانند تواترون در آزمایشگاه ملی فرمی به ثمر نمی‌رسید و بوزون هیگز پیدا نمی‌شد، باز هم اتفاق مهمی در دنیای فیزیک محسوب می‌شد، چراکه در این صورت دانشمندان باید سراغ نظریات پیچیده‌تری برای توجیه جرم مواد بروند که به نام نظریات فارغ از هیگز معروف هستند.

اینک هیگز به تقریب بالایی پیدا شده است. اما این تنها آغاز راه است. هنوز سؤال‌های بسیار دیگری پیش روی دانشمندان قرار دارد. آن‌چه در مقرر سرن رخ داد، پیروزی بزرگی برای تاریخ علم بود؛ روزی که آخرین ذره‌ی شناخته‌نشده از مدل استاندارد به دام افتاد، و این آغاز راهی طولانی است. زمانی اسحاق نیوتون گفته بود، اگر من افق‌های دورتری را می‌بینم به این دلیل است که روی شانه غول‌ها ایستاده‌ام، و آن‌چه در سرن اتفاق افتاد موفقیتی بود که بر شانه بسیاری از غول‌های نام‌دار جهان فیزیک بنا شده بود. ■



## فیلسوفان و زمان: زمان تقویمی، زمان روزمره‌گری و قابل پیش‌بینی

این مسأله را از بعد دیگری می‌بیند و سعی می‌کند تا ساختارهای زمان جهانی و زمانی طبیعی را که هوسرل آنها را نادیده گرفته است، کشف کند. اگر تقویم حاصل یک همانندسازی و همگانی کردن است، حاصل مکانی کردن نیز است. زمان تقویمی، زمانی است که به زمان ساخته‌شده و قابل پیش‌بینی فیزیکدانان شباهت دارد؛ زمانی متحدالشکل است که امکان انجام محاسبات را می‌دهد. همان‌طور که برگسون نیز بارها در آثارش به آن اشاره می‌کند، یک فیزیکدان قادر است تا مشاهده یک ستاره دنباله‌دار را در صد سال آینده پیش‌بینی و محاسبه کند. زمان در اینجا فقط در کنار هم قرارگرفتن لحظاتی مساوی و متفاوت از یکدیگر است. این نوع از زمان، زمانی مکانی‌شده و مستحکم‌شده توسط هوش است که به نشانه‌ها و عینیات قابل اشتراک میان همه و ساده‌شده در زبان نیاز دارد. به نظر برگسون، مدت زمان واقعی جای دیگری است. این مدت زمان در فاصله میان تجربیات درونی است. اگر دوباره به مثال فیزیکدانان بازگردیم، زمانی را که فیزیکدان محاسبه می‌کند، فاصله‌ای واقعی خواهد بود، اگر او هر یک از این فواصل را تجربه کند. برگسون در مثال بسیار معروف خود، در این زمینه می‌گوید: «اگر بخوام لیوانی آب شیرین برای خود درست کنم، باید صبر کنم تا شکر حل شود، وگرنه بی‌فایده است. همین مسأله (حل شدن شکر در آب) با بی‌صبری من مصادف می‌شود، یعنی با نوعی طول زمان در درون من، که به دل‌خواه این طول زمانی بلند یا کوتاه نمی‌شود.

این دیگر ناشی از فکر نیست، بلکه ناشی از تجربه‌ای درونی است. این دیگر یک رابطه نیست، بلکه ناشی از امر مطلق است.» (تکامل خلاق، انتشارات سانتونر، صفحه ۵۰۲). این جمله: «من باید صبر کنم تا شکر حل شود»، بیان‌گر طول زمانی غیر قابل فشرده شدن است: برای این‌که شکر حل شود، باید این فواصل را تجربه (زندگی) کرد، زیرا نمی‌توانیم در این فواصل نباشیم، چون ما شاهد تمامی این جریان هستیم. مثال شگری که حل می‌شود، اجازه می‌دهد تا در زمانی هر چند کوتاه، تمامیت این طول زمان را مشاهده کرد. شکر به یک‌باره حل نمی‌شود، بلکه به تدریج حل می‌شود. به همین ترتیب، آزادی خاص طول زمانی که برگسون از آن صحبت می‌کند، این مدت زمان گسترده و شخصی است که من تجربه می‌کنم و در تمامی این فواصل در آن شرکت دارم.

در بخش سوم کتاب «زمان و حکایت»، پل ریکور توضیح می‌دهد که زمان تقویمی، زمان کیهانی حرکت کواکب، زمان تجربی، بیولوژیک و اجتماعی را یگانه می‌کند. تقویم از همین انسانی شدن زمان کیهانی و کیهانی شدن زمان تجربی به وجود می‌آید. زمان تقویم موقعیتی میانه بین زمان کیهانی و زمان تجربی دارد. در برخورد زمان کیهانی و زمان تجربی است که انسان جایگاه خود را ابداع و ایجاد می‌کند. زمان تاریخی، زمان را بر اساس محوری افقی سازمان می‌دهد که به انسان امکان می‌دهد تا موقعیت خود را بیابد و زمان اتفاقات را از نقطه صفر تعیین کند. این نقطه صفر اتفاقی اساسی است (مانند تولد مسیح). با کمک این محور، و با کمک حداقل یک اتفاق اساسی، انسان می‌تواند در بطن زمان، مکان و جهت خود را بیابد و این محور را در جهتی خاص ادامه دهد. بنابراین، زمان تقویمی ناشی از یک نیاز به جهت‌یابی و همانندسازی اجتماعی در نزد انسان است.

هایدگر در بخش پایانی کتاب «هستی و زمان» خود، میان زمان عام و زمان‌مندی بنیادین دازاین Dasein افتراق قائل می‌شود. زمان تقویم به‌مانند زمان ساعت مچی یا دیواری است: این زمان، زمان روزمره‌گی، حساب‌شده، قابل پیش‌بینی یا سازمان‌یافته است. این زمان همه است، زمانی که در مشغولیت‌های غیراصیل و اطمینان‌بخش میان همه تقسیم می‌شود. هوسرل نیز میان «زمان شیئی» یا زمان جهانی و زمان درونی، جریان درونی ذهنیت تمایز قائل می‌شود. هایدگر

در بخش پایانی کتاب «هستی و زمان» خود، میان زمان عام و زمان‌مندی بنیادین دازاین Dasein افتراق قائل می‌شود. زمان تقویم به‌مانند زمان ساعت مچی یا دیواری است: این زمان، زمان روزمره‌گی، حساب‌شده، قابل پیش‌بینی یا سازمان‌یافته است. این زمان همه است، زمانی که در مشغولیت‌های غیراصیل و اطمینان‌بخش میان همه تقسیم می‌شود. هوسرل نیز میان «زمان شیئی» یا زمان جهانی و زمان درونی، جریان درونی ذهنیت تمایز قائل می‌شود. هایدگر



# Five Star I.P.M Inc.

## صرافی ۵ ستاره

### Foreign Exchange & Transfer

انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس

تبدیل ارزهای رایج بین المللی با بهترین نرخ بدون کار مزد



اعتبار ما اعتماد شما است

منوچهر قربانیان

2178 Ste-Catherine West

Tel.: 514 585 2345 , 514 846 0221

## نگاهی به آنی شرلی، خالق دریاچه آب‌های نقره‌ای



لوسی مود مونتگمری Lucy Maud Montgomery، که در نوامبر ۱۸۷۴ در جزیره زیبای پرنس ادوارد به دنیا آمد، ۶۷ سال بعد در ۲۴ آوریل ۱۹۴۲ در تورنتو درگذشت و در این میان به واسطه کتاب‌های ساده و جذابش، به یکی از معروف‌ترین نویسندگان دنیا بدل شد؛ کسی که فیلم‌ها، سریال‌ها و انیمیشن‌های زیادی از آثارش ساخته شد و همه مجذوب مخلوق بامزه او، یعنی «آنی شرلی»، دخترک یتیم خیالاتی شدند که با حرف‌های بامزه و انرژی فراوانش، نه تنها دل ماریلا و متیو را به دست آورد، بلکه خیلی زود در دل خوانندگان بسیاری رخنه کرد و انیمیشن موفق آنی شرلی با موهای قرمز محصول نیپو انیمیشن و ساخته ایزائو تاکاهاتا هم مورد استقبال قرار گرفت. مونتگمری بیشترین معروفیت خود را مدیون کتاب «آنی شرلی در گرین کببلز» و رمان منتشرشده به سال ۱۹۰۸ است. او درکل ۲۰ رمان و ۵۰۰ داستان کوتاه و شعر منتشر کرده است. ادبیات داستانی مونتگمری در همه‌جای دنیا شناخته‌شده و محبوب است. یکی از نقاط مبهم زندگی مونتگمری چگونگی مرگ او است که نوه او، کیت مک دونالد باتلر، علت مرگ مادر بزرگش را خودکشی با قرص می‌داند! که طرح این موضوع تعجب همگان را برانگیخت و راست و دروغ این سخن برعهده نوه ایشان است.

رمان عاطفی و لطیف «آنی شرلی»، محبوب همه، به‌خصوص دختران است، کتابی که فقط در عرض ۶ ماه، شش بار تجدید چاپ شد و در عرض ۵ سال، ۳۲ بار در ایالات متحده آمریکا هم تجدید چاپ شد، کتابی که امروزه به ۳۰ زبان دنیا ترجمه شده است.

لوسی مونتگمری، جدی اسکاتلندی داشت که در سال ۱۷۶۹ به جزیره رویایی پرنس ادوارد کانادا مهاجرت کرده بود. نخستین داستان لوسی، «کشتی مارکوپولو»، در مجله بیت نس مونترال در فوریه ۱۸۹۱ چاپ شد. در سال ۱۹۰۰ پدرش در اثر ابتلا به ذات‌الریه درگذشت. او در سال ۱۹۰۱ با نام مستعار سینیتا در روزنامه دیلی اکو مقالات ادبی می‌نوشت. البته در ابتدا بعد از نوشتن داستان آنی که در اکتبر ۱۹۰۵ آن را تمام کرده بود، چون هیچ ناشری آن را برای چاپ نپذیرفت، سرخورده شد تا این‌که ناشری در بوستون در سال ۱۹۰۷ کتاب را قبول کرد و مورد اقبال عمومی زیادی واقع شد. لوسی در سال ۱۹۲۳ کتاب «امیلی از نیومون» را، که در اصل نوعی بیوگرافی از زندگی خودش است، چاپ کرد. وقتی در ۲۴ آوریل ۱۹۴۲ درگذشت، او را درست روبه‌روی خانه معروف گرین کببلز دفن کردند.

در ایران خانم فریده مهدوی دامغانی سری کتاب‌های «آنی شرلی» را ترجمه کرده است. سریال زیبای «آنی شرلی» که در سال ۱۹۸۵ به کارگردانی کوین سولیوان و با ستارگانی نظیر مگان فالوز (آنی شرلی)، کولین دیوهورست (ماریلا کاتبرت)، ریچارد فرانسورث (متیو کاتبرت)، پاتریشیا همیلتون (ریچل لیند)، جانانان کرامی (گیلبرت بلیت) و شوپلر گرانث (دیا نا بری) ساخته شد،

## خبرهای کوتاه از جهان سینما

■ یکی از بهترین خبرهایی که در هفته گذشته شنیدیم، عضویت اصغر فرهادی در بین ۱۷۶ چهره مطرح سینمایی جهان برای عضویت در آکادمی علوم و هنرهای سینمایی (اسکار) بود. دعوت‌شدگان از میان همه دست‌اندرکاران هنر هفتم، از بازیگر و کارگردان گرفته تا فیلمنامه‌نویس و فیلم‌بردار و تدوین‌گر و... هستند. نکته جالب اینکه اصغر فرهادی علاوه بر کارگردانی، در رشته فیلمنامه‌نویسی هم دعوت شده و از این لحاظ تنها کسی که مشابه این موقعیت را دارد، میشل هازاناویسیوس، کارگردان فیلم اسکاری «هنرمند» است.

■ یکی از خبرهای داغ هفته گذشته هالیوود، جدایی تام کروز از کتی هولمز بود. گویا کتی هولمز خواهان این جدایی بوده و این موضوع را توسط وکیلش، جانانان ولف اعلام نموده است. وجود اختلاف سنی ۱۶ ساله بین آنها درحالی‌که کروز هم‌اینک در آستانه ۵۰ سالگی و هولمز ۳۳ ساله است، نمی‌تواند دلیل جدی این جدایی باشد، درحالی‌که آن‌ها در نوامبر ۲۰۰۶ رسماً ازدواج پسر و صدایی داشتند که حاصلش دختری به نام سوری است. پیش از این تام کروز روابط زیادی با بازیگران سینما داشت، از جمله با میمی راجرز، نیکول کیدمن و پنه‌لوپه کروز. گویا هالیوود حالا حالاها باید آرزوی داشتن یک زوج بازیگر حرفه‌ای را که سال‌ها تا آخر عمر با هم زندگی کنند، همچون پل نیومن و جوآن وودوارد در سر داشته باشد! این در حالی است که از سوی مجله فوربز، تام کروز به عنوان پردرآمدترین بازیگر هالیوود در سال ۲۰۱۲ معرفی شد؛ کسی که از ماه مه ۲۰۱۱ تا مه ۲۰۱۲ مبلغ ۷۵ میلیون دلار درآمد داشته است.

■ «پله آخر» به کارگردانی علی مصفا در بخش مسابقه و «پذیرایی ساده» ساخته مانی حقیقی، «کات» ساخته امیر نادری و «یک خانواده محترم» ساخته مسعود بخشی در بخش نگاه دیگر، در چهل و هفتمین دوره جشنواره فیلم کارلووی واری که از ۲۹ ژوئن ۲۰۱۲ شروع شد، قرار دارند. این جشنواره با نمایش فیلم «Good Vibrations» از باروس دسا و لی برن افتتاح می‌شود و با فیلم «به رم با عشق»، آخرین اثر وودی آلن در ۷ ژوئیه به پایان خواهد رسید. این جشنواره از سال ۱۹۴۶ در کشور چک برگزار می‌شود.

منبع: سایت IMDB



## بازار همیاری بنیاد نیکو امسال نیز برگزار می‌شود! ۱۸ آگوست ۲۱۰۲

همان‌طور که در جریان هستید، بنیاد نیکو همه ساله به مناسبت آغاز سال تحصیلی در ایران اقدام به برگزاری بازاری می‌کند تا با فروش لوازم نو و دست دوم تمیز، عواید آن را به دست کودکان محروم کشور برساند. در این راستا هر ساله هموطنانی که تمایل به همکاری دارند با واگذاری اجناس غیر موردنیاز خود به این بنیاد در این کار خیر و انسان دوستانه ما را یاری نموده‌اند. امسال از کلیه علاقمندانی که خود امکان ارائه محصولی را در این بازار دارند نیز دعوت می‌شود تا ضمن هماهنگی با بنیاد نیکو آمادگی خود را اعلام کنند. خواهش‌مندیم چنان که قصد مساعدت با ما را دارید با شماره تلفن زیر تماس حاصل نمایید. مزید اطلاع است که همچون گذشته کلیه عواید این فروش بدون هیچ‌گونه هزینه‌ای به موسسه خیریه بهنام دهش‌پور ارسال می‌شود تا در امر کمک به کودکان نیازمند، مصرف شود.

تاریخ برگزاری این بازار ۱۸ اوت ۲۱۰۲ می‌باشد.

تلفن اطلاعات: ۴۵۷۹-۶۲۴-۵۱۴

بارها و بارها از شبکه‌های مختلف تلویزیونی نمایش داده شد و مورد توجه فراوان قرار گرفت. مکان فالوز با استعداد، متولد ۱۴ مارس ۱۹۶۸ در تورنتو کانادا، دقیقاً همان «آنی شرلی» مخلوق خانم مونتگمری است که موفق شد سه بار جایزه بهترین بازیگر زن را دریافت کند، کسی که از ۱۰ سالگی بازیگری را تجربه کرد و در بیش از ۷۰ فیلم بازی کرده است. جانانان کرامی متولد ۱۲ اکتبر ۱۹۶۶ در تورنتو است که هیچ‌وقت به بازیگری علاقه نداشت تا این که در یک تولید دبیرستانی در نمایش «جادوگر شهر آژ» درخشید و مورد توجه قرار گرفت. او یک بار نامزد دریافت جایزه بهترین بازیگر مرد شد. به جز این سریال که کرامی در آن برای اولین بار کار تلویزیونی انجام می‌داد، او در ۲۶ فیلم دیگر هم کار کرده است.

یکی از نکات مورد توجه و بارز این سریال، حضور دو بازیگر کهنه‌کار و بی‌نظیر، یعنی ریچارد فرانسوئوت آمریکایی متولد ۱۹۲۰ است که دو بار نامزد جایزه اسکار شد (برای فیلم‌های: «داستان خودمانی» به سال ۱۹۹۹ و Comes a Horseman به سال ۱۹۸۷)، و اولین فیلمش را در ۱۷ سالگی به نام «یک روز در مسابقه» بازی کرد و در طول ۸۰ سال زندگی در بیش از ۸۰ فیلم ایفای نقش کرد.

او در این سریال نقش متیو کاتبرت را داشت و دیگری کولین دیوهورست، بازیگر نقش ماریلا کاتبرت، پیردختری که نگهداری از آنی شرلی یتیم پر حرف و شیطان را برعهده می‌گیرد و ظرافت‌های آن نقش را به خوبی با میمیک چهره‌اش نشان می‌دهد. او که متولد ۱۹۲۴ در مونترال کانادا بود، در سن ۶۷ سالگی در نیویورک درگذشت و آن‌قدر در این سریال معروف شد که به او لقب «مادر» داده بودند. او چهار بار عنوان بهترین زن بازیگر را کسب کرد و آخرین فیلمش، «جاده اولنی» در سال ۱۹۹۰ بود.

تصاویر زیبای جزیره پرنس ادوارد، موسیقی ملایم و داستان پرکشش آنی، دختری یتیمی که به جای پسری یتیم اشتباهی برای کمک به خانواده کاتبرت‌ها، راهی مزرعه آن‌ها می‌شود و خواهر و برادر پیری که عاشق حرکات و سخنان و اعمالش می‌شوند، همه و همه دیدنی است. آنی که در جایی به جز پرورشگاه زندگی نکرده، ناگهان خود را در بهشتی زیبا می‌بیند که در آنجا می‌تواند تخیلات فراوانش را پرورش دهد و زندگی شیرینی را تجربه کند. آنی عاشق طبیعت است و به سلیقه خود اسم‌های گوناگونی برای مناطق مختلف می‌گذارد، مثل دریاچه آب‌های نقره‌ای و... دختر مو قرمزی که هیچ‌گاه نتوانسته با رنگ موهایش کنار بیاید، و شادی و بی‌غلی و غشی او، فضای سرد و بی‌روح گرین‌گیبلز را کاملاً تغییر می‌دهد و این تغییر شامل افراد دیگر و همسایگان هم می‌شود. برخورداریش با ریچل لیند و خرابکاری‌هایش همه و همه جذاب است و علاقه پنهانش به گیلبرت بلیت، هم‌کلاسی‌اش که با او و در کنارش بزرگ می‌شود و برخوردها و کشمکش‌های این دو، بیننده را به خود جذب می‌کند. کتاب‌های آنی شرلی در ۸ جلد با ورود آنی به گرین‌گیبلز آغاز و در کتاب آخر با ازدواج هفتمین فرزندش به پایان می‌رسد.

در ایران علاوه بر پخش این سریال، دیگر سریال‌های کانادایی معروفی چون «قصه‌های جزیره» با بازی بی‌نظیر جکی بارو در نقش خاله هتی هم به نمایش درآمده که همه مورد استقبال وسیع عمومی قرار گرفت، چرا که از داستان‌ها و سوزهای روزمره با بازی‌های خوب و قابل توجه بهره گرفته بود.

«جودی آپوت»، شخصیت کتاب خواندنی جین وبستر هم مثل «آنی شرلی» جالب است. این کتاب، ماجرای دختری یتیمی بود که مورد حمایت شخصی مرموز به نام جان اسمیت قرار می‌گرفت، گویا بازگو کردن داستان دخترکان یتیم همیشه جواب‌گو بوده است. نقطه مشترک جودی و آنی، شادی و کنجکاوی با وجود غم‌های فراوان و مستحکم و امیدوار بودن است و البته خنده‌هایی از ته دل و لذت بردن از تک تک لحظه‌های زندگی.

در پایان دکلمه کارتون آنی شرلی را آورده‌ام که با صدای زیبای ناصر مدقالچی در ابتدای آن می‌شنویم:  
«آه! تکرار غریبانه روزهای چگونه گذشت، وقتی روشنی چشم‌هایت در پشت پرده‌های مه‌آلود اندوه پنهان بود. با من بگو از لحظه لحظه‌های مبهم کودکی‌ات، از تنهایی معصومانه دست‌هایت. آیا می‌دانی که در هجوم دردها و غم‌هایت و دوران ملال‌آور زندگی‌ات، حقیقت زلالی دریاچه نقره‌ای نهفته بود؟ ... اینک آن‌ها شگفتن و سبز شدن در انتظار توست.» ■

## اخبار کوتاه ورزشی

▲ بابک قربانی قهرمان بازی‌های آسیایی گوانگجو و جام جهانی کشتی فرنگی؛ متهم به قتل با تفنگ شکاری شد. از وی به عنوان بخت اصلی برای کسب مدال طلای در وزن ۹۶ کیلوگرم المپیک لندن نام برده می‌شود.

▲ تیم ملی فوتبال اسپانیا با قهرمانی در رقابت‌های یورو ۲۰۱۲ نخستین تیم اروپایی لقب گرفت که به صورت متوالی دو جام قهرمانی اروپا و یک جام جهانی را بالای سر برده است.

▲ الساندرو نستا، بازیکن ۳۶ ساله ایتالیایی که به تازگی قراردادش با میلان به پایان رسیده است با تیم کانادایی مونترئال به توافق نهایی رسیده است و قراردادی یک ساله با این تیم امضا کرد.

▲ آخرین رده‌بندی تیم‌های ملی فوتبال جهان از سوی فیفا اعلام شد که بر اساس آن تیم ملی ایران با ۵۸۱ امتیاز در جایگاه پنجاهم جهان قرار گرفت. ایران کماکان پس از تیم‌های ژاپن، استرالیا و کره جنوبی در جایگاه چهارم آسیا قرار دارد.

▲ سرنا ویلیامز آمریکایی با پیروزی در دیدار نهایی تنیس آزاد ویمبلدون، سومین گرند اسلم فصل در بخش زنان، قهرمان این رقابت‌ها شد. این قهرمانی چهاردهمین عنوان گرند اسلم است که این تنیس‌باز سی ساله فاتح آن می‌شود. این قهرمانی همچنین پنجمین قهرمانی وی در رقابت‌های تنیس آزاد ویمبلدون است. وی پیش از این در سال‌های دو هزار و دو، دو هزار و سه، دو هزار و نه و دو هزار و ده قهرمان این رقابت‌ها شده بود.

▲ به گزارش خبرگزاری فرانسه از لندن، رادوانسکا بیست و سه ساله، تنیس‌باز شماره سه جهان، برای اولین بار در دیدار نهایی رقابت‌های بزرگی مانند ویمبلدون حاضر می‌شود.

▲ تیم گیتی پسند اصفهان نماینده کشورمان در مسابقات فوتسال باشگاه‌های آسیا با نتیجه ۲ بر یک تیم آردوس ازبکستان را شکست داد و به عنوان قهرمانی سومین دوره مسابقات فوتسال باشگاه‌های آسیا دست یافت.

▲ تیم کشتی آزاد نوجوانان ایران با یک مدال طلا، چهار نقره و سه برنز و کسب ۷۸ امتیاز، به مقام قهرمانی آسیا در قرقیزستان دست یافت و تیم‌های قزاقستان، هند و قرقیزستان به ترتیب با کسب ۷۶، ۷۲ و ۶۸ امتیاز به ترتیب دوم تا چهارم شدند.

▲ مسئولان باشگاه الوصل امارات متحده عربی پس از گذشت تنها یک فصل، به همکاری خود با مارادونا پایان داده و او را اخراج کردند. باشگاه الوصل که تا کنون هفت بار عنوان قهرمانی در لیگ برتر امارات را کسب کرده، در فصلی که مارادونا سرمربی‌گری آن را برعهده داشت، به رده‌ی هشتم جدول سقوط کرد.

▲ جان تری مدافع ۳۱ ساله چلسی و تیم ملی انگلستان که محاکمه وی به اتهام توهین نژاد پرستانه از روز دوشنبه ۱۸ تیر آغاز شده بود، تبرئه شد.

▲ کمیته بین‌المللی المپیک اعلام کرده که دو ورزشکار زن از عربستان سعودی برای شرکت در مسابقات المپیک ۲۰۱۲ به لندن اعزام خواهند شد. حضور این دو ورزشکار پس از آن تأیید شد که مقامات این کشور ماه گذشته اعلام کردند زنان ورزشکار عربستان می‌توانند با رعایت کامل اصول و موازین تعیین شده از سوی کمیته ملی المپیک عربستان در مسابقات لندن حضور یابند.

## از ایراد تایی تا استعلام از قم



سردار رشید و خوش‌صدای باشگاه پرسپولیس، حاج رویانین محبوب و پرهوادار، که در قله علم مدیریت و فن‌آوری و بازاریابی ایستاده، این روزها تلاش می‌کند تیم خود را از حاشیه‌های رایج فوتبال ایران دور نگه دارد و البته در این میان، گاهی در فرار از خبرنگاران، ناموفق عمل می‌کند.

سردار رویانین که با خریدهای نجومی خود ادعا می‌کند هیچ کمکی از دولت نخواسته و نخواهد خواست، از جیب مبارک، هزینه و بازیکنان و مربیان بسیار خوبی را به بدنه زخمی پرسپولیس تهران تزریق کرده است.

چندی پیش وقتی خبرنگاری‌ها نوشتند: «با تصمیم ژوزه مانوئل و مسئولان باشگاه پرسپولیس، تمرین قرمزپوشان پشت درهای بسته و بدون حضور هواداران و خبرنگاران، در دو نوبت صبح و بعدازظهر برگزار خواهد شد»، مثل همیشه دل‌خوری خبرنگاران ایرانی را به همراه داشت و این سؤال پیش آمد که چرا مانوئل خوش‌برخورد و خوش‌فکر پرسپولیس چنین برخوردی با مردم و خبرنگاران داشته است. فارغ از این‌که متأسفانه خبرنگاران ایرانی هیچ در بسته‌ای را باور ندارند و معتقدند که همیشه هر جایی که دلشان بخواهد باید حضور داشته باشند، مسأله مهم، نوع رفتار مانوئل پرتغالی بود.

فردای آن روز البته سردار شخصاً وارد میدان شد و رفع شبهه فرمود، اما خبرنگاران راضی نشدند و مشخص شد که سرمربی پرتغالی پرسپولیس از چیزی شبیه به امضا نشدن قرارداد، ناراحت و دل‌خور است.

محمد رویانین در پاسخ به این سؤال که چرا قرارداد ژوزه هنوز امضا نشده و همین موضوع باعث ناراحتی این مربی شده، گفت: نمی‌دانم ایشان چرا ناراحت است. کار در حال پیشرفت است و مشکلی وجود ندارد. جلساتی با یکدیگر برگزار کردیم و اصلاحیه‌های تایی را انجام دادیم. قرارداد او مشکل تایی داشت که برطرف شد. با وکیل ایشان هماهنگیم و مشکل خاصی در این بین وجود ندارد و به زودی طرفین قرارداد را امضا می‌کنند. در حال حاضر هم می‌بینید که ایشان با قدرت در تمرینات کار خود را جلو می‌برد. ناراحتی او از حضور همه‌روزه هواداران نیست. ژوزه معتقد است که می‌خواهد تمرینات تاکتیکی و تیمی خود را اجرا کند تا وارد لیگ برتر شود، اما نمی‌تواند. به او حق می‌دهیم که خواسته‌هایش را در زمان‌هایی که نیاز دارد پیاده کند.

سردار رویانین برای پرداخت مبلغ قرارداد مانوئل پیر مشکل مالی ندارد، اما باید مشخص شود که منبع این مبلغ کماکان از جیب مبارک باشد یا از جیب وزیر ورزش و جوانان ایران،

514-834-2095  
alirvakili@yahoo.com

## آموزش تنیس علی وکیلی

تخفیف برای دانشجویها و دانش آموزان

## آموزش گیتار الکترونیک

### سعید مرادزاده

(514) 655 8445  
(514) 677 8358

هر روز هر روز

## مونترال < > تورنتو < > مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخهای باور نکردنی

# Montreal : 514-887-0432

پویا برگزار می کند:

## کلاسهای تقویتی

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست شناسی،  
فرانسه، انگلیسی

برای دوره های دبستان و دبیرستان

3418 Stanley, Montreal H3A 1R8  
metro Peel

514-802-9485 514-690-6343 Métro Peel

که البته مگر فرق خیلی اساسی و مهمی هم دارد؟! یکی از مشکلات بزرگ باشگاه بزرگی مثل پرسپولیس این است که مردمی نیست و همه به خوبی می دانند که مردمی بودن به شعار و پلاکارد نیست و فاکتورهای خاص خودش را دارد.

اگر پرسپولیس به بخش خصوصی واگذار شود و مردم توان خرید سهام این باشگاه را در بازار بورس داشته باشند، بسیاری از مشکلات مالی این باشگاه بزرگ حل خواهد شد، اما چرا این اتفاق رخ نمی دهد؟

چندی پیش محمد عباسی، وزیر ورزش و جوانان در این مورد اعلام کرد که چرا همه روی خصوصی شدن استقلال و پرسپولیس زوم کرده اند و گفت که فتنه گران این موضوع را رها کنند. با این وجود، بار دیگر این موضوع بیان شده و این روزها صحبت های زیادی در مورد این مسأله در رسانه ها مطرح می شود.

احمد رسولی نژاد، معاون حقوقی امور مجلس و امور استان های وزارت ورزش و جوانان، چند روز پیش در این باره گفت: حداقل ۳۰ درصد سهام دو باشگاه استقلال و پرسپولیس تا پایان سال ۹۱ به بخش خصوصی واگذار می شود و تا پایان سال ۹۲ سهام این دو باشگاه به طور کامل به بخش خصوصی واگذار خواهد شد.

روایان نیز گفته که تمام راه ها را برای خصوصی سازی رفته و از وزیر اقتصاد و وزیر ورزش خواهش کرده اجازه بدهند پرسپولیس امسال به بخش خصوصی واگذار شود. با این حال به نظر می رسد هنوز بستر و فضا برای این کار فراهم نشده است.

هنوز مشخص نیست منظور دقیق وزیر محترم از فتنه گران در فوتبال چیست، یا کیست، اما مسأله ای روشن شده این که: وزیر ورزش راه بهتری برای حفظ فوتبال در قفس دولت جز انتشار توهم فتنه نیافته است.

باشگاه بزرگ پرسپولیس خواسته یا ناخواسته این روزها تحت کنترل مردی است که می گوید، برایش فقط اخلاق در اولویت است و در مورد مسائل فنی دغدغه چندانی ندارد. برای سردار پرتفردار این روزهای پایتخت، فوتبال بازی کردن در ماه رمضان آن قدر معصیت دارد که اگر به انصراف از لیگ برتر منجر شود ارزش دارد. سردار حتی برای اطمینان از حضور یا عدم حضور تیمش در لیگ برتر، از روحانیون قم استعلام گرفته و شرکت در لیگ برتر را منوط به اذن اهالی قم توصیف کرده است.

در چنین شرایطی سخن گفتن از علم روز مدیریت ورزشی، چمن، استادیوم، بازاریابی، سایت رسمی باشگاه، درآمدزایی و پیشرفت در عرصه باشگاه داری چندان ضروری نیست.

همه خبرنگاران یا لاقال اکثریت آنها می دانند که مشکل قرارداد مانوئل پرتغالی ایراد تایپی نبوده و نیست و دلال این انتقال بزرگ باید ایرادات به اصطلاح تایپی قرارداد وی را برطرف کند. ادبیات کاملاً رودست خورده سردار همچنان در بازار غیرحرفه ای ایران می تازد و سوژه خبرنگاران تیزبین می شود. به راستی مبلغ قراردادهای نجومی برای بازیکنان و مربیان ایرانی و خارجی باشگاه بزرگی مثل پرسپولیس را چه کسی، یا چه کسانی و بر پایه چه معیارهایی تعیین می کنند؟

آیا مشکل اصلی باشگاه غیرمردمی و بدون آینده پرسپولیس، استعلام از قم برای بازی در ماه رمضان است و جز این دیگر هیچ دغدغه ای نزد میلیون ها هوادار در ایران و خارج از ایران نیست؟ ■

ادامه از صفحه ۲۹ >>

دور و بر را نگاه کرد، از آن فضای تا اعماق خالی، چیزی به گوش نمی رسید. در آن ظلمات، با دقت هر چه تمام تر، دور و بر را نظاره کرد، شبخ درخت گنگنه را دید که بی صدا ایستاده منتظر کسی نیست. احدی به طرف درخت نمی آمد، تنه ای سبتر آن با شاخه های درهم تنیده اش، در اعماق تاریکی و سکوت فرو رفته بود.

به درخت نزدیک تر شد، باز هم نزدیک تر. دست های خود را دور تنه درخت حلقه کرد و قلب پرتپش خود را به آن چسباند. تنها صدای مالش دست های او بود که خالی سکوت مرگ بار آنجا را به هم می زد. بی حرکت ایستاد، درحالی که حس می کرد توان جسمانی اش دارد تحلیل می رود. متوجه شد که حالتی گیج و مدهوش دارد، همراه کیفی که هنوز به شانه ی راستش آویزان بود، بی حال زیر تنه ی درخت ولو شد.

پانوش:

Ibrahim Samu il / 2. Salma / 3. Abu Omar/ 4. Abu Majed . 1

## عصاره هندوانه بهترین داروی فشار خون بالا



آب و استراحت در جایی خنک از بروز گرمزدگی جلوگیری کنید.

• مصرف مداوم آب (حداقل دو لیتر در روز) یکی از لازمه‌های سالم ماندن، مخصوصاً در روزهای گرم تابستانی است.

• افرادی را که تنها هستند، مخصوصاً بزرگسالانی را که به بیماری‌های مزمن دچار هستند تنها نگذارید، زیرا آمار نشان می‌دهد که آن‌ها به سرعت دچار گرمزدگی می‌شوند و جانشان را از دست می‌دهند.

• در روزهای گرم اگر وسیله خنک‌کننده در منزل ندارید، به مراکز سربسته عمومی و فروشگاه‌ها بروید تا دچار مشکل گرمزدگی نشوید.

• در روزهای گرم تابستانی اگر وسایل خنک‌کننده در منزل ندارید از پختن غذا و بالاتر بردن درجه حرارت منزل دوری کنید، زیرا این مسأله به‌وضوح مزید بر علت می‌شود، و بروز گرمزدگی را سرعت می‌بخشد.

• به محض مشاهده‌ی علائم گرمزدگی فوراً با مراکز پزشکی نزدیک محل خود تماس بگیرید.

### علائم گرمزدگی:

پوست خشک و قرمز رنگ همراه با افزایش گرمای بدن / تپش سریع قلب / سردرد / سرگیجه / تهوع / سردرگمی و فراموشی / بی‌هوشی و مرگ ناگهانی

### عجیب، ولی واقعی

در آمریکای شمالی یک نفر از هر پنج نفر، به بیماری روده حساس (IBS) دچار است که با استرس و اضطراب و نگرانی رابطه‌ی مستقیم دارد. خانم‌ها سه برابر مردان به آن دچار می‌شوند و این عارضه در موقع پرورد زنان بیشتر شدت می‌یابد. این بیماری در نوجوانان و افراد مسن‌تر از ۵۰ سال کمتر دیده می‌شود. رعایت رژیم غذایی مخصوص و دوری از استرس، بهترین داروی این بیماری است. ■

× دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مک‌گیل در سرطان‌شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

[www.allnaturalremedies.net](http://www.allnaturalremedies.net)  
[www.cancerriskinfo.com](http://www.cancerriskinfo.com)

### تابستان گرمی که در راه است

• فقط در آمریکا هرساله هزاران نفر به علت گرمزدگی و عوارض آن جانشان را از دست می‌دهند. برای پیش‌گیری از بروز گرمزدگی، نکاتی پیشنهاد می‌شود که دانستن آن‌ها ضروری است:

• هرگز کودکان و افراد مسن و آنهایی را که به بیماری‌های مزمن دچار هستند، در اتومبیل‌های خود تنها نگذارید، چون گرمزدگی با سرعتی غیرقابل پیش‌بینی بروز می‌کند و در مدت بسیار کوتاهی شخص را از بین می‌برد.  
• از خوردن غذاهای سنگین و گرم دوری کنید. بهتر است به جای سه وعده غذای اصلی در روزهای گرم پنج وعده غذای سبک مصرف کنید.

• در پوشیدن لباس در روزهای گرم دقت نمایید. هر قدر لباس‌ها سبک‌تر و روشن‌تر باشند بدن بهتر می‌تواند گرما را تحمل کند.

• اگر مجبور هستید در بیرون از خانه کار کنید، بهتر است هر چند ساعت یک‌بار کار خود را متوقف کرده و با نوشیدن

پژوهش‌گران دانشگاهی در فلوریدا گزارش می‌کنند، عصاره هندوانه که حاوی مقدار زیادی از اسیدهای امینه سیترولین و آرژنین است، بهترین داروی پایین آوردن فشار خون است و برعکس داروهای شیمیایی، هیچ‌گونه عوارض جانبی ندارد.

نتایج بررسی این دسته از دانشمندان که در ژورنال فشار خون چاپ شده، نشان می‌دهد که اثر عصاره هندوانه بر روی عارضه فشار خون سریع است و به وضوح می‌تواند از بروز عوارض بالا بودن فشار خون مانند سکنه‌های قلبی و مغزی جلوگیری کند. آب هندوانه حاوی مقداری از این دو اسید امینه است، ولی عصاره آن دارای مقدار بیشتری از این مواد ضروری می‌باشد و تأثیر آن واضح‌تر خواهد بود. اگر این بررسی جالب ادامه یابد و دانشمندان بتوانند از عصاره هندوانه داروی مؤثر فشار خون را که عوارض جانبی نداشته باشد به بازار عرضه کنند، هرساله در دنیا میلیون‌ها نفر به علت فشار خون بالا و عوارض آن جان خود را از دست نخواهند داد.

## THREE SEEDS معجون ۳ دانه

محصولی از دکتر پرویز قدیریان

سیاه‌دانه و هسته‌انگور و تخم‌کتان

برای تقویت سیستم ایمنی بدن و پیشگیری بسیاری از بیماری‌ها به بازار آمد

برای سفارش جزئی و کلی با شماره‌ها، ایمیل و تارنمای زیر تماس بگیرید:

مونتال (تپش) 514.223.3336  
تورونتو 905.709.2788  
وتکورو 604.825.3603

[epidemioresearch@yahoo.com](mailto:epidemioresearch@yahoo.com)  
[www.allnaturalremedies.net](http://www.allnaturalremedies.net)

داشتن سیستم ایمنی سالم و قوی موثرترین روش پیشگیری و درمان بیماری‌هاست







# RitaCall Communications

International phone service

## ارزانترین نرخ مکالمه تلفنی راه دور

پیشرفته ترین تکنولوژی،  
صدای شفاف کاربری ساده

## مزایای استفاده از این سیستم :

- ✓ بدون نیاز به وارد کردن پین برای برقراری ارتباط
- ✓ بدون قرار داد
- ✓ بدون هزینه اتصال
- ✓ امکان تماس شما، هنگام سفر، با عزیزانتان، در هر جای جهان که باشند
- ✓ امکان مکالمه از هر جا (هتل- تلفن همگانی و...)
- ✓ بهره گیری از سیستم Callback
- ✓ بهره گیری از پکیجهای گوناگون مانند :

تماس نا محدود عزیزانتان با شما

## از ایران به کانادا

ماهیهانه فقط ۱۶ دلار و ۹۹ سنت

برای آگاهی بیشتر از پکیجهای دیگر با ما تماس بگیرید

۵۱۴-۹۰۶-۱۵۲۷

[sales@ritacall.com](mailto:sales@ritacall.com)

### Featured Rates

	Canada	FREE*
	USA	FREE*
	Afghanistan	15.5 €*
	France	2 €
	Germany	2 €
	India	2 €
	Iran	4.5 €*
	Malaysia	2 €
	Sweden	2 €
	Turkey	2.9€
	UK	2 €

\*Some conditions maybe applied

See all countries:

[www.ritacall.com](http://www.ritacall.com)

ایرادهای علمی هر فیلم که در ارائه آنها منطبق جهان علم رعایت نشده است، مورد اشاره قرار می‌گیرد.

این سری از برنامه‌ها زیر نظر پوریا ناظمی، در مرکز فرهنگی هنری زاگرس برگزار خواهد شد.

## دو برنامه از گروه دوچرخه‌سواری چهارفصل مونترال

گروه دوچرخه‌سواری چهارفصل مونترال، ۲ برنامه دوچرخه‌سواری صبحگاهی را برای روزهای شنبه و یکشنبه ۲۱ و ۲۲ جولای برای علاقه‌مندان تدارک دیده است. محل برنامه در تماس تلفنی با برگزارکنندگان مشخص می‌شود.

این برنامه‌ها با توجه به میزان آمادگی جسمانی و مهارت و تجربه شرکت‌کنندگان در دو سطح سبک و نیمه‌سبک برگزار خواهد شد. دوستداران شرکت در برنامه‌ها ضمن تماس و ارائه اطلاعات مورد نیاز، سطح‌بندی می‌شوند و این امکان را فراهم خواهند نمود تا بهترین و متناسب‌ترین مسیر برنامه‌ریزی شود. نکته مهم این‌که گروه چهارفصل مونترال،

## رونمایی از کتاب «کانادا به روایت من»

جمعه ۲۰ ژوئیه گالری زد از کتاب مجید پهلوان، نویسنده و روزنامه‌نگار، با عنوان «کانادا به روایت من» رونمایی خواهد کرد. مجید پهلوان، روزنامه‌نگار، نویسنده، تحلیل‌گر سیاسی و شاعر ایرانی مقیم تورنتو، به دعوت گالری «زد» در تاریخ ۲۰ ژوئیه ۲۰۱۲ برای معرفی کتاب دومش «کانادا به روایت من» در مونترال حضور خواهد داشت. در این برنامه سخنرانی، خواندن قسمت‌هایی از خاطرات، شعرخوانی و نمایش اسلاید و پذیرایی خواهد بود. برنامه ساعت ۷ بعدازظهر در گالری زد واقع در ۵۴۴۵



۳۱۵#Rue Gasse برگزار خواهد شد.

برای برگزارکنندگان این جشن باشد. این در حالی است که این جشن که مختص فرهنگ ایرانی است، نیاز به نیروی داوطلب دارد که ما امیدواریم فرهنگ‌دوستان در این راه ما را بیشتر یاری کنند.

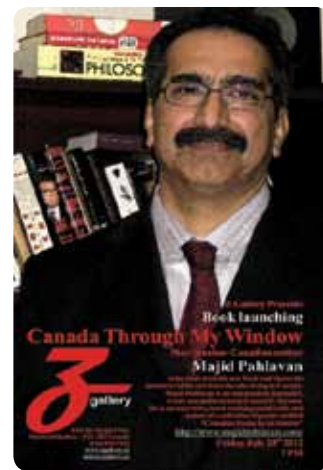
مرکز BienvenueNDG یک سازمان غیرانتفاعی است که در سال ۱۹۴۲ تأسیس شده و برای زمینه‌سازی، توسعه و حفظ آسایش و رفاه اجتماعی ساکنان آن‌دی. جی فعالیت می‌کند. این مرکز همچنین یکی از ۲۹ کرسی منطقه (Tables de cartier) در جزیره مونترال است که از توسعه اجتماعی محلی حمایت می‌کند. این شورا، نیازها و معضلات محلی را با کمک شهروندان و دیگر سازمان‌های محلی علاقه‌مند شناسایی می‌کند و با اولویت‌بندی تصمیم‌های لازم را اتخاذ و کارها را پی‌گیری می‌کند.

## نان و آزادی، در کافه لیت

کافه لیت ساعت ۷ بعدازظهر امروز در گالری میکی به بررسی موضوع نان و آزادی، با حضور ونسان والابی خواهد پرداخت.

وقایع اخیر در تونس و مصر به طرز وحشیانه‌ای یادآور برخی اتفاقات از طریق دولت‌هاست. یکی از این اتفاقات، گسترش فقر و رعایت نکردن حقوق اقتصادی و اجتماعی و فرهنگی ملت‌هاست.

شعارهای تظاهرکنندگان در خیابان‌های تونس، قاهره و جاهای دیگر، به ما داشتن حق زندگی آزاد را یادآوری می‌کند. این موضوع می‌تواند مقدمه‌ای باشد برای چشم‌اندازی واحد و واقعی از حقوق بشر و تبدیل آن به کاتالیزور، برای اجرای مؤثر.



یک گروه دوچرخه‌سواری و طبیعت‌گردی است که در کنار استقبال از ملحق شدن دوچرخه‌سواران مجرب و باتجربه، بیشتر درصدد جذب آن دسته از علاقه‌مندان است که تا کنون فرصت یادگیری یا افزایش توان و مهارت دوچرخه‌سواری را نیافته‌اند. این گروه از جدیدترین روش، برای آموزش دوچرخه‌سواری، حتی از پایه بهره می‌برد و در این مرحله ورود خانم‌ها و آقایان در همه رده‌های سنی آزاد است. این برنامه‌ها همچنین نقش برنامه‌های تمرینی برای سفرهای طبیعت‌گردی خارج از مونترال را نیز بر عهده دارند. برای اطلاعات بیشتر با شماره ۵۱۴۵۴۶۳۸۶۲ تماس بگیرید.

## سینما فضا، با پوریا ناظمی

سینما فضا، برنامه‌ای برای نمایش و نقد آثار سینمایی علمی تخیلی است. در هر برنامه این مجموعه یکی از آثار مهم سینمای علمی تخیلی به نمایش در می‌آید و پس از ارائه مشخصاتی از فیلم نمایش داده‌شده، به نقد علمی آن پرداخته می‌شود. در این نقدها سعی می‌شود ایده‌های آینده‌نگرانه و فن‌آوری‌های استفاده‌شده در آن فیلم، مورد بررسی قرار گرفته و مواردی که ریشه در فن‌آوری‌های امروز ما داشته، یا از نظر علمی امکان تحقق آنها وجود دارد، مورد بررسی قرار بگیرد. همچنین مهم‌ترین

در مونترال ایجاد می‌کند و باعث آشنایی این دو قشر مهاجر می‌شود.

## برگزاری مسابقه شطرنج در سارنگ

صبح روز ۱۴ جولای مسابقه شطرنج، از سوی مرکز هنری سارنگ در کتابخانه زاگرس برگزار شد. این مسابقه از ساعت ۹ صبح شروع شد و تا ۴ بعدازظهر ادامه داشت. رضا رضایی، مسئول مرکز هنری سارنگ در این باره گفت: در این مسابقه ۱۲ نفر از رده سنی ۱۱ سال به بالا شرکت کردند و در پایان مسابقه به سه نفر اول که سینا بطحائی، شهاب شهبابی و حسین دانش نام داشتند، جوایزی اهدا شد.



## جشن فرهنگی در پارک GDN

ظهر امروز ۱۹ جولای، مرکز BienvenueNDG جشن فرهنگی را از ساعت ۱۴ تا ۱۸ عصر در پارک NDG برای شناساندن فرهنگ و هنر ایران‌زمین برپا کرده است.

حسین منصوری که مسئول بخش ارائه فرهنگ‌های مختلف در این جشن است، در این باره به هفته گفت: بخش کوچکی از این جشن مربوط به چین و روسیه است که تنها یک نمونه از صنایع دستی آنها در غرفه فرهنگی ارائه می‌شود، اما بخش عمده‌ای از جشن مربوط به شناساندن و معرفی فرهنگ و هنر ایران است که شامل نقاشی، خطاطی، نمایش فرس، رقص ایرانی و موسیقی ایرانی و خاتم‌کاری و شیرینی‌پزی است.

منصوری در ادامه گفت: نمایش مد لباس‌های سنتی و رقص هم در آخر برگزاری جشنواره از جذابیت‌های این جشن خواهد بود که در آخر ساعت ارائه خواهد شد. حضور ایرانیان در این جشن می‌تواند دل‌گرمی خوبی

مصلح و خیراندیش مردم ترک بوده و بعضی امور را نیز پیش‌بینی می‌کرده است. او حلال مشکلات قوم خود بوده و همیشه مورد مشورت قرار می‌گرفته است. در این کتاب، او هنرمندی بی‌نظیر است که قوپوز (ساز عاشقی) به دست، به سخن‌سرایی می‌پردازد و در میادین جنگ، شور و افتخار قهرمانان را برمی‌انگیزد و در محافل، شادی و سرور بر دل ایل خویش می‌بخشد و در مواقع وجود اختلاف و مشکل، با نوای تارهای قوپوز همه را به صلح و صفا دعوت نموده و به نصیحت آنها می‌پردازد و در موارد آسایش و آرامش، سرگذشت قهرمانان و تاریخ گذشتگان قوم خود را بیان می‌کند. بنابراین می‌توان چنین گفت که داستان‌های دده قورقود ادبیات شفاهی بوده که سینه به سینه از قدیم نقل شده و در شرایط مختلف و حوادث گوناگون تکوین یافته و بعد مکتوب گشته است.

داستان‌های دده قورقود مانند تمام داستان‌های ادبیات فولکلوریک آذربایجان از دو قسمت نظم و نثر تشکیل شده است. نثر داستان‌ها، ساده و روان و نزدیک به زبان گفتار است و شامل عبارات مسجع و جملات موزون و کوتاه می‌باشد. بخش‌های منظوم داستان‌ها، از نظر وزن و قافیه با شعر کلاسیک متفاوت است و بیشتر به شعر آزاد شباهت دارد که در آن احساسات و آرزوها و خواسته‌ها به دور از هرگونه تصنع و با طبیعی‌ترین شکل بیان شده است. بخش‌های منظوم در مجموعه داستان‌ها ۲۰۰ بیت است و تقریباً ۳۰ درصد متن را تشکیل می‌دهد. (۹)

از نظر جغرافیایی باید گفت که در داستان‌ها از اماکن و آبادی‌هایی به نام‌های: دربند، دمیرقایی، گنجه، شیروان، دره شام، الینجه قالا، قاراداغ و... نام برده شده است که اکثر این اماکن در حال حاضر نیز یا وجود دارند، یا مکان‌های دیگری در آذربایجان با همین نام شناخته می‌شوند و همچنین اغلب جنگ‌های این قوم با ارامنه و گرجی‌ها می‌باشد که این دو نیز در همسایگی آذربایجان هستند. (۱۴)

در مجموع با توجه به متن داستان‌ها و شواهد تاریخی می‌توان این نتیجه‌گیری را کرد که حوادث داستان‌ها بیشتر در آذربایجان و شرق ترکیه امروزی رخ داده است، ولی نمی‌توان استدلال دقیقی از ترکی آذربایجانی یا ترکی آناتولی بودن آن داشت، چون ویژگی‌ها و خصوصیات هر دو گویش را دارد. (۱۵)

شرق‌شناس آلمانی، «اچ.اف. فون دیتس» برای اولین بار در سال ۱۸۱۵ نسخه‌ای از روی اصل کتاب برای کتابخانه برلین نسخه‌برداری کرد و تحلیلی از اثر را به همراه ترجمه آلمانی داستان تپه گوز به چاپ رساند. دیتس با مقایسه داستان تپه گوز دده قورقود با داستان گول یک‌چشم کتاب حماسی معروف اودیسه هومر گفت که هومر در سرودن اودیسه از حماسه دده قورقود اقتباس کرده، یا دست‌کم از مضمون آن اطلاع داشته است. دیتس در این باره می‌گوید: «تپه گوز، از تمام جهات، هم به گول‌های هومر و هم به گول‌های دیگر شبیه است، اما گول اوغوز از یونانی

گرفته نشده است، بلکه گول یونانی تقلیدی است.» پس از دیتس در سال ۱۸۵۹ شرق‌شناس آلمانی دیگری به نام «تودور نولدکه»، از کل کتاب، نسخه دیگری تهیه کرده و به ترجمه آن همت گماشت، ولی او در خواندن و فهم بخش‌هایی از اثر موفق نشد، و در نتیجه کار را نیمه‌تمام گذاشت.

اما «بارتولد»، دانشمند و شرق‌شناس شهیر روسی در بین سال‌های ۱۸۹۴ تا ۱۹۱۰ از روی متن آماده‌شده‌ی «نولدکه» توانست متن چهار داستان به همراه ترجمه



راضیه رضوی هنرجوی رقص و همسر وی فرید عثمان، برنامه اجرا کردند

روسی آنها را در نشریات فرهنگی و ادبی زمان خود منتشر کند. در ادامه، بارتولد با تلاش فراوان تمام داستان‌های کتاب را به روسی ترجمه کرد، اما در زمان او این اثر چاپ نشد، و به همت حمید آراسلی و م.ح. طهماسب در سال ۱۹۵۰ اثر او در آذربایجان چاپ و منتشر گردید. مشروح‌ترین پژوهشی که از داستان‌های دده قورقود به عمل آمده است، توسط محرم ارگین، ادیب و زبان‌شناس اهل ترکیه بوده است. محرم ارگین در آثار تحقیقی خود بارها به مسئله پیوستگی داستان‌ها با سرزمین و مردم آذربایجان تأکید کرده است.

بولوت قاراچورلو (سهند)، شاعر و ادیب گرانقدر آذربایجان در سال ۱۳۴۵ در مجموعه‌هایی به نام‌های: سازمین سوزو (پیام سازم) و دده مین کیتابی (کتاب پدرم) و قارداش آندی (پیمان برادر) داستان‌هایی از کتاب دده قورقود را به نظم کشیده است. «سازمین سوزو» آن زمان‌ها منتشر و بعداً هم تجدید چاپ شد و حتی در ترکیه و باکو به چاپ رسید، اما جلد دوم آن، یعنی دده مین کیتابی تا امروز به چاپ نرسیده است. کتاب دده قورقود در آذربایجان توسط محمدعلی فرزانه از روی متن اصلی نسخه‌های درسدن آلمان و واتیکان به زبان ترکی فعلی برگردانده شده است.

### قدمت دده قورقود

پیدا شدن دو اثر خطی از داستان‌های دده قورقود احتمال وجود نسخه‌های قدیمی‌تر را که این دو از روی آن نوشته شده باشند، افزایش داد. درحالی‌که قدمت نسخه‌های موجود به قرن ۱۰ هجری، ۱۵ الی ۱۶ میلادی می‌رسد، اما مانند همه‌ی داستان‌های حماسی اصیل، مجموعه دده قورقود نیز در زمانی

بس طولانی و طی مرحله‌های متمادی و در شرایط تاریخی و فرهنگی گوناگون، توسط نسل‌های متوالی آفرینش یافته، شکل گرفته و سینه به سینه نقل و حفظ شده است. به طور کلی در تکوین آثاری از این نوع که جنبه فولکلوریک و مردمی بودن آن به جنبه ابداع فردی برتری دارد، مسأله ابداع و پیدایش اثر یک موضوع و تاریخ تدوین و کتابت یک موضوع دیگر است. همان‌طور که پیش‌تر نیز اشاره شد، هر اثر فولکلوریک نیز مطمئناً در آغاز امر گوینده و پردازنده‌ای داشته است، اما بعد از ابداع مدت‌ها در بین مردم نقل گشته و با پی‌پای تحولات اجتماعی و تاریخی تغییر کرده و در زمانی به دست شخصی به کتابت درآمده است.

یکی از برجسته‌ترین ویژگی دده قورقود که آن را متمایز می‌کند، جایگاه و حرمت زنان در خانواده و اجتماع است. در داستان‌های دده قورقود زنان، منزلتی ارجمند و ستایش‌آمیز و هم‌تراز با مردان دارند. برخلاف بسیاری از افسانه‌های شرق که زن وضع رقت‌باری به خود می‌گیرد، در این داستان‌ها زن با تمام عواطف انسانی و شهامت و عزت اخلاقی و موقعیت بلند مادری جلوه می‌کند. او در خانواده مادری مهربان و دل‌سوز، همسری پایبند و وفادار، و در اجتماع پا به پای مردان در نبردها و در شوره‌های قبیله‌ای شرکت می‌کند؛ زن، تصمیم‌گیرنده و صاحب‌نظر است.

در خانواده‌ها نشانی از تعدد زوجات به چشم نمی‌خورد. خانواده بسیار مهم و محترم است و زن در همه‌جا هم‌تراز و هم‌آورد مرد است، حتی یکی از راه و روش‌های مرسوم انتخاب همسر، هم‌آورد بودن دختر و پسر در فنون کشتی، اسب‌سواری و تیراندازی و شمشیرزنی است.

بورلا خاتون، یکی از شخصیت‌های زن یکی از داستان‌ها، ضمن داشتن حس مسئولیت به عنوان مادر و همسر، در اجتماع نیز حضور فعال دارد و یکی از نقش‌های اجتماعی او رهبری انجمن‌های زنان قبیله است. این زنان از حقوق و آزادی‌های اجتماعی برخوردار هستند. آنان بیشتر روزهای عمر خود را در چادر به سر نمی‌برند، بلکه پا به پای مردان در عرصه‌های گوناگون زندگی اجتماعی و اقتصادی و سیاسی و حتی جنگ‌ها شرکت می‌کردند. راست‌گویی و دوری از دروغ، یکی دیگر از ویژگی‌های اخلاقی رایج در داستان‌های این کتاب است.

برای تهیه این مطلب از منابع زیر استفاده شده است: دده قورقود، محمد علی فرزانه

نگاهی نوین به تاریخ دیرین ترک‌های ایران، محمد رحمانی‌فر  
سیری در تاریخ زبان و لهجه‌های ترکی، دکتر جواد هیئت  
ترکان و بررسی تاریخ، زبان و هویت آنها در ایران، حسن راشد  
پژوهشی در اسطوره دده قورقود، جوانشیر فرآذین

**سیما کاویانفر**  
آموزش زبان فرانسه، خصوصی و نیمه خصوصی، عمومی و تخصصی  
آمادگی آزمون های بین المللی زبان  
آمادگی آزمون ورودی دانشگاه های فرانسه زبان  
آمادگی آزمون شهروندی  
514.577.4787 [sima.kavianfar@gmail.com](mailto:sima.kavianfar@gmail.com)

**سورنا نوری**  
مدرس زبان انگلیسی، دارای مدرک آموزش زبان انگلیسی TEFL  
آموزش زبان انگلیسی پیشرفته  
• آمادگی آزمون های (TOEFL, IELTS, CONCEPT Concordia)  
• دوره های تخصصی نگارش و مقاله نویسی برای دانشگاه ها  
• آموزش زبان انگلیسی عمومی - روزمره  
514-208-2944  
[soorenanoori@gmail.com](mailto:soorenanoori@gmail.com)

**دکتر انوش عندیلی جراح دندانپزشک**  
CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY  
Chirurgien dentiste  
514.270.0077  
57, rue Villeray, Métro De Castelnu, Montreal, QC, H2R 1G2

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**  
هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...  
(514) 369-3474  
Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

**سالن آرایش و زیبایی ايو** با مدیریت جدید  
**EvE & M**  
با خدمات کامل / متخصص آرایش عروس  
Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393  
514-481-6765 / [www.eveandm.com](http://www.eveandm.com)

**Maryam & Rose**  
**استیک الکترولیزه لیور**  
4491-A St. Charles Blvd - Pfds, QC, H9H 3C7  
(SPQ Concept)  
514-833-1519 & 514-694-3735

**خاطره تحویل داری یکتا**  
**مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران**  
کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرم ها و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
[khaterehyekta@yahoo.ca](mailto:khaterehyekta@yahoo.ca)  
514-694-675 (514) 390-0694 (438)

**Five Star I.P.M Inc.**  
صرافی ۵ ستاره  
اعتبار ما اعتماد شما است  
Foreign Exchange & Transfer  
انتقال سریع ارز به ایران و سایر نقاط جهان و بالعکس  
تبدیل ارزهای رایج بین المللی با بهترین نرخ بدون کارمزد  
صنوبر فریسان  
2178 Ste-Catherine West Tel.: 514 585 2345, 514 846 0221

**Unisex سالن آرایش فریبا**  
• کات مو • فر • تاتو ابرو  
• رنگ • هایلایت • ...  
• بند و ابرو • مانیکور  
3363 Cavendish • 514-487-0800

**مینا صالحی Mina Salehi**  
Real Estate Broker  
مشاور املاک در مونتreal  
مسکونی و تجاری  
Sutton  
(514) 792-4577

**خدمات ارزی XportFX**  
با ۱۰ سال تجربه  
در کمترین زمان  
بهترین بها  
514-844-4492  
1405 Maisonneuve W. Guy دانشگاه کنکور دیا

**NASSER RENOVATION**  
شرکت تعمیرات ساختمان ناصر برای همه گونه  
تعمیرات منزل و عمل کارخان  
م خدمت شماست  
ارزایی رایگان  
514-975-1515  
[www.nasser-renovation.com](http://www.nasser-renovation.com)

**مشاور خانواده و سکس تراپی**  
**دکتر ملک**  
514-488-8454

**فخاریان**  
• آموزش تخصصی پیانو (ایرانی - کلاسیک)  
• کیبورد - تئوری موسیقی - سلفژ و صداسازی  
از مبتدی تا حرفه ای - با ۱۵ سال سابقه تدریس  
جلسه اول رایگان  
514.660.0506

**SHARIF EXCHANGE**  
**ارز شریف**  
Tel: (514)561-6408 [www.sharifexchange.ca](http://www.sharifexchange.ca)  
Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

**صابر جلیل زاده**  
آموزش سنتور  
514 - 585 - 6178

# سرگرمی و خانوادہ

▪ گردآوری و تنظیم: حمیدہ غیاثوند

## آشپزی ہفتہ:

### بستنی با انواع مغز، خامہ، میوہ



### مواد لازم

سبزی کوکو (ترہ، جعفری، گشنیز، شوید و کمی ریحان برای عطر غذا) ۱ کیلو  
تخم مرغ: ۴ عدد بزرگ  
آرد: دو قاشق غذاخوری  
نمک و زردچوبہ: به مقدار لازم  
نان باگت: ۲ عدد (حلقہ شدہ بہ اندازہ قطر کوکو)  
روغن جہت سرخ کردن

### طرز تهیه:

سبزی را پاک می‌کنیم و می‌شوییم و در آب و محلول پرکلرین (یا محلول نمک) می‌ریزیم و بعد از یک ربع آب‌کشی می‌کنیم.  
وقتی آب سبزی‌ها کاملاً رفت، آن را خرد می‌کنیم. سپس تخم‌مرغ‌ها را یکی یکی درون ظرفی می‌شکنیم تا از سلامت آنها مطمئن شویم و بعد به سبزی اضافه می‌کنیم. بعد نمک و زردچوبہ و آرد را اضافه می‌کنیم و بعد نان‌ها را به اندازہ قطر کوکو می‌بریم، و داخل روغن می‌اندازیم. سپس با قاشق درون نان‌های حلقہ شدہ را از مواد کوکو سبزی پر می‌کنیم. بعد طرف دیگر آن را سرخ کرده، در آخر نوش جان می‌کنیم. ■

### نکتہ ہفتہ:

قبل از این‌کہ در مورد کسی قضاوت کنی، کفش‌های او را بپوش و راهی را کہ او رفتہ برو. از خیابان‌ها، کوه‌ها و دشت‌هایی گذر کن کہ او گذر کردہ؛ اشک‌هایی را بریز کہ او ریختہ؛ دردها و خوشی‌های او را تجربہ کن؛ روی سنگ‌هایی بلغز کہ او لغزیدہ و دوبارہ برپاخیز و باز در همان راہ قدم بزن. تنها در آن زمان است کہ می‌توانی در مورد او قضاوت کنی.

### نقل قول ہفتہ:

رالف والدو امرسون: مشورت، هنری است کہ بہ کمک آن می‌توانید ہمہ را بہ همکاری با خود وادارید.

### لطیفہ‌های ہفتہ:

• یارو داشت دنبال جای پارک می‌گشت، اما پیدا نمی‌کرد! در ہمون حال گشتن بہ خدا گفت: خدایا اگہ یہ جای پارک برام پیدا کنی، من نماز می‌خونم، روزہ ہم می‌گیرم. ہمین طور کہ می‌گشت یہ جای پارک دید. رو کرد بہ بالا و گفت: خداجون نمی‌خواد، خودم پیدا کردم!

• پسرہ تو یہ جشن از دخترہ می‌پرسہ: اسم شما چیہ؟ دخترہ برای اینکہ ہیجان‌انگیزش کنہ می‌گہ: اسم من توی تمام باغچہ‌ها هست. پسرہ می‌گہ: پس می‌تونم شلنگ صداتون کنم، بعلہ؟

• طرف می‌میرہ می‌رہ اون دنیا، ازش می‌پرسن: چی شد مُردی؟ می‌گہ داشتم شیر می‌خوردم! می‌گن: شیرش فاسد بود؟ می‌گہ: نہ بابا، گاوہ یہو نشست!

### واژه ہفتہ: آزادی (۲)

• ای مردم آتن، چہ مرا بی‌گناہ شمارید و آزاد کنید، و چہ نکنید، من ہرگز از راہ خویش باز نمی‌گردم، حتی اگر صدمبار کشتہ شوم. / سقراط  
• گاہ باید آزادی را موقتاً از دست داد تا بتوان برای ہمیشہ آن را حفظ نمود. / شارل دو منتسکیو  
• برای آن کہ بتوان خوب نوشت، باید در یک کشور آزاد زندگی کرد. / ولتر  
• تجارت آزاد یک قانون اساسی نیست، بلکہ یک راہ نجات موقت است. / بنیامین دیسرائیلی  
• تمام مردم آزادی را دوست می‌دارند، ولی مہارت عجیبی در نابودی آن بہ کار می‌برند. / ولتر

## جدول سودوکو

توضیح: خانہ‌های جدول روبرو را با عددہای ۱ تا ۹ چنان پر کنید کہ در ہر رج (سطر) و ستون و نیز در ہر یک از جدول‌های درونی ہر عدد تنها یک بار استفادہ شدہ باشد.

			4	1		2	9
4							8
	5			3	8	6	
3		4	2	1		8	
6	9			7		1	3
		1		6	3	7	4
		5	1	8			3
	8						5
9	3		4	2			

▲ آسان

	5	2					
7		4	6	2		1	8
	3		4	8			
		5					
2		1		5		6	3
						2	
				3	1		4
	2	9		7	4	8	
						5	2

▲ متوسط

8			3				
	5						
2				1	5	8	3
		8	6				1
1	4						8
7	2				9	5	
5		4	9	2			8
							9
					8		6

▲ سخت

جایی که مردم از دولتشان بترسند، ظلم حاکم است؛ جایی که دولت از مردم بترسد، آزادی وجود دارد. / توماس جفرسون

• خراب عشق شو کآباد گشتی / غلام عشق شو کآزاد گشتی / عبید زاکانی

• زنده باد ملتی که برای زنده داشتن آزادی، زندگی را دوست دارد. / محمد خیابانی

• زینت انسان سه چیز است: علم، محبت، آزادی. / افلاطون

• کشور در صورتی دارای آزادی و استقلال است که افرادش آزاد و مستقل باشند. / شارل دو منتسکیو

• مالکیت زمین از اهمیت خاصی برخوردار است. چنانچه مقرر گردد که زمین متعلق به هیچ کس نباشد مگر آن کس که روی آن کار می کند، آن گاه می توان آزادی پایدار را تضمین کرد. / لئو تولستوی

• مردم به جبران آزادی فکر که به ندرت از آن استفاده می کنند، خواستار آزادی بیان هستند. / سورن کیرکه گارد

• مردم پاریس، آزادی را به جهان ارزانی داشتند بدون این که انعامی طلب کنند. / هاینریش هاینه

• ملتی که آزادیش غصب شده، هر قدر در ثروت و رفاه غوطه ور باشد، از نظر بشریت به اندازه یک پادو مغازه ارزش ندارد. / آتا تورک

• من اعلام می کنم که دنیا تحت رهبری من خیلی آزادتر و صلح آمیزتر، و آمریکا هم امن تر شده است. / جورج

دبلیو بوش

• من دشمن تو و عقاید تو هستم، اما آماده ام در راه آزادی عقیده ات جان خود را فدا کنم. / ولتر

• وظایف واقعی دولت کارگری این نیست که به دور اذهان عمومی قلابدهی پلیسی بیاندازد، بلکه برعکس این است که آن را از یوغ سرمایه آزاد کند. / لئون تروتسکی

• هنر نوعی رستگاری است، ما را از خواستن، یعنی درد و رنج، آزادی می بخشد، تصاویر زندگانی را دلربا می کند. / آرتور شوپنهاور

• هیچ کس مخالف آزادی نیست؛ حداکثر، مخالف آزادی دیگران است. / کارل مارکس

• هیچ وقت درخت پرثمر استقلال و آزادی، بی آشامیدن خون، بارور و برومند نشده است و من هزاربار بیشتر ترجیح می دهم که در راه استقلال و آزادی و آسایش مردم کشته شوم تا مانند عجزه در رخت خواب بیماری جان بسپارم. / علی اکبر دهخدا

### حکایت های هفته:

#### درخت جادویی

مسافری خسته، که از راهی دور می آمد، به درختی رسید و تصمیم گرفت که در سایه آن قدری استراحت کند، غافل از این که آن درخت جادویی بود! درختی که می توانست آنچه را که بر دل مسافر می گذرد برآورده سازد. وقتی مافر روی زمین سخت نشست با

خودش فکر کرد که چه خوب می شد اگر تخت خواب نرمی در آن جا بود و او می توانست قدری روی آن بیارامد. فوراً تختی که آرزویش را کرده بود در کنارش پدیدار شد!

مرد با تعجب روی تخت دراز کشید و با خودش گفت: کاش یک جوان این جا بود و پاهای رنجور و آسیب دیده مرا مالش می داد. ناگهان جوانی ظاهر شد و آن چه را می خواست، به بهترین نحو برایش انجام داد!

مسافر با خود گفت: چقدر گرسنه هستم. کاش غذای لذیذی داشتم. سپس میزی مملو از غذاهای رنگارنگ و دلپذیر در برابرش آشکار شد. پس مرد با خوشحالی خورد و نوشید. بعد از طعام، کمی سرش گیج رفت و پلک هایش به خاطر خستگی و غذایی که خورده بود سنگین شدند. خودش را روی آن تخت رها کرد و درحالی که به اتفاق های شگفت انگیز آن روز عجیب فکر می کرد با خودش گفت: قدری می خوابم، ولی اگر یک ببر گرسنه از این جا بگذرد چه؟ و ناگهان ببری ظاهر شد و او را درید!

هر یک از ما در درون خود درختی جادویی داریم که منتظر سفارش هایی از جانب ماست. ولی باید حواسمان باشد، چون این درخت افکار منفی، ترس ها و نگرانی های ما را نیز تحقق می بخشد و ممکن است که با ازدیاد و هجوم این نوع افکار، زخمی و مجروح شده و حتی از بین برویم.

این روش عمل کرد ترس ها و نگرانی هاست. بنابر این مراقب آن چه به آن می اندیشید باشید.

### تبر گمشده

در فولکلور آلمان، قصه ای هست که این چنین بیان می شود: مردی صبح از خواب بیدار شد و دید تبرش ناپدید شده. شک کرد که همسایه اش آن را دزدیده باشد، برای همین، تمام روز او را زیر نظر گرفت.

متوجه شد که همسایه اش در دزدی مهارت دارد، مثل یک دزد راه می رود، مثل دزدی که می خواهد چیزی را پنهان کند، پیج پیج می کند، و بالاخره آن قدر از شک خود مطمئن شد که تصمیم گرفت به خانه برگردد، لباسش را عوض کند، نزد قاضی برود و شکایت کند.

اما همین که وارد خانه شد، تبرش را پیدا کرد. زنش آن را جابه جا کرده بود. مرد از خانه بیرون رفت و دوباره همسایه اش را زیر نظر گرفت و دریافت که او مثل یک آدم شریف راه می رود، حرف می زند، و رفتار می کند. / پائولو کوئیلو

### پَن پَن هفته:

• سؤال پرسیده، یه کم مکث کردم. می گه: داری فکر می کنی؟!  
پَن نه پَن صبر کن داره....  
Load می شه! ■

**عکاسی رز Professional Photography**  
Since 1990  
514-488-7121

عکس پاسپورتی، کاندایدی، ایرانی، سیتیزن شیب  
مدیکال کارت، کارت PR  
عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی  
تبدیل VHS-MINIDV-HI8 به DVD  
(نیش دکتری، Metro Snowdon, 5301 Queen Mary.)

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

# رایاتک

- پشتیبانی وب
- طراحی وب سایت
- تبلیغات روی اینترنت Google
- بیهنه سازی روی جستجوگرها

info@Rayatec.com  
www.rayatec.com

## ساکنِ اطلِسِ دریا زده غریبه

مدتی که تو آینه خودمو  
شکل به آدم دیگه می بینم  
آدمی که جای من گرفته و  
حرفای خودش رو می گه می بینم

آینه به قصه تکراریه و  
منی که همش منو دور می زنه  
من از این غریبه خوشم نمیداد  
این غریبه کجاش شبیه منه؟!

یکی توی آینه دائماً می گه:  
دیگه اون آدم سابق نیستی!  
همه رو دوست داشتی قد خودت  
دیگه رنجیدی و عاشق نیستی!

می خواستی تا آخرش کوتاه نیای  
پول و سن تو رو بی خیال نکنن  
می خواستی خودت رو بسپاری به شعر  
به آدما یاد بدی حرف بزنی!

بگی که همین که دل تنگ همدن  
صاحب به نعمت مقدسن  
کمک کنی تا که عاشق بمونن  
حتی وقتی که به هم نمی رسن

اما هر طرف به فرد نانتی  
تو رو داره از خودت دور می کنه  
هر به آینه، به آدم بیخوده  
که تو رو رو به خودت کور می کنه

تو کجای این آینه ای، من کجا؟  
چندتا چشم فاصله داریم من و تو؟!  
آیا تا رسیدن به همدیگه  
به نگاه حوصله داریم من و تو؟!

من شدن، بین آرزوی توئه  
تو آرزویی، آرزو، تو، نیست!  
بیا تا من که تو نیستی تو! رفیق!  
تو، کنار توئه، روبه رو تو نیست! ■

## Le Monde de la Langue française

### جهت آموزش و تقویت زبان فرانسه

- کلاسهای تقویتی و کمک به انجام تکالیف مدرسه
  - درک مطلب و نگارش و .....
  - آماده سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
  - آماده سازی برای انتقال دانش آموزان از ueilclasse d'acc به مدارس عادی
  - کلاس های بزرگسالان به صورت نیمه خصوصی
- برای ثبت نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید.

4915A Boul. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4

Tel :514-961-4579

## دارالترجمه فرهنگ رضا داودی

مترجم رسمی در کبک و ایران  
عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقاله ها و پایان نامه های دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مراجعه با هماهنگی قبلی

1396 Ste Catherine St. West

Suite # 307, Montreal QC H3G 1P9

514-691-4383

rezadavoudi78@yahoo.fr



## آگهی ارزان برای مشترکان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

### قابل توجه متقاضیان امتحان آئین نامه رانندگی

نرم افزار تخصصی سئوالات گواهینامه رانندگی ایالت کبک  
به زبان فارسی و انگلیسی به همراه جواب سئوالات

514-566-0178

### حمل و نقل مسافر و بار

ارزان و مطمئن

داخل مونترال و خارج آن،  
اتاوا، کبک، مرز آمریکا جهت  
انجام کارهای ویزا و...

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی

514-624-5609

514-889-3243

رضا

514-983-4828

تدریس زبانهای  
فارسی و انگلیسی  
برای کودکان و

نوجوانان  
با معلم با سابقه

514-935-8306

### مربی خصوصی بدنسازی

(Fitness)

بیژن 514-228-1311

کلاس آمادگی آزمونها پزشکی  
ویژه داوطلبان امتحانات عملی  
MCCQE Part II, EACMC partie II  
NAC-OSCE & ECOS-CNE  
yahoo.com @Mordad1383

514-941-5161

سازمانهای فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addrhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشنهای باستانی  
Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح  
8043 St. Hubert, 514-619 4648

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰  
2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانیهای ادبی، اجتماعی و تاریخی  
Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرتهای موسیقی اصیل و سخنرانی  
Tel: 514-678-4030

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420  
Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه  
4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا  
514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

انجمن زرتشتیان کبک

www.zaqq.org

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه  
4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579 / farzint@hotmail.com

فرهنگسرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس  
514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک  
514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

1396 Ste. Catherine W #309  
(514) 690-6343 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز

3333 Cavendish Blvd #250  
(514)770-1771

ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان  
(514)7685969

### آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

کیتاریست برگزیده

514-677-8358

تدریس گیتار پاپ

سامان

514-641-2379

### تعلیم رانندگی نیما

با کمک مربی آزموده و با  
سابقه، گواهینامه خویش  
را به آسانی بگیری

سی دی آموزش رانندگی کبک به

زبان فارسی موجود است

514-513-5752

514-844-9731

### کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبهها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبهها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

چاپ رایگان : استخدام و آگهیهای غیر تجاری ، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و ...

### آپارتمان برای Sublet

یک خوابه شیک و روشن / نزدیک دانشگاه / شامل آب گرم و شوفاز

از ماه آگوست / کرایه: ۹۰۰ دلار - ۴۳۸۳ - ۶۹۱ - ۵۱۴

حراج لوازم خانه  
همه وسایل در وضعیت  
خوب

۵۱۴-۳۲۹-۳۳۹۲

اجاره استودیو بزرگ در

شربروک غربی

از ۱۰ تا ۳۰ آگوست ۴۰۰ دلار

۵۱۴-۶۶۳-۸۸۶۰

### استخدام

به یک آرایشگر باتجربه برای  
کار در سالن نیازمندم

514-237-8448



# نیاز مندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!  
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

۹۸۳-۱۷۲۶	لینک فلور-وحید	۷۸۷-۸۸۴۸	هفته	بیمه و سرمایه گذاری	اتومبیل (فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
	طراحی	۶۵۱-۹۸۹۴	شادی	پژمان اسدی	۵۶۲-۲۳۴۰	۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
۴۸۹-۸۶۸۶	زاگرس	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند	علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱	۶۳۴-۱۱۱۱	اتو راید
	عینک سازی	روستوران-پیتزا - کیتزینگ	۴۸۹-۸۴۸۴	ترجمه و دعوتنامه رسمی	۲۸۷-۳۶۹۰	۴۸۴-۴۴۸۱	اطلس
۵۰۹-۴۱۲۷	Ovu & Osu Optician	پریشیا	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	شهریار بخشی			اتومبیل (لوازم یدکی)
	محضر رسمی	چوپان کباب	۳۴۳-۰۳۴۳	خاطره تحویلداری	۹۳۱-۸۲۷۴	۹۳۵-۲۸۲۹	لوازم یدکی آلفا
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا کلابی	دابل پیتزا	۴۸۵-۲۹۲۹	نوشادجمال			آرایشگاه - زیبایی - اسپا
۹۰۳-۸۵۶۰	مونا صالحی	شیراز	۲۷۰-۸۴۳۷	رضا داودی			آمنه
	مد و لباس	فاروس	۹۳۳-۰۹۳۳	جواهر فروشی	۶۲۴-۵۶۰۹	۹۳۳-۰۷۶۳	۹۳۳-۰۷۶۳
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	کباب سرا	۴۸۳-۰۰۰۰	چاپ و کپی	۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	۴۳۸-۹۳۸-۳۴۹۲	فاطمه
	مراکز مذهبی	کلیه عمو جمال	۴۸۴-۸۰۷۲	انتشارات فرهنگ	۵۷۵-۷۰۸۰	۸۱۳-۴۹۴۷	سوزان
۸۴۹-۰۷۵۳	انجمن بهایی	کافه صوفی	۹۸۹-۸۳۸۳	فتوکی ان دی جی	۶۹۱-۴۳۸۳	۴۸۱-۶۷۶۵	زهرة
۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خویی	نیلوفر / فلافل	۸۴۶-۱۹۴۷	حسابداری		۹۳۴-۳۳۷۴	رویا
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی	Cafe Mon Plaisir	۵۰۴-۶۴۲۲	حسن انصاری	۹۳۹۲۷۰۰	۴۸۷-۰۸۰۰	فریبا
۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی- کشیش عادل	شومینه پارس	۵۶۴-۹۷۹۰	سرور صدر			ارز
۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان	ساخت و ساز Builders		شکيب نیا	۹۳۱-۹۹۳۱	۸۴۴-۴۴۹۲	ExportFX
	مشاور املاک	علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳	نادر خاکسار	۴۸۸-۵۳۳۳	۸۴۶-۰۲۲۱	پنج ستاره
۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی	سی.دی - ویدئو		مهری صدوقی		۲۲۳-۶۴۰۸	شریف
		تیش دیجیتال	۲۲۳-۳۳۳۶	مانی واین	۷۳۵-۰۴۵۲	۴۸۵-۶۰۰۰	مانی واین
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	صوتی و تصویری		ازدواج و طلاق	۷۷۷-۳۶۰۴		
۹۸۳-۵۴۱۵	مریم خالقی	آدیو ویدئو کبک	(۴۵۰)۶۹۱-۴۰۸۶	آژانس های مسافرتی	۴۸۷-۱۵۶۶		
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی	عکاسی و فیلمبرداری		فرناز معتمدی	۹۶۹-۲۴۹۲	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی	فتو شاپ	۸۴۶-۰۲۲۱	مهری صدوقی		۹۴۰-۱۶۴۲-۴۳	۹۴۰-۱۶۴۲-۴۳
۹۲۸-۵۴۱۵	حمید کاغذچی	رز	۴۸۸-۷۱۲۱	Sky Lawn	۳۴۱-۱۱۷۱	۳۸۸-۱۵۸۸	۳۸۸-۱۵۸۸
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری	مرجان	۳۵۸-۱۷۹۱	آموزش			
۵۷۱-۶۵۹۲	مسعود نصر	فرش		پروین عباسی- فارسی			
۸۲۷-۶۳۶۴	فیروز همتیان	فروشگاه ها		مدرسه فردوسی	۹۳۴-۵۶۰۰		
	مشاور خانواده	ادونیس	۳۸۲-۸۶۰۶	مدرسه فرزنانگان			
۴۸۸-۸۴۵۴	دکتر ملک	ادونیس لاوال	۴۵۰-۹۷۸-۳۳۲۳	مدرسه وست آیلند			
	مشاور مهاجرت	ادونیس وست آیلند	۶۸۵-۵۰۵۰	مدرسه دهخدا			
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری	کوه نور	۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	زبان فرانسه			
۲۸۹-۹۰۱۱	معصومه علی محمدی	سن لوران	۳۶۹-۳۴۷۴	آموزش (راندگی)			
	نان و شیرینی	میوه و تره بار سامی	۸۵۸-۶۳۶۳	نینا			
۳۳۴-۶۵۲۸	شیرینی و کیتزینگ	نور	۹۳۲-۲۰۹۹	آموزش (موسیقی)			
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنک شاطر عباس	وطن	۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	کیتار - رضایی	۹۳۳-۳۳۳۷	۳۶۸-۹۰۱۲	۳۶۸-۹۰۱۲
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو	متروپولیس (تعاونی)	۸۴۹-۲۲۴۲	موسیقی- داوری	۶۳۴-۷۲۸۱	۹۶۲-۳۵۶۵	۹۶۲-۳۵۶۵
	نو سازی و تعمیرات ساختمان	کامپیوتر		پیانو / فخاریان	۶۸۴-۰۱۳۵	۷۷۵-۶۵۰۸	۷۷۵-۶۵۰۸
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان	بیزنس جلالی	۲۵۸-۸۱۸۶	پیانو- قرچه داغی	۷۳۱-۱۴۴۳	۶۲۶-۵۵۲۰	۶۲۶-۵۵۲۰
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi	CompuXellence	۸۴۹-۵۲۳۱	پیانو- میم بطحایی	۳۲۹-۲۳۰۳	۸۲۷-۶۳۶۴	۸۲۷-۶۳۶۴
۹۷۵-۱۵۱۵	ناصر	کتاب فروشی / کتابخانه		ولتون و پیانو	۶۸۵-۶۲۲۲	۹۸۹-۹۴۷۵	۹۸۹-۹۴۷۵
	وام مسکن	میک	۳۷۳-۵۷۷۷	سنتور و عود	۶۹۵-۸۶۴۱		
۶۰۶-۵۶۲۶	بهرز آقابااخانی	زاگرس	۴۸۹-۸۶۸۶	سنتور - صابر جلیلزاده	۲۷۰-۰۰۷۷		
۹۹۵-۳۰۴۱	آتوسا تنکستانی فر	کتابخانه نیما	۴۸۵-۳۶۵۲	سنتور / عود-س	۹۴۱-۳۲۰۷		
	ورزش	کلینیک		آموزش (نقاشی)	۴۸۴-۸۸۰۸		
۲۲۸-۱۳۱۱	بدن سازی بیژن	کلینیک آلفا	۹۳۳-۸۳۸۳	حمیرا مرتضوی	۳۱۸-۸۹۶۷		
	وکیل - مهاجرت	کیتزینگ		انتشارات			
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر	شومینه پارس	۵۶۴-۹۷۹۰	مولتی ساژ			
۳۵۷-۴۶۹۲	سام بیات	پریشیا	۴۸۹-۸۴۸۴				
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی	گل					
۳۹۵-۰۵۲۲	علی غلامپور						
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی						

# Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

19 Jul 2012, numéro 206– Jul.22.2012, issue No. 206

## Index issue 206

### Cover story: What is God Particle?

#### What is the roll of Iranian scientists in the great discovery?

Earlier this month we heard about the greatest discovery in physics in recent years: A large team of scientists from all over the globe, including quite a few Israelis, was able to identify preliminary signs regarding the existence of a particle which up to now had escaped most efforts to discover it.

In this issue Pouria Nazemi explains about the higgs boson and its importance. He explains why discovering higgs boson is important and what roll have the Iranian scientist played in that discovery.

By: **Pouria Nazemi**

- **Word of the week: One issue and two words / editor**
- **Quebec and Canada news / Sofia Khanzadeh**
- **News of Afghan & Iranian community in Montreal / Mahdiah Mostafaei**
- **Photo report: Azari Dance, music and folklore / Reza Davoudi**
- **Interview: Mr Bahram ZArgar speaks with HafteH about Tirgan Festival in Ottawa / Dr Maria Sabaye Moghaddam**
- **Viewpoint: A historic point of view: Iranian are Iranian but not Arian Part 5/ Mehrdad Memarzadeh Tehran**
- **Politics: showing Wrong flag by Turkey – Russia – China / Kazem Vadie**
- **Literature: Short story, The Visit / M.H. Mamtiri**
- **Philosophy: Time and Philosophers / Translated by Reza Davoudi**
- **Cinema: Anne Shirley, the great Canadian child / Atoosa Akhavan**
- **Sport: By babak Sarani-azar**
- **Healthy life: Watermelon and Blood pressure / Dr Parviz Ghadirian**
- **Cooking with HafteH / Farideh Khoshatefeh**
- **Fun & Family: Hamideh Ghiasvand and Mehdi Askari**



We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage



Publication/Publisher:  
**HafteH Journal**

Rédacteur / Editor: **Mehdi Marashi**  
Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**  
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**  
Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)  
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**  
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**  
Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnvard**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**  
19 Jul 2012, numéro 206 – Jul.19.2012, issue No.206

Community news: **Mahdiah Mostafaei**  
Canada & Quebec news: **Reza Davoudi**  
Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**  
Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**  
Politit: **Dr. Kazem Vadie**  
Fun & Family: **Mehdi Askari, Hamideh Ghiasvand**  
Société/ Society: **Mitra Roshan**  
Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:  
Vahid Abdolahi, Touraj Atef, Mehdi Askari, Reza Davoudi, Dr. Parviz Ghadirian, Hamideh Ghiasvand, Dr Mohsen Hafezian, Farideh Khoshatefeh, & Pouria Nazemi

## Journal HafteH

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306  
Montreal QC H3G 1P9 Canada  
Tel: (514) 787-8848



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)  
Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)  
Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)  
Local News: [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS

# GLWIZ

www.GLWIZ.com

LIVE TV CHANNELS | TV SERIES | MOVIES | RADIO | VOD | PAY-PER-VIEW



## تماشای بیش از 400 شبکه تلویزیونی

ایرانی، عربی (از ۲۱ کشور عرب زبان)، افغانی، تاجیکی، کردی، آذری، ارمنی و آشوری

و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریال‌های متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که مایلید تماشا کنید

کد تخفیف  
**PROMO1**  
را وارد نمایید



Connect with us on:



در حال حاضر سرورهای GLWIZ در کانادا و آمریکا (USA) به سرعت و با کیفیت قابل توجهی در دسترس است!

سرورهای مخصوص به خود



برای تهیه **GLBOX HD** به وبسایت های **www.GLWIZ.com** یا **www.GLOBTECH.com** و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

AMK Telephone 514-273-1219

Globtech 514-952-8881

GL Group of GOLD LINE .com

www.GLWIZ.com

Customer Service  
Tel: +1-905-762-5037  
Toll Free: 1-866-236-2026  
inf@glwiz.com

Reseller Inquiries  
Tel: +1-905-762-5046  
Toll Free: 1-800-803-4410  
agentsupport@glwiz.com